

TOTAL PERCUSSION PAD SPD-20

MODE D'EMPLOI

Merci et félicitations pour votre choix du Total Percussion Pad SPD-20. Le SPD-20 est une unité de percussions électronique disposant de 8 pads, d'interfaces de déclenchement (trigger), d'un générateur de sons numérique de haute qualité et d'effets numériques intégrés.

Comme le SPD-20 comprend un générateur de sons et des effets en une seule unité compacte et légère, vous pouvez l'utiliser n'importe où, n'importe quand. Une grande variété d'options (pads, pédales, stand de batterie, etc.) sont disponibles, vous permettant de créer aisément un système de batterie personnalisé. En ajoutant des séquenceurs ou samplers, vous pouvez tirer parti des possibilités du MIDI en percussion.

Le SPD-20 offre la polyvalence et l'évolutivité qui seront appréciées par tout percussionniste du débutant au professionnel.

A propos des symboles employés dans ce manuel

Les mots ou symboles entre crochets indiquent des boutons ou commandes de façade.

Par exemple, [LAYER] signifie que l'on parle du bouton Layer.

Les éléments marqués par  sont des explications supplémentaires.

Les éléments marqués par  contiennent des points importants concernant le fonctionnement de votre SPD-20.

Les éléments précédés de  vous donnent des trucs et astuces utiles concernant l'utilisation du SPD-20.

Avant d'utiliser cette unité, lisez soigneusement les sections intitulées : "CONSIGNES DE SECURITE" et "REMARQUES IMPORTANTES" (mode d'emploi p. 2; p. 6). Ces sections contiennent des informations importantes concernant le bon fonctionnement de l'unité. De plus, pour vous assurer d'avoir une bonne compréhension de chaque fonction offerte par votre nouvelle unité, le mode d'emploi doit être lu dans sa totalité. Le manuel doit ensuite être sauvegardé et conservé à disposition pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SECURITÉ

INSTRUCTIONS POUR LA PREVENTION D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE OU BLESSURE

A propos des symboles ⚠ Avertissement et ⚠ Précaution

	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque mortel ou de blessure grave en cas d'utilisation incorrecte de l'unité.
	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage matériel en cas d'emploi incorrect de l'unité. * Les dommages matériels se réfèrent aux dommages ou autres effets négatifs causés au lieu d'utilisation et à tous ses éléments, ainsi qu'aux animaux domestiques.

A propos des symboles

	Le symbole ⚠ alerte l'utilisateur d'instructions importantes ou de mise en garde. La signification du symbole est déterminée par ce que contient le triangle. Dans le cas du symbole de gauche, il sert pour des précautions générales, des mises en garde ou alertes vis-à-vis d'un danger.
	Le symbole ⚡ prévient l'utilisateur des interdictions. Ce qui ne doit spécifiquement pas être fait est indiqué dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que l'unité ne doit jamais être démontée.
	Le symbole ● alerte l'utilisateur de ce qui doit être fait. Ce qui doit être fait est indiqué par l'icône contenue dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise murale.

OBSERVEZ TOUJOURS CE QUI SUIT

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant d'utiliser cette unité, veuillez à lire les instructions ci-dessous et dans le mode d'emploi. 
- N'ouvrez pas l'unité et n'accomplissez aucune modification interne. 
- N'essayez pas de réparer l'unité, ni de remplacer ses éléments internes (sauf si ce manuel vous donne des instructions spécifiques pour cela). Faites faire toute intervention par votre revendeur ou un service de maintenance qualifié. 
- N'utilisez pas et ne stockez pas l'unité dans des lieux :
 - Sujets à des températures extrêmes (comme au soleil dans un véhicule fermé, près d'un conduit de chauffage ou encore sur un appareil de chauffage)
 - Moites (salles de bains, buanderies, sur des sols mouillés)
 - Humides
 - Poussiéreux
 - Sujets à de hauts niveaux de vibration..
- Lorsque vous utilisez l'appareil avec un rack ou un stand recommandé par Roland, ce rack ou ce stand doit être placé soigneusement pour qu'il soit plan et stable. Si vous n'utilisez ni rack, ni stand, vous devrez quand même vous assurer que l'emplacement choisi pour placer l'appareil fourni une surface plane qui supportera correctement l'unité, et l'empêchera de chanceler. 

⚠ PRECAUTIONS

- N'utilisez que l'adaptateur secteur fourni avec cette unité. Assurez-vous que la tension électrique de votre installation correspond bien à celle indiquée sur l'adaptateur. D'autres adaptateurs peuvent employer une polarité différente ou bien être conçus pour une autre tension et leur emploi pourrait causer mauvais fonctionnements, dommages ou chocs électriques. 
- Evitez d'endommager le cordon d'alimentation. Ne le tordez pas excessivement, ne marchez pas dessus, ne placez aucun objet lourd dessus, etc. Un cordon endommagé peut facilement devenir la cause d'un choc ou d'un incendie. N'employez jamais un cordon après qu'il ait été endommagé. 
- Cette unité, seule ou en combinaison avec un ampli et des écouteurs ou des enceintes, peut produire des niveaux sonores risquant d'entraîner une perte auditive permanente. Ne l'employez pas durant de longues périodes à fort niveau de volume ni à un niveau inconfortable. Si vous ressentez une perte auditive ou des bourdonnements d'oreille, cessez immédiatement toute utilisation et consultez un spécialiste de l'audition. 
- Ne laissez aucun objet (élément inflammable, pièce, épingle, etc.) ou liquide d'aucune sorte (eau, soda, etc.) pénétrer dans l'unité. 

AVERTISSEMENT

- Eteignez immédiatement l'unité, débranchez de la prise murale l'adaptateur et contactez le SAV de votre revendeur ou un service de maintenance Roland qualifié lorsque :
 - L'adaptateur, le cordon d'alimentation ou la fiche a été endommagé
 - Des objets sont tombés dans l'unité ou du liquide s'est répandu à l'intérieur
 - L'unité a été exposée à la pluie (ou d'une façon ou d'une autre a été mouillée)
 - L'unité ne semble pas fonctionner normalement ou montre une altération de ses performances
- Dans les maisons où vivent de petits enfants, un adulte doit veiller à ce que l'enfant puisse suivre les règles d'emploi sans danger de l'unité.
- Protégez l'unité des chocs violents. (ne la laissez pas tomber)
- Ne faites pas partager au cordon d'alimentation de l'unité une prise murale avec un nombre excessif d'autres unités. Soyez particulièrement attentif avec des multiprises. La puissance totale utilisée par tous les appareils connectés ne doit jamais excéder la puissance (watts/ampères) de la multiprise. Une demande excessive peut augmenter la température du câble et même entraîner une fusion.
- Avant d'utiliser l'unité dans un pays étranger, contactez votre revendeur ou un service de maintenance qualifié.

PRECAUTIONS

- L'unité et l'adaptateur secteur doivent être placés de façon à ce que leur position n'interfère pas avec leur propre ventilation.
- Saisissez toujours la fiche ou le corps de l'adaptateur secteur lors du branchement au secteur ou à l'unité.
- Si l'appareil doit resté inutilisé durant une longue période, déconnectez l'adaptateur secteur de la prise murale.
- Evitez de pincer cordons et câbles. De plus, tous les cordons et câbles doivent être placés hors de portée des enfants.
- Ne montez jamais sur l'unité et ne la surchargez d'aucun objet lourd.
- Ne saisissez jamais le cordon d'alimentation ni ses fiches avec des mains humides lorsque vous le branchez ou le débranchez d'une prise murale ou de ses unités.
- Avant de déplacer l'unité, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale et débranchez tous les câbles des autres appareils externes.
- Avant de nettoyer l'unité, éteignez-la et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale (p. 12).
- Si la foudre est annoncée dans la région, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

Table des matières

CONSIGNES DE SECURITE	2
Utilisation du mode d'emploi.....	5
Remarques importantes.....	6
Caractéristiques principales du SPD-20	7
Description externe	8
Fixation du SPD-20 sur un stand de batterie.....	10
Emploi de la bande pour rainure	10
Comment restaurer les réglages d'usine (Initialisation du système).....	11

CHAPITRE 1 Prise en main

Connexion à un équipement audio	12
Jeu sur les pads	12
Mise sous tension.....	12
Mise hors tension	13
Réglage du volume.....	13
Sélection d'un patch	14
Qu'est-ce qu'un patch?	14
Emploi d'une pédale commutateur pour sélectionner les patches.....	15
Comparaison de sons superposés.....	15
Qu'est-ce qu'une banque de pads?	16
Qu'est-ce que la fonction de superposition (Layer)?	17

CHAPITRE 2 Emploi du SPD-20 seul

A propos de la configuration interne du SPD-20 et des réglages de paramètre (Edit)	18
Quel type d'instrument est le SPD-20?	18
Organisation interne.....	18
Mode de jeu et mode d'édition	19
Comment éditer	20
Sélection et réglages des sons (paramètres de son).....	22
Sélection d'un son (INST)	22
Réglage du volume (LEVEL).....	23
Réglage de la hauteur (PITCH).....	23
Réglage de la chute (DECAY)	23
Réglage de la position stéréo (PAN)	23
Réglage de la réponse du volume à la dynamique (CURVE).....	24
Réglage de l'amplitude des effets (FX SEND)	25
Comment éditer les paramètres de son	26
Ajout de réverbération et d'autres effets au son (paramètres d'effet)	28
Sélection d'un effet (FX TYPE)	28
Réglage de la durée de la vitesse d'effet (FX TIME)	28

Ajuster le type d'effet pour la totalité du patch (FX LEVEL).....	28
Comment éditer les paramètres d'effet.....	29
Réglage de la sensibilité des pads (TRIG SENS).....	30
Réglage du niveau seuil des pads (TRIG THRESHOLD).....	31
Copie d'un patch (COPY)	32
Configuration de votre propre séquence de patches (Patch Chain).....	33
Qu'est-ce qu'une séquence ou chaîne de patches?	33
Configuration d'un chaînage de patches.....	33
Utilisation d'un chaînage de patches pour sélectionner les patches.....	34
Effacement d'un chaînage de patches.....	34

CHAPITRE 3 Connexion de pads ou pédales externes

Connexion de pads externes ou d'une pédale de commande de charleston	35
Connexion de pads externes ou de la pédale spéciale	35
Précautions pour connecter un pad externe	37
Précautions pour connecter le PD-100 ou le PD-120	38
Comment utiliser les techniques de jeu rimshot et étouffement de cymbale	39
Précautions lors de la connexion d'une pédale de commande de charleston	40
Emploi d'une pédale commutateur comme pédale de sustain	41
Réglages pour des pads externes ou unités de déclenchement de grosse caisse	42
Réglage de son de pads externes et paramètres MIDI	42
Comment éditer les paramètres de déclenchement.....	42
Réglages des paramètres pour de bonnes performances avec des capteurs de batterie acoustique et pads d'autres fabricants (paramètres avancés)	48
Réglages pour une pédale de commande de charleston externe.....	54
Commande du son par la pédale de commande de charleston —Pedal Control (PDL CTRL)	54
Réglage du volume du son de pédale charleston (PDL LEVEL).....	55
Emploi de la pédale de commande de charleston pour régler les numéros de commande destinés à l'envoi et à la réception de données MIDI (PDL CC#).....	56

CHAPITRE 4 Connexions d'appareils MIDI

Connexions MIDI	57
A propos du MIDI.....	57
Comment sont envoyées et reçues les données.....	57
Principaux types de données utilisées par le SPD-20.....	58

Réglages des paramètres MIDI.....	61
Comment fonctionnent les paramètres MIDI.....	61
Réglage des paramètres MIDI.....	66
Ordre de priorité d'expression des numéros de note.....	67
Emploi du SPD-20 comme module de sons MIDI.....	67
Réglage du canal de réception (Basic Channel)	67
Réglages pour chaque pad	68
Emploi d'appareils MIDI externes pour faire jouer le générateur de sons interne	69
Extension des patches pour permettre la réception de multiples numéros de note (Patch Expand)	69
Comment utiliser un séquenceur ou un ordinateur pour enregistrer/reproduire votre interprétation...	72
Connexion d'un ordinateur (ou d'un séquenceur).....	72
Suppression de la connexion entre le générateur de sons et les pads de commande.....	72
Comment configurer le SPD-20 pour les séquences	74
Stockage des données du SPD-20 dans des appareils externes (Transfert global ou Bulk Dump).....	75
Comment transmettre (Bulk Dump)	75
Comment recevoir (Bulk Load)	76
Lecture de données du SPD-11 par le SPD-20	77
Qu'est-ce que le numéro d'identification d'unité (Device ID)	78

CHAPITRE 5 Informations supplémentaires

Tirer parti des effets intégrés	79
Mauvais fonctionnement.....	82
Messages d'erreur.....	87
Listes des instruments	88
Liste des patches.....	93
Listes des paramètres.....	94
Trigger Type Internal Parameters (Advanced Trigger Parameters)	94
Tableau des paramètre vierge	95
Messages exclusifs Roland	96
Equipement MIDI.....	98
Tableau d'équipement MIDI.....	102
Comment lire un tableau d'équipement MIDI.....	103
Caractéristiques	104
Index.....	105
Index thématique.....	106

Utilisation du mode d'emploi

Ce manuel fournit une introduction pas à pas des nombreuses fonctions du SPD-20. Si c'est la première fois que vous utilisez un système de percussion électronique ou un appareil MIDI, veuillez lire ce manuel du début à la fin. Si vous êtes déjà familiarisé avec les percussions électroniques et séquenceurs, vous pouvez ne pas avoir à lire la totalité du manuel. Passez brièvement sur les chapitres 1 et 2 et référez-vous aux autres sections si nécessaire, pendant que vous essayez le SPD-20. Vous apprendrez rapidement comment fonctionne cet appareil. Si vous ne comprenez pas la signification d'un terme ou l'agissement d'une fonction, utilisez l'index pour trouver les explications appropriées.

CHAPITRE 1 Prise en main

Lisez d'abord ce chapitre pour savoir comment jouer avec le SPD-20. Il vous guide rapidement dans les bases de fonctionnement jusqu'au point où vous pouvez produire du son. Toutes les procédures de fonctionnement fondamental sont également présentées.

CHAPITRE 2 Emploi du SPD-20 seul

Lisez ce chapitre si vous désirez utiliser le SPD-20 de façon autonome. Ici, vous trouverez une variété d'informations telles que l'organisation interne de l'unité ainsi que la façon de modifier les sons.

CHAPITRE 3 Connexion de pads ou pédales externes

Lisez ce chapitre lorsque vous désirez connecter des pads externes ou une pédale de commande de charleston au SPD-20.

CHAPITRE 4 Connexion d'appareils MIDI

Lisez ce chapitre lorsque vous désirez utiliser le SPD-20 pour faire jouer un module de sons externe, pour que des données de jeu d'un séquenceur soit reproduites par le SPD-20, ou pour sauvegarder des données du SPD-20 dans un séquenceur.

CHAPITRE 5 Informations supplémentaires

Ces sections supplémentaires comprennent des informations sur les "mauvais fonctionnements", une "liste d'instruments", et le tableau d'équipement MIDI. Lisez-les lorsque, par exemple, vous recherchez une solution à un problème ou à une difficulté rencontrée lors du fonctionnement de l'unité ou lorsque vous désirez en savoir plus sur le MIDI. Vous pouvez trouver à la fois un index thématique et un index général à la fin de ce manuel.



Si vous utilisez le SPD-20 seul, il est inutile de lire les chapitres 3 et 4 ou la section Equipement MIDI au chapitre 5 (p. 98-101).



Les explications de ce manuel comprennent des illustrations représentant ce qui devrait typiquement s'afficher sur votre appareil. Notez toutefois que votre appareil peut disposer d'une version plus récente, améliorée du système (par exemple avec de nouveaux sons), aussi ce que vous verrez dans votre afficheur peut-il ne pas toujours correspondre au mode d'emploi.

Remarques importantes

En plus des instructions données dans "CONSIGNES DE SECURITÉ" en page 2, veuillez lire et suivre ce qui suit :

Alimentation électrique

- N'utilisez pas cette unité sur un circuit d'alimentation servant déjà à un appareil générateur de parasites (tel qu'un moteur électrique ou un système variateur de lumière).
- L'adaptateur secteur commencera à générer de la chaleur après plusieurs heures d'emploi consécutives. Cela est normal et n'est pas une cause de problèmes
- Avant de connecter cette unité à d'autres appareils, éteignez toutes les unités. Cela aidera à prévenir mauvais fonctionnements et/ou dommages causés aux enceintes et autres appareils.

Emplacement

- Utiliser l'instrument près d'amplificateurs de puissance (ou autres équipements contenant de gros transformateurs électriques) peut induire des parasites ("ronflette"). Pour éliminer le problème, changer l'orientation de l'unité ou éloignez-la de la source d'interférences.
- Cet appareil peut interférer avec la réception de radios et de télévision. Ne l'utilisez donc pas à proximité de tels récepteurs.
- N'exposez pas l'unité directement au soleil, près d'appareils irradiant de la chaleur, dans un véhicule fermé, ou en aucune manière en un lieu la soumettant à des températures extrêmes. Une chaleur excessive peut déformer ou décolorer l'unité.

Maintenance

- Pour le nettoyage quotidien, essuyez l'unité avec un chiffon sec et doux ou à la rigueur légèrement humidifié avec de l'eau. Pour ôter les taches rebelles, utilisez un détergent léger et non abrasif. Ensuite, essuyez soigneusement l'unité avec un chiffon sec et doux.
- N'utilisez jamais d'essence, diluant, solvant ou alcool d'aucune sorte pour éviter le risque de décoloration et/ou déformation.

Réparations et données

- Sachez que toutes les données de la mémoire de l'unité peuvent être perdues si l'unité est envoyée en réparation. Les données importantes doivent être sauvegardées dans un autre appareil MIDI (tel qu'un séquenceur) ou écrites sur papier (si possible). Durant les réparations, tout le soin nécessaire est apporté pour éviter la perte des données. Toutefois, dans certains cas (notamment lorsqu'un circuit relatif à la mémoire elle-même est hors service), nous regrettons qu'il ne puisse être possible de

recouvrer les données et Roland n'assume aucune responsabilité concernant une telle perte.

Sauvegarde de la mémoire

- Cette unité contient une pile qui maintient intact le contenu de la mémoire quand l'alimentation électrique est coupée. Quand cette pile s'affaiblit, le message suivant s'affiche. Une fois ce message aperçu, veuillez changer la pile dès que possible pour éviter la perte des données de la mémoire. Pour obtenir cette pile, veuillez consulter votre revendeur ou un service de maintenance Roland qualifié

bAtteRy Lo

Précautions additionnelles

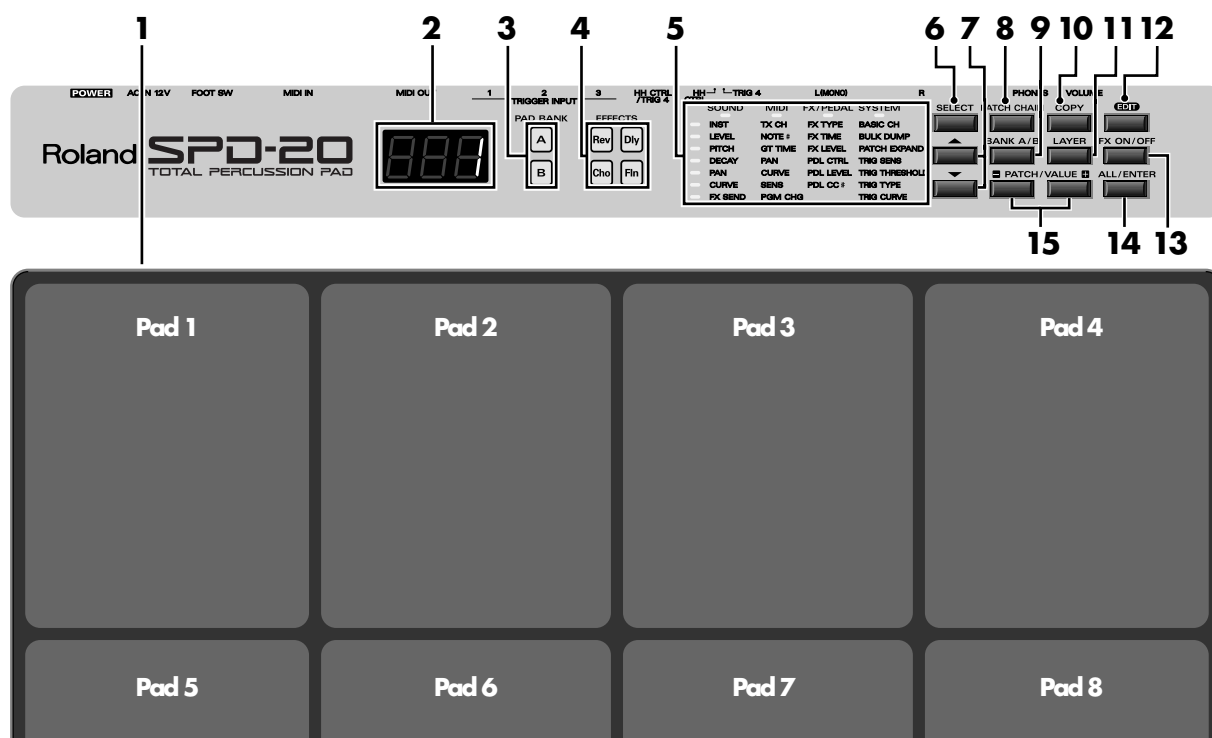
- Malheureusement, il peut être impossible de restaurer le contenu de données qui ont été stockées dans un appareil MIDI (par exemple un séquenceur) une fois que ces données ont été perdues. Roland Corporation n'assume aucune responsabilité concernant une telle perte de données.
- Utilisez avec soin les boutons et curseurs ou autres commandes de l'unité, ainsi que ses prises et connecteurs. Un maniement brutal peut entraîner des mauvais fonctionnements.
- Ne heurtez jamais l'afficheur et ne lui appliquez aucune forte pression.
- Quand vous connectez/déconnectez tous les câbles, saisissez les fiches elles-mêmes – ne tirez jamais sur le câble. De cette façon, vous éviterez de causer des courts-circuits et d'endommager les éléments internes du câble.
- Pour éviter de gêner vos voisins, essayez de conserver le volume de l'unité à des niveaux raisonnables. Vous pouvez préférer utiliser des écouteurs, pour ne pas avoir à vous soucier de votre entourage (particulièrement lorsqu'il est tard la nuit).
- Lorsque vous devez transporter l'unité, emballez-la, si possible dans le carton (y compris les protections) dans lequel elle est arrivée. Autrement, vous devrez utiliser des matériaux d'emballage équivalents.

Caractéristiques principales du SPD-20

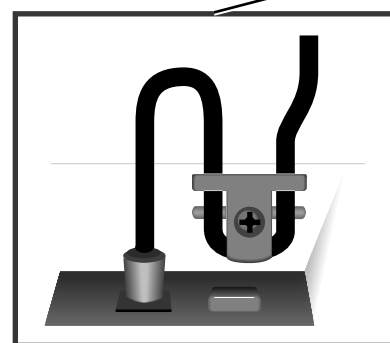
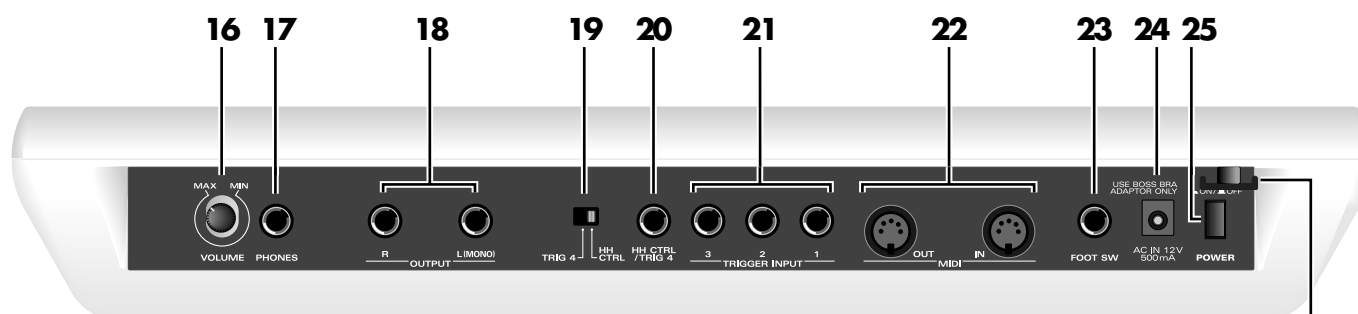
- Le SPD-20 offre 700 instruments internes différents, dont des sons de batterie, de percussion provenant du monde entier, des sons Dance, des effets sonores, des phrases mises en boucle et plus, qui peuvent être utilisés dans une grande variété de genres musicaux (Liste des instruments p. 88).
- Chaque son peut être édité à l'aide d'une grande variété de paramètres de son, tels que niveau (level), hauteur (pitch), chute (decay), panoramique (pan), courbe de dynamique (velocity curve) et envoi à l'effet (p. 22).
- A l'aide de la fonction Layer (superposition), différentes courbes de dynamique peuvent être assignées à deux sons et ces deux sons se mélangeront (ou se commuteront en fonction de votre dynamique de jeu (p. 17).
- L'unité d'effets numériques intégrée (reverb, delay, chorus et flanger) vous permet de régler l'amplitude d'effet indépendamment pour chaque son assigné à un pad (p. 28).
- Quatre entrées de déclenchement double externe sont fournies, vous permettant de connecter des unités de type pied de grosse caisse (KD-7, vendu séparément) ou pads (PD-7, PD-9, PD-5, PD-120, PD-100 : vendus séparément), pour jouer en conjonction avec les pads du SPD-20 (p. 35). Lorsque vous connectez le PD-7 ou le PD-9, vous pouvez apprécier des techniques de batterie telles que les rim-shots de caisse claire ou les étouffements de cymbales (p. 39). Avec le PD-120 connecté, vous pouvez jouer des rimshots (coup sur le bord du fût). Plus encore, vous pouvez déclencher les sons du SPD-20 à l'aide d'un capteur fixé sur un fût acoustique (p. 45).
- Quand une pédale de commande de charleston (FD-7; vendue séparément) est connectée, vous avez une commande en continu (de la fermeture à l'ouverture) des sons de charleston (p. 54).
- Les réglages des huit pads du SPD-20, de quatre pads externes, d'une pédale de commande de charleston et de l'unité d'effet peuvent être stockés dans un des 99 patches. Cela signifie qu'un SPD-20 peut stocker et instantanément rappeler 99 ensembles de percussions différents, couvrant virtuellement tout style de musique que vous pouvez imaginer.
- A l'aide de la fonction de chaînage de patch (Patch Chain), vous pouvez créer et stocker une séquence de 16 patches qui peuvent être sélectionnés dans un ordre pré-déterminé (pratique pour utiliser dans un morceau). Le SPD-20 peut mémoriser 8 de ces chaînes (p. 33).
- Pour chaque pad, vous pouvez régler deux canaux MIDI de transmission et courbes de dynamique indépendants, pour que votre dynamique de jeu puisse piloter des générateurs de sons externes et internes (p. 61).
- Le SPD-20 est totalement évolutif grâce au MIDI et est particulièrement puissant lorsqu'il est utilisé avec un séquenceur. Par exemple, vous pouvez enregistrer les réglages du SPD-20 sous forme de données envoyées en groupe (Bulk, p. 75) au début des données de morceau du séquenceur, ou bien vous pouvez laisser au séquenceur le soin de la sélection des patches pour que vous vous concentriez sur le jeu.

Description externe

Face avant



Face arrière



Crochet pour cordon

NOTE

Pour prévenir la rupture de l'alimentation de votre unité (si la fiche d'alimentation venait à se déconnecter accidentellement), et pour éviter d'appliquer des contraintes anormales à la prise de l'adaptateur secteur, enroulez le cordon d'alimentation autour du crochet prévu à cet effet, comme indiqué dans l'illustration.

1 Pads 1-8

Jouez sur ces pads pour déclencher différents sons. Les pads sont sensibles à la dynamique et répondront à vos nuances de jeu.

2 Affichage de patch

Cet afficheur indique le numéro de patch ou la valeur de chaque paramètre (p. 14).

3 Indicateur PAD BANK

Indique la banque du pad sélectionné (A ou B) (p. 16).

4 Indicateur EFFECT

La diode de l'effet sélectionné s'allumera (p. 28).

5 Liste des paramètres

En mode d'édition, l'indicateur du paramètre sélectionné s'allume (p. 20). Utilisez les boutons [SELECT] (sélection du groupe de paramètres) et [▼] [▲] (sélection de paramètre) pour choisir les paramètres (p. 21).

6 Bouton de sélection de groupe de paramètres [SELECT]

En mode d'édition, ce bouton sélectionne le groupe de paramètres désiré : SOUND, MIDI, FX/PEDAL, ou SYSTEM (p. 21).

7 Boutons de sélection de paramètre [▼] [▲]

En mode d'édition, utilisez ces boutons pour sélectionner un paramètre à l'intérieur d'un groupe de paramètres (p. 21).

8 Bouton [PATCH CHAIN]

Utilisez ce bouton pour configurer ou faire jouer un chaînage de patch (p. 33).

9 Bouton [BANK A/B]

Fait alterner entre les banques de pad A et B (p. 16).

10 Bouton [COPY]

Utilisez-le pour copier des données d'un patch à un autre (p. 32).

11 Bouton [LAYER]

Ce bouton permet aux sons assignés aux banques de pad A et B d'être joués ensemble (p. 15).

12 Bouton [EDIT]

Ce bouton fait alterner entre le mode de jeu et le mode d'édition (p. 19).

13 Bouton [FX ON/OFF]

Ce bouton commute on ou off les effets (p. 28).

14 Bouton [ALL/ENTER]

Utilisez ce bouton lorsque vous réglez tous les pads sur la même valeur (p. 27), lorsque vous accomplissez une copie (p. 32), ou lorsque vous stockez des réglages de chaînage de patch (p. 33).

15 Boutons PATCH/VALUE [-], [+]

Ces boutons servent à sélectionner les patches. En mode d'édition, ils servent à modifier les valeurs de paramètre (p. 14).

16 Potentiomètre VOLUME

Ajuste le volume des prises de sortie (OUTPUT) et de la prise pour écouteurs (PHONES) (p. 13).

17 Prise PHONES

Une paire d'écouteurs stéréo peut être connectée à cette prise. Même avec les écouteurs connectés, les prises OUTPUT restent actives (p. 12).

18 Prises OUTPUT (R, L/MONO)

Ces prises produisent le son du SPD-20. Pour une sortie mono, n'utilisez que la prise L/MONO (p. 12).

19 Sélecteur [HH CTRL/TRIG 4]

Si une pédale de commande de charleston (FD-7; vendue séparément) est connectée à la prise de pédale de commande de charleston, réglez ce commutateur sur HH CTRL (p. 40). Si c'est un pad externe qui est connecté, réglez-le sur TRIG 4 (p. 37).

20 Prise HH CTRL/TRIG 4 jack

Une pédale de commande de charleston (FD-7; vendue séparément) peut être connectée à cette prise. Si le sélecteur d'entrée externe est réglé sur TRIG 4, c'est un pas externe qui peut être connecté à cette prise (p. 35, 36).

21. Prises TRIGGER INPUT 1-3

Des pads externes etc. peuvent être connectés à ces prises (p. 37).



Utilisez Trigger Input 1 et 2 pour permettre le jeu de rimshot avec un pad PD-120 (p. 38).

22. Prises MIDI IN/OUT

Des appareils MIDI externes peuvent être connectés ici (p. 57).

23. Prise FOOT SW

Une pédale commutateur (Footswitch) peut être connectée ici pour vous permettre de changer de patch au pied. Si vous utilisez un câble spécial (PCS-31; vendu séparément) pour connecter des pédales commutateurs FS-5U (vendues séparément), vous pouvez monter et descendre dans les numéros de patch. Si vous connectez une seule pédale DP-2 (vendue séparément), vous pourrez monter (mais pas descendre dans les numéros de patch (p. 15).

24. Prise pour adaptateur secteur

Connectez ici l'adaptateur secteur fourni (p. 12).



WARNING

N'utilisez que l'adaptateur secteur fourni. L'emploi de tout autre adaptateur secteur pourra entraîner dommages ou mauvais fonctionnements.



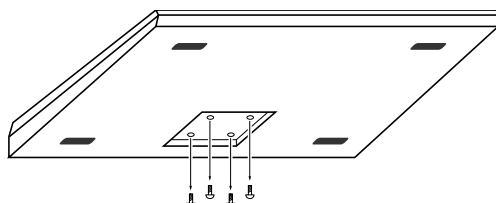
25. Commutateur POWER

Il met l'unité sous/hors tension (p. 12).

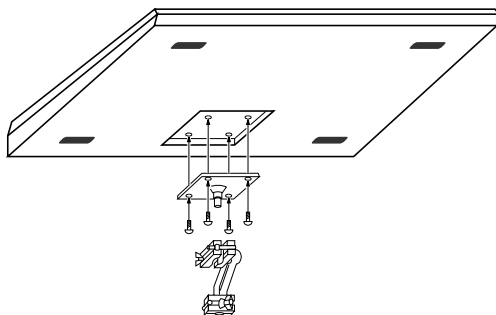
Fixation du SPD-20 sur un stand de batterie

Si vous attachez l'unité sur un stand de cymbale etc. ayant un diamètre de tube de 10,5–30 mm, utilisez une fixation universelle (APC-33 : vendue séparément).

1 Retirez les quatre vis au bas du SPD-20.



2 Utilisez les quatre vis retirées à l'étape 1 pour fixer le support pour stand au bas du SPD-20.

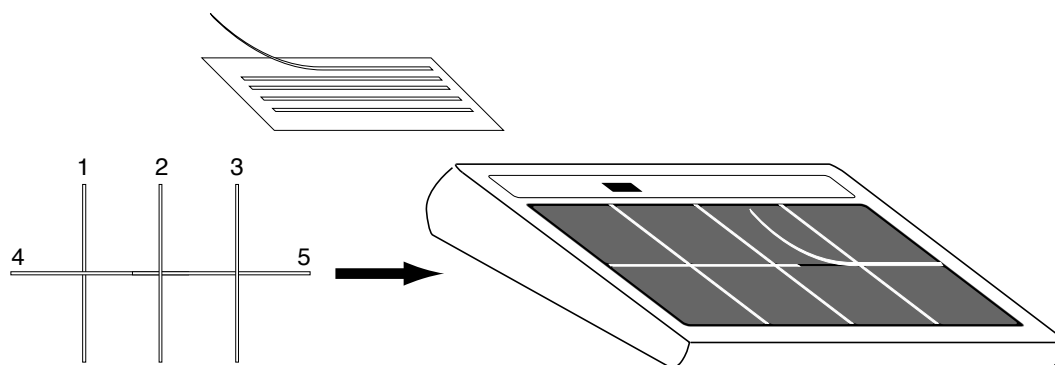


NOTE

Les vis fournies avec l'APC-33 ne peuvent pas être utilisées.

Emploi de la bande pour rainure (fournie)

Placez cette bande fournie avec le SPD-20, dans les rainures de démarcation des pads. Cette bande vous permet de clairement distinguer l'emplacement de chaque pad, même sur scène ou autre lieu obscur.



NOTE

Notez que Roland ne peut assurer le remplacement ou la vente de cette bande.

Comment restaurer les réglages d'usine (initialisation du système)

Lorsque le SPD-20 sort d'usine, il contient 99 patches en mémoire. Vous pouvez librement remplacer ces données. Toutefois, les mêmes données sont également préservées en mémoire morte non volatile (ROM), et peuvent être restaurées à tout instant. Cette procédure est appelée initialisation du système.

ROM

C'est une abréviation de Read Only Memory (mémoire à lecture seule), qui est un type de mémoire qui ne peut pas être changée, mais seulement lue. Toute modification ou suppression dans cette mémoire est impossible

Les explications de ce manuel considèrent que le SPD-20 est toujours tel qu'à la sortie d'usine. Nous vous recommandons, avant d'utiliser cette unité, d'accomplir la procédure d'initialisation de système pour être dans ce même statut.



Lorsque vous exécutez la procédure d'initialisation de système, toutes vos données éditées sont perdues. Si votre SPD-20 contient déjà des données importantes que vous avez créées, vous devrez prendre note de ces réglages ou stockez les données dans un appareil externe tel qu'un séquenceur (p. 75).

1

En tenant enfoncés [▼] et [ALL/ENTER], mettez sous tension.

L'affichage suivant apparaîtra.



2

Pressez [ALL/ENTER] et les données seront initialisées.

Si vous désirez quitter sans initialiser, pressez une autre touche que [ALL/ENTER].

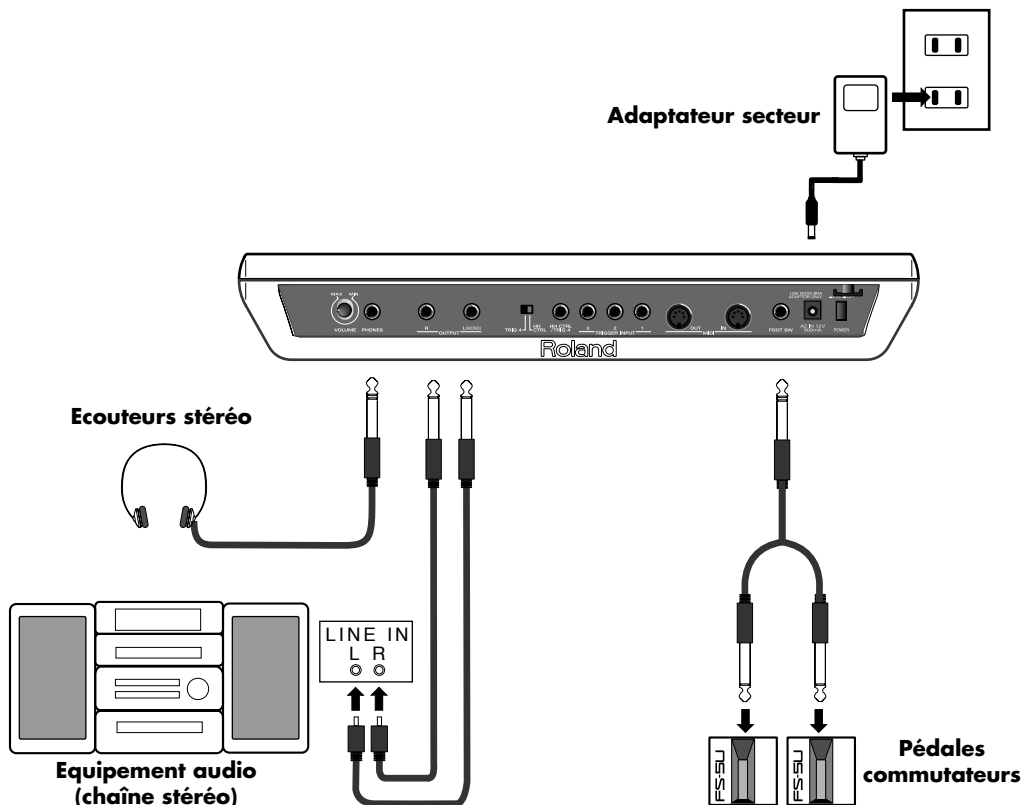


Il est possible de restaurer les réglages d'usine d'un seul patch avec la fonction de copie de patch (p. 32).

CHAPITRE 1 Prise en main

Connexion à un équipement audio

Avec le SPD-20, vous pouvez produire des sons réalistes en vous connectant simplement à un système audio. Vous pouvez également utiliser des écouteurs.



NOTE

Pour prévenir des mauvais fonctionnements et/ou dommages causés aux enceintes ou autres appareils, baissez toujours le volume et éteignez tous les appareils avant de faire toute connexion.

Jeu sur les pads

Lorsque les connexions sont terminées, vous pouvez jouer sur le SPD-20.

Mise sous tension

Le commutateur POWER est en face arrière.

NOTE

Une fois les connexions terminées, mettez sous tension vos différents appareils dans l'ordre spécifié. En mettant sous tension les appareils dans un ordre différent, vous risquez de causer des mauvais fonctionnements et/ou dommages aux enceintes et autres appareils.

Veillez toujours à avoir baissé le niveau de volume avant de mettre sous tension. Même avec le volume totalement abaissé, vous pouvez cependant toujours entendre un peu de bruit à la mise sous tension. Cela est normal et n'indique pas un mauvais fonctionnement.

1

Vérifiez que toutes les connexions avec les autres appareils sont correctes et que tous les appareils sont éteints.

2

Pressez le commutateur POWER pour mettre l'unité sous tension.



Une fois l'appareil sous tension, le SPD-20 est en mode de jeu. C'est dans ce mode que vous pourrez faire jouer le SPD-20.



NOTE

Lorsque vous mettez le SPD-20 sous tension, il lui faut environ une seconde pour terminer les réglages de ses circuits de déclenchement.

Après avoir mis sous tension, ne frappez pas les pads et ne pressez pas de pédale avant que le numéro de patch ne soit affiché.

Si vous mettez sous tension alors qu'une pédale de commande de charleston (FD-7) est connectée, assurez-vous que la pédale est totalement ouverte. Lorsque vous mettez sous tension, un message "Fd7" s'affiche brièvement (pour des détails, voir p.40). Ne pressez pas la pédale tant que ce message n'a pas été affiché.

3

Mettez sous tension les autres appareils, avec l'ampli en dernier.

Mise hors tension

Eteignez tout votre système selon l'ordre inverse.

Lorsque vous éteignez, les trois fonctions suivantes sont ramenées à leur réglage d'usine.

Fonction	Réglage d'usine
Commande locale (p. 72)	On
Pédale de commande de charleston (p. 40)	Non réglée
Chainage de patch ON/OFF	Off

Les réglages de fonctions et paramètres autres que ceux-ci sont conservés même après extinction.

CAUTION

Chaque fois que cette unité doit restée inutilisée durant une longue période, déconnectez l'adaptateur secteur.



Réglage du volume

Lorsque vous frappez un pad, cela déclenche le son qui lui est assigné. Jouer plus fort produira un son plus puissant. En jouant, ajustez le volume général en tournant le potentiomètre VOLUME situé en face arrière.



WARNING

Cette unité seule ou en combinaison avec un amplificateur et des écouteurs ou des enceintes, peut produire des niveaux sonores risquant d'entraîner une perte auditive permanente. Ne travaillez pas durant une longue période à fort niveau de volume, ou à un niveau inconfortable. Si vous notez toute perte auditive ou bourdonnements d'oreille, vous devez immédiatement cesser l'utilisation de l'appareil et consultez un ORL.



NOTE

Pour éviter de déranger vos voisins, essayez de conserver le volume de l'appareil à des niveaux raisonnables. Vous pouvez préférer utiliser des écouteurs, afin de ne pas avoir à vous soucier de ce qui vous entoure (particulièrement tard la nuit).

Sélection d'un patch

Quand vous sélectionnez un patch, le son assigné à chaque pad et les réglages pour le MIDI, les effets et la pédale changent instantanément. Essayez chacun des 99 patches pré-programmés en usine pour écouter les différentes possibilités.

Pour sélectionner les patches, assurez-vous d'abord d'être en mode de jeu. Puis utilisez les boutons PATCH/VALUE [-] ou [+] pour sélectionner les patches. Le numéro du patch sélectionné apparaîtra dans l'afficheur.

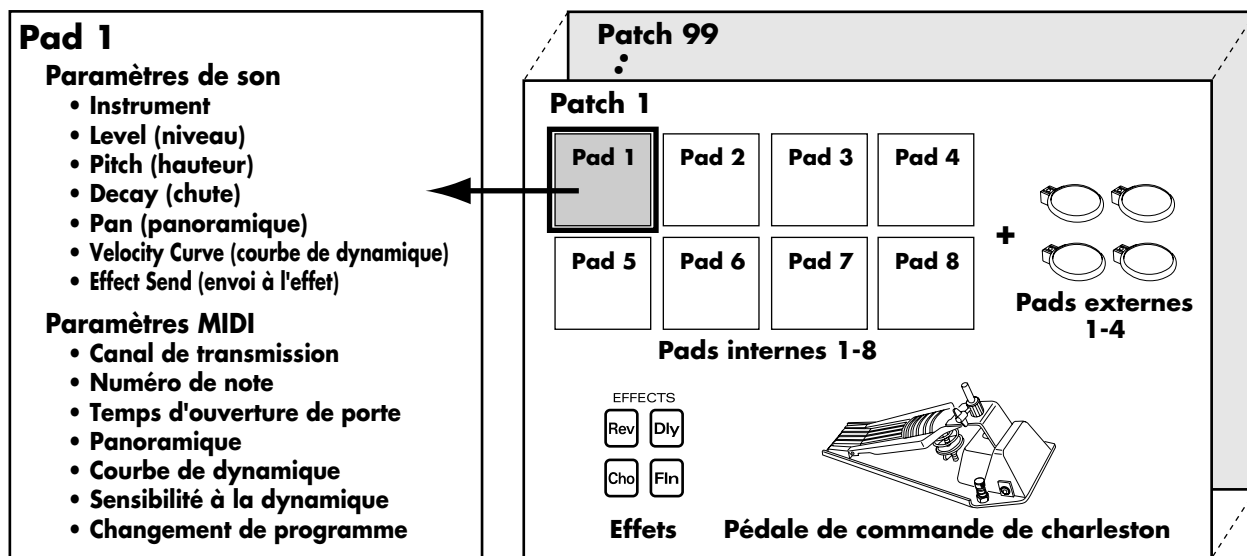


Presser PATCH/VALUE [+] en tenant enfoncé PATCH/VALUE [-] (ou vice versa) fera changer plus rapidement le numéro de patch.



Qu'est-ce qu'un patch?

Un patch contient des données déterminant comment joue chaque pad, les réglages des effets ainsi que les réglages MIDI. Le SPD-20 peut mémoriser 99 patches différents.



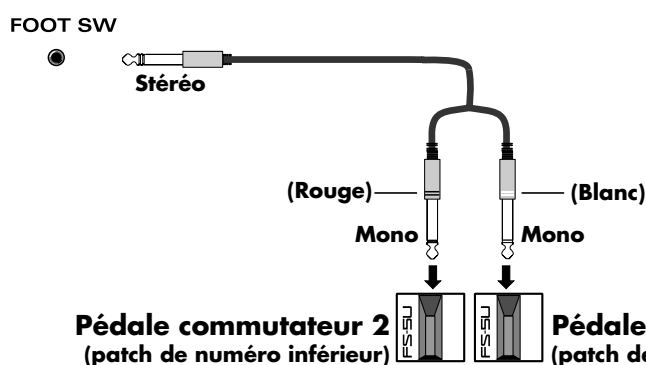
Quand vous sélectionnez un patch, les réglages de chaque patch sont instantanément changés (p. 15).



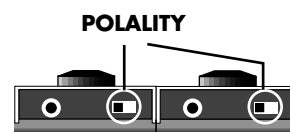
Vous pouvez également utiliser des messages exclusifs MIDI pour stocker les données de patch dans un séquenceur externe ou autre appareil (p. 75).

Emploi d'une pédale commutateur pour sélectionner les patches

En utilisant un câble spécial (PCS-31; vendu séparément) pour connecter deux pédales commutateurs (FS-5U; vendues séparément) à la prise FOOT SW, vous pouvez sélectionner les patches au pied. Quand vous pressez la pédale commutateur 1, vous passez au numéro de patch supérieur et quand vous pressez la pédale commutateur 2, vous revenez au numéro de patch précédent. Si vous connectez une DP-2, vous pouvez faire monter les numéros de patch mais pas les faire descendre.



Vous pouvez faire ce réglage avec le commutateur de polarité de la FS-5U comme montré ci-dessous.



Connectez les deux câbles mono du PCS-31 aux deux pédales commutateurs. La fiche avec la ligne blanche sert à la pédale commutateur 1 et celle avec la ligne rouge sert à la pédale commutateur 2.



Connecter une pédale commutateur de modèle DP-2 (vendue séparément) ne vous permet que de passer au numéro de patch supérieur.

Quand vous utilisez une pédale commutateur comme pédale de sustain, veuillez vous référer à "Emploi d'une pédale commutateur comme pédale de sustain" en p. 41.

Comparaison de sons superposés

La plupart des patches pré-programmés en usine utilisent la superposition ou "Layer" (p.17). Sélectionnez un patch avec superposition et écoutez les sons des banques de pad A et B. Quand vous sélectionnez un patch avec superposition, les deux indicateurs PAD BANK (A et B) sont allumés.

1

Sélectionnez un patch.

2

En mode de jeu, pressez [LAYER] pour désactiver la fonction de superposition.

L'indicateur PAD BANK B s'éteindra. Vous pouvez maintenant jouer sur les pads pour écouter le son de la banque de pads A.

3

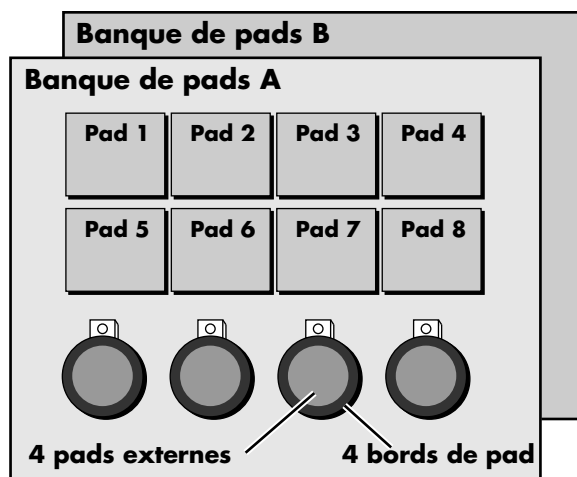
Pour écouter le son de la banque de pads B, pressez [BANK A/B] afin que l'indicateur PAD BANK B s'allume. Jouez sur les pads.



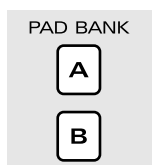
Chaque fois que vous pressez [BANK A/B], les indicateurs PAD BANK A et B s'allument alternativement.

Qu'est-ce qu'une banque de pads?

Les 8 pads du SPD-20, associés aux 4 pads externes (plus les 4 bords de pad pour les rimshots) – soit un total de 16 pads – sont regroupés dans ce que l'on appelle une banque de pads. Chaque pad contient deux réglages de banque de pads, A et B.



Quand vous sélectionnez un patch, l'indicateur PAD BANK indique quelle banque de pads utilise le patch. Si la fonction de superposition (Layer) expliquée ci-après est utilisée dans ce patch, les deux indicateurs PAD BANK (A et B) sont allumés.



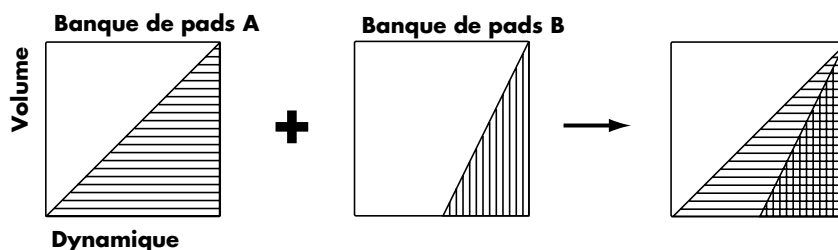
Qu'est-ce que la fonction de superposition ou Layer ?

La superposition signifie que deux sons sont joués simultanément. Le réglage de superposition est stocké comme partie de chaque patch. Un patch dont la superposition est activée fera joué simultanément les sons des deux banques de pads (A et B). Dans ce cas, toutefois, vous ne pourrez plus jouer simultanément que la moitié des notes permises (un maximum de 7). Superposer des sons peut ouvrir les portes à l'expression créatrice

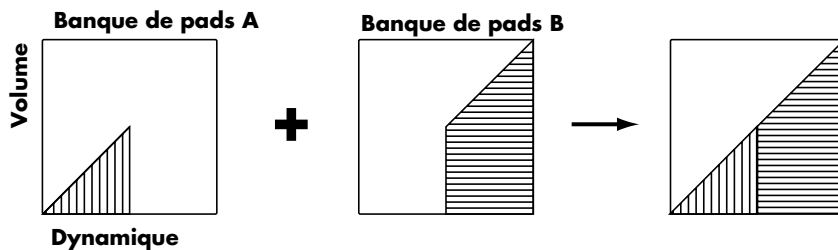
Façons d'utiliser la fonction Layer

En assignant différents instruments aux banques de pads A et B, et en réglant les banques de pads A et B sur des courbes de dynamique différentes (p.24), votre dynamique de jeu peut servir à faire passer brutalement ou progressivement d'un son à l'autre.

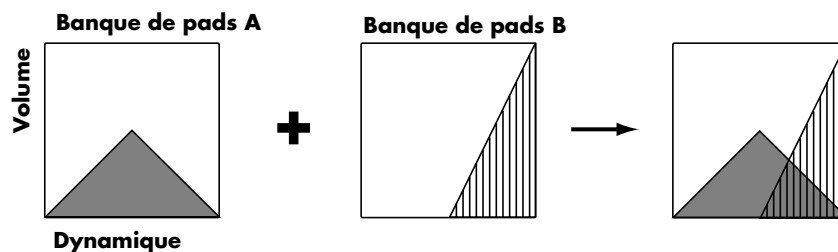
Mixage dynamique : la dynamique de jeu déterminera le mixage des deux sons



Commutation dynamique : la dynamique de jeu entraînera le changement de son.



Fondu dynamique : la dynamique de jeu entraînera un fondu enchaîné entre les deux sons.



CHAPITRE 2 Emploi du SPD-20 seul

A propos de la configuration interne du SPD-20 et des réglages de paramètre (Edition)

Ce chapitre explique la structure de base du SPD-20 et comment il fonctionne. Avant d'entrer dans les détails, vous devez avoir une compréhension globale de l'unité.

Quel type d'instrument est le SPD-20?

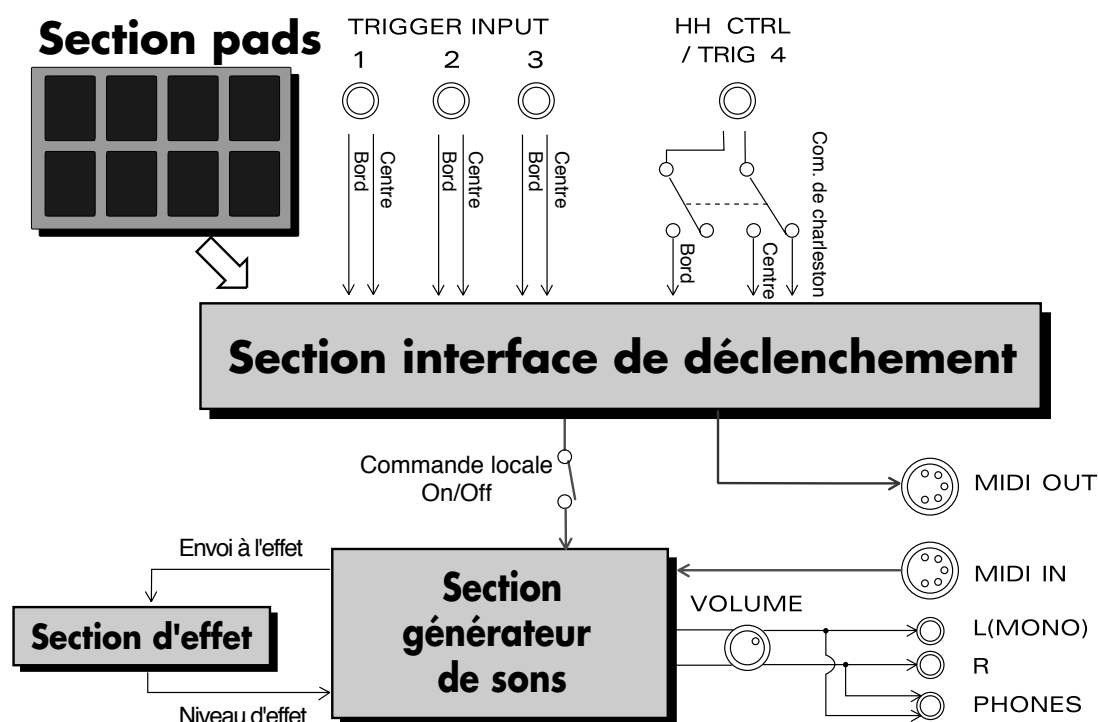
Le SPD-20 est un instrument de percussion électronique qui produit un son quand ses pads sont frappés. Ce type d'appareil est habituellement appelé multipad MIDI. Le SPD-20 comprend en plus un générateur de sons (700 sons avec une plage dynamique de 16 bits) et une unité d'effet numérique le tout en un ensemble léger et compact. En connectant des pads ou pédales externes (vendus séparément), vous pouvez obtenir la même expressivité musicale du SPD-20 que celle vous obtiendriez d'un ensemble de batterie acoustique. De plus, le SPD-20 est compatible MIDI, ce qui signifie qu'il peut être connecté à tout autre appareil compatible MIDI (séquenceur, sampler, etc.) quel que soit le fabricant. Cela vous permet de créer un système musical performant.

Concept du produit

- Multipad MIDI compact autonome
- 8 pads sensibles à la dynamique
- 700 sons avec plage dynamique 16 bits
- Effets numériques intégrés
- Evolutif par ajout de pads/pédales externes (tels que PD-7, PD-120, KD-7, et FD-7)
- S'associe à de nombreuses unités MIDI (telles que séquenceur, samplers, etc.)

Organisation interne

Le SPD-20 peut être divisé en section, comme ci-dessous :



Section pads

Cette section a 8 pads sensibles à la dynamique qui répondent au changement de votre dynamique de jeu.

Section interface de déclenchement

Cette section envoie les signaux de déclenchement (signaux électriques produits quand vous frappez un pad) à la section générateur de sons.

Section générateur de sons

Cette section reçoit les signaux de l'interface de déclenchement ou de la prise MIDI IN et produit ses sons en réponse. Le SPD-20 contient 700 sons et jusqu'à 14 peuvent être joués simultanément.

Section effet

Cette section ajoute des effets (Flanger, Chorus, Reverb, Delay) au son du générateur de sons. Vous pouvez choisir parmi 25 combinaisons d'effets (p. 28).

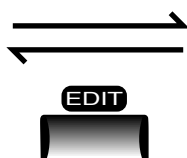
Mode de jeu et mode d'édition

Le SPD-20 a deux modes; le mode de jeu et le mode d'édition. Pressez [EDIT] pour passer de l'un à l'autre.

Mode de jeu



(l'afficheur est allumé)



Mode d'édition



(l'afficheur clignote)

Mode de jeu

Dans ce mode, vous pouvez frapper les pads et sélectionner les patches. Dans le mode de jeu, l'afficheur vous donne le numéro de patch.

Mode d'édition

Dans ce mode, vous pouvez faire les réglages des différents paramètres. En mode d'édition, l'afficheur donne la valeur du paramètre (qui clignote).



En plus de ces deux modes, il y en a un autre, le mode d'édition avancée, pour faire des réglages plus détaillés des paramètres de déclenchement (p. 48).

Comment éditer

Pour modifier la valeur d'un paramètre, vous devez être en mode d'édition. Les noms de tous les paramètres que vous pouvez modifier se trouvent dans la liste des paramètres imprimée en face avant.



L' "édition" se réfère au processus de changement de valeur des paramètres.

Comment lire la liste des paramètres

La liste des paramètres a quatre indicateurs arrangés horizontalement et sept indicateurs arrangés verticalement. En mode d'édition, un des indicateurs horizontaux et un des indicateurs verticaux sont toujours allumés. Ils indiquent quel paramètre est édité, c'est-à-dire que l'intersection de la colonne et de la rangée ainsi repérée correspond au paramètre actuellement sélectionné. L'afficheur donne la valeur de ce paramètre. Pour éditer un paramètre particulier, référez-vous à la liste des paramètres et utilisez les boutons [SELECT] et [▲] [▼] pour sélectionner ce paramètre.



L'intersection de la colonne et de la rangée indiquées

☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☒	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐
INST	TX CH	FX TYPE	BASIC CH
LEVEL	NOTE #	FX TIME	BULK DUMP
PITCH	GT TIME	FX LEVEL	PATCH EXPAND
DECAY	PAN	PDL CTRL	TRIG SENS
PAN	CURVE	PDL LEVEL	TRIG THRESHOLD
CURVE	SENS	PDL CC #	TRIG TYPE
FX SEND	PGM CHG		TRIG CURVE
↓ peut être réglé pour chaque pad		↓ peut être réglé pour chaque patch	↓ peut être réglé pour tout le système



Utilisez PATCH/VALUE [-] ou [+] pour modifier la valeur du paramètre.

Comment éditer

1

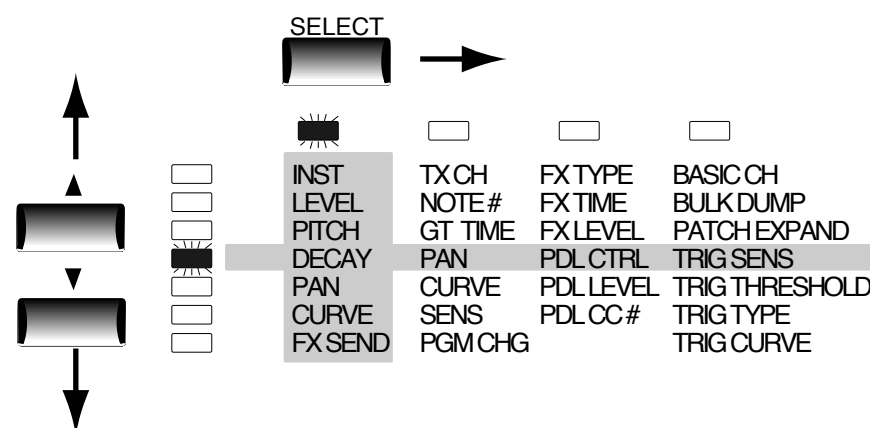
Pressez [EDIT] pour passer en mode d'édition.

2

Sélectionnez le paramètre que vous désirez éditer. Pressez [SELECT] pour obtenir l'allumage de l'indicateur approprié, sélectionnant ainsi une colonne. Utilisez [▲] ou [▼] pour sélectionner la rangée désirée, en faisant s'allumer l'indicateur approprié (l'afficheur donnera la valeur du paramètre sélectionné).

[SELECT] choisit le groupe de paramètres. Les paramètres du SPD-20 sont organisés en quatre groupes : SOUND (son), MIDI, FX/PEDAL (effets/pédales) et SYSTEM (système). A chaque pression de [SELECT], l'indicateur qui s'allume (et le groupe qui est sélectionné) est le suivant de gauche à droite.

Les boutons [▲] et [▼] servent à sélectionner les paramètres à l'intérieur du groupe de paramètres. L'indicateur au-dessus de celui allumé s'allumera quand vous presserez [▲], et c'est celui en-dessous qui s'allumera quand vous presserez [▼].



Dans cette illustration, le paramètre DECAY du groupe de paramètres SOUND est sélectionné.

3

Utilisez PATCH/VALUE [-] ou [+] pour régler la valeur. La valeur précédente du paramètre sera oubliée. Dans le cas d'une valeur numérique, PATCH/VALUE [+] augmente la valeur et PATCH/VALUE [-] la diminue.



Vous pouvez accélérer le changement de valeur en pressant [+] pendant que vous maintenez enfoncé [-] (ou vice versa).

4

Si vous désirez éditer un autre paramètre, répétez les étapes 2 - 3 si nécessaire.

5

Pressez [EDIT] pour retourner au mode de jeu.

Les indicateurs de la liste de paramètres s'éteindront et l'afficheur vous donnera à nouveau le numéro de patch.

2

Sélection et réglage des sons (paramètres de son)

Les paramètres du groupe SOUND (les paramètres de son) vous permettent de modifier le son assigné à chaque pad.

Le groupe SOUND contient 7 paramètres : INST, LEVEL, PITCH, DECAY, PAN, CURVE et FX SEND.



Les réglages de paramètre de son pour chaque pad sont stockés dans chaque patch.

Sélection d'un son (INST)

Chaque son assigné à un pad est appelé instrument. Le SPD-20 contient 700 de ces instruments et les réglages d'assignation d'instrument déterminent quels sons seront joués. Les 700 instruments sont groupés en catégories décrites ci-dessous.

b01	b01 – b50	Grosse caisse
S01	S01 – S86	Caisse claire
t01	t01 – t40	Tom
h01	h01 – h33	Cymbale de charleston
H01	H01 – H17	Cymbale de charleston pour commande à la pédale
C01	C01 – C36	Cymbale Crash/Ride
L01	L01 – L78	Percussions latines (cubaines, brésiliennes)
i01	i01 – i33	Percussions indiennes
F01	F01 – F37	Percussions africaines, moyen-orientales, australiennes, autres
J01	J01 – J51	Percussions japonnaises, coréennes, chinoises, d'Asie du sud-est
o01	o01 – o24	Percussions orchestrales
M01	M01 – M59	Percussions mélodiques / instrument mélodique
A01	A01 – A16	Percussions analogiques (CR-78, TR-808, etc.)
d01	d01 – d43	Sons Dance
E01	E01 – E46	Effets sonores artificiels
n01	n01 – n31	Sons naturels, voix humaines
r01	r01 – r20	Ambiance, sons inversés
Mut	Mut	Pour forcer les instruments à phrases mise en boucle à s'arrêter (Mute)
oFF	oFF	Pas de son



Les cymbales de charleston pour commande par pédale, c'est-à-dire la catégorie "instruments H01-H17" ne peuvent servir efficacement que si vous avez une pédale de commande de charleston (FD-7; vendue séparément) (p. 54).

Si le réglage d'assignation d'instrument de tout pad est réglé sur "oFF", il n'y aura pas de son lorsque vous frapperez ce pad.

Si vous faites les réglages de maintien de pédale (Hol Pedal) (p. 41), alors, avec certains sons, vous pouvez utiliser la pédale commutateur pour faire enir le son. Pour connaître les instruments qui peuvent ainsi être tenus par la pédale, référez vous en p. 88.

Quand un instrument est sélectionné, en pressant PATCH/VALUE [+] tout en tenant enfoncé [-] (ou vice versa), vous pouvez sauter au groupe d'instruments suivant.

A propos des phrases mises en boucle

Certains instruments sont en fait des phrases mises en boucle (p. 88).

Quand vous sélectionnez une de ces phrases, vous n'entendez pas de simples notes. A la place, une courte phrase typique d'un genre musical est jouée. Vous ne pouvez pas faire produire simultanément plus d'une de ces phrases. Pour forcer une de ces phrases à s'arrêter, sélectionnez "Mut" et frappez le pad. Aucun son n'est entendu d'un pad qui a été réglé pour déclencher cette fonction de coupure ("Mut").

Réglage du volume (LEVEL)

Ce paramètre détermine le volume (0–15). Avec un réglage de 0, il n'y aura pas de son.

NOTE

Quand, dans le groupe de paramètres SOUND, le paramètre FX SEND est réglé au-dessus de 0, le son des effets seuls sera entendu même si le paramètre LEVEL est réglé à 0.

Réglage de la hauteur (PITCH)

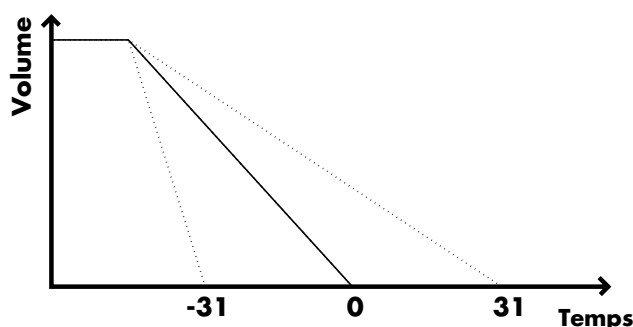
Ce paramètre détermine la hauteur de l'instrument (-24 – $+24$). Chaque pas fait changer la hauteur d'un demi-ton (100 centièmes).

NOTE

Pour certains instruments, monter la hauteur au-delà d'un certain point ne sera pas possible.

Réglage de la chute (DECAY)

Ce paramètre ajuste la chute de l'instrument (-31 – $+31$). Des réglages plus élevés entraînent un temps de chute plus lent.



NOTE

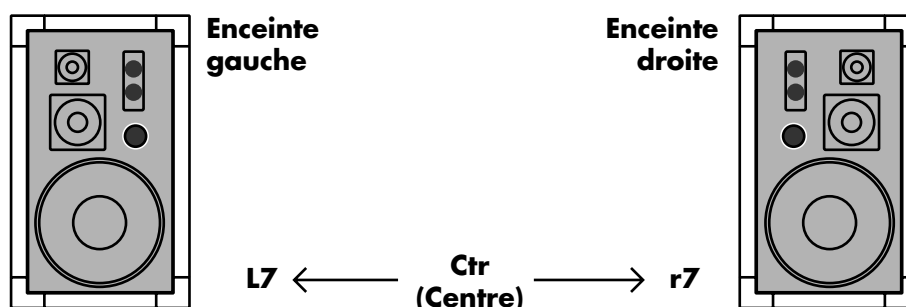
Pour certains instruments, monter la valeur de decay au-delà d'un certain point ne sera pas possible.

Quand la pédale connectée est assignée à "HH" (p. 54), le paramètre Decay n'a pas d'effet sur les cymbales charleston pour la commande par pédale (instruments H01–H17).

Changer le réglage de decay pour un instrument correspondant à une phrase mise en boucle (p. 88) change la durée d'atténuation à la fin de la boucle.

Réglage de la position stéréo (PAN)

Ce paramètre détermine la position stéréo de l'instrument ou panoramique (L7–Ctr–r7/rnd). Un réglage de L7 correspond à l'extrême gauche (L pour left), Ctr au centre, et r7 à l'extrême droite (R pour right). Avec le réglage "rnd" (Random), la position stéréo change de façon aléatoire à chaque fois que vous frappez le pad.

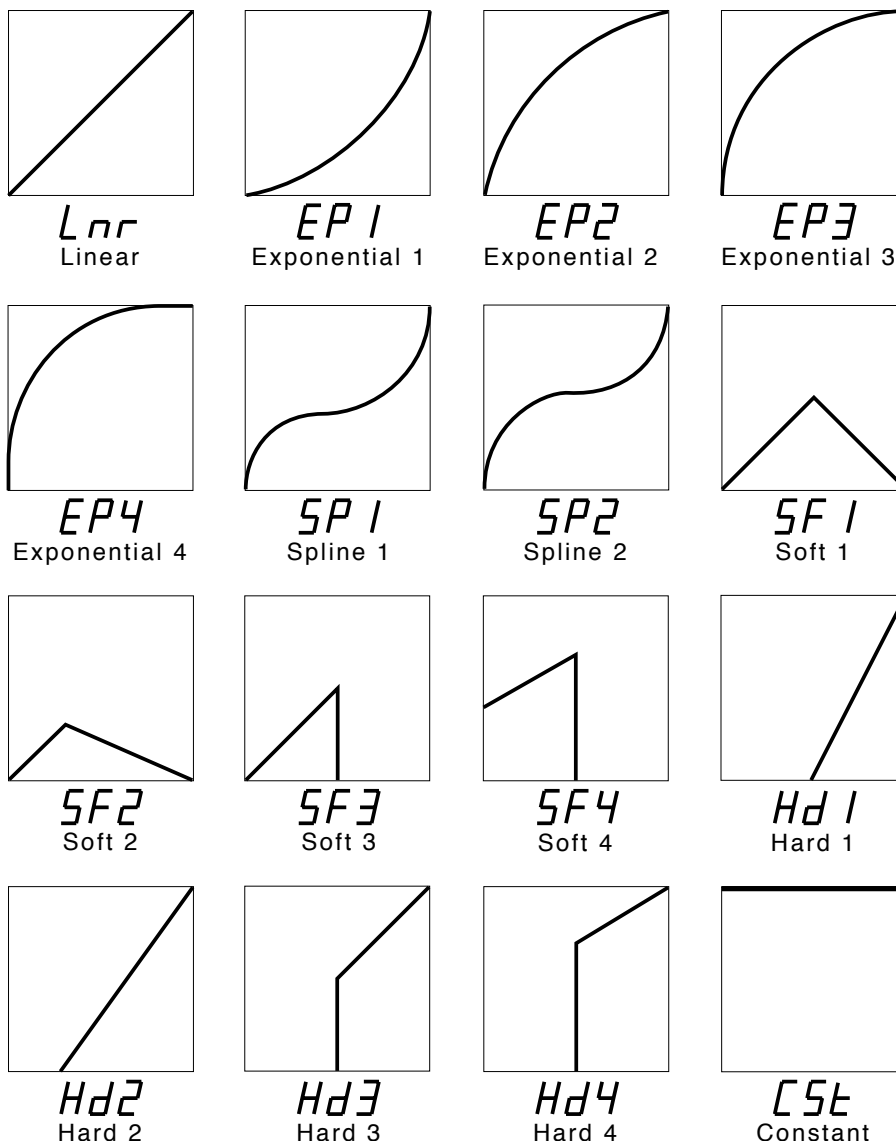


NOTE

Ce paramètre n'a d'utilité que si le SPD-20 est connecté à un système audio stéréo.

Réglage de la réponse du volume à la dynamique (CURVE)

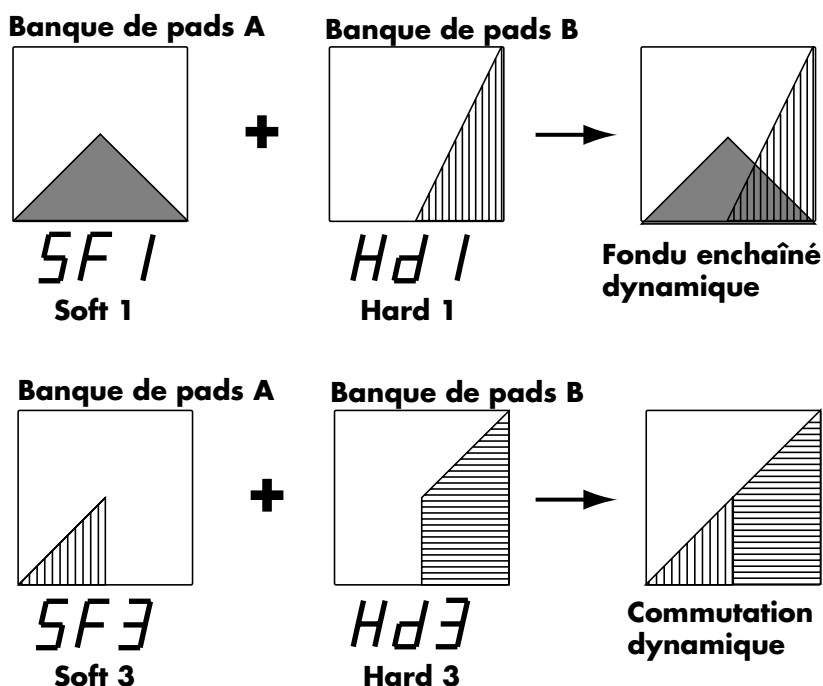
Ce paramètre détermine la courbe de dynamique, c'est-à-dire la façon dont le volume de l'instrument change en réponse à votre jeu. Vous pouvez choisir parmi 16 courbes de réponse.



Vous pouvez obtenir des sons superposés très efficaces en combinant SF (Soft) et Hd (Hard) comme courbes de dynamique pour chacun des sons superposés.

Ex. 1: Dans un patch avec superposition, quand vous combinez SF1 et Hd1 ou SF2 et Hd2 comme réglages de courbe de dynamique pour les banques de pads A et B respectivement, frapper le pad légèrement fait sonner l'instrument de la banque de pads A et plus vous frappez fort, plus fort devient le son de l'instrument de la banque de pads B (fondu enchaîné dynamique).

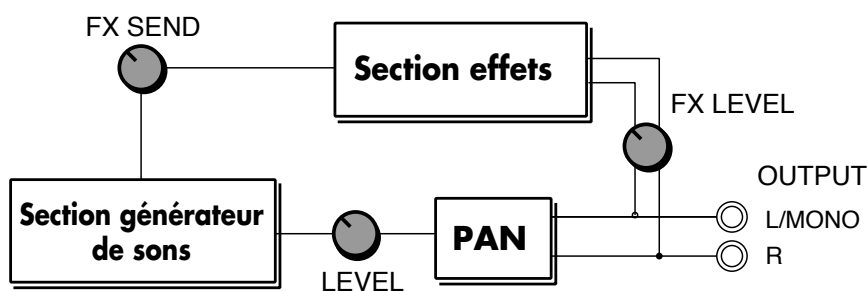
Ex. 2: Dans un patch avec superposition, quand vous combinez SF3 et Hd3, ou SF4 et Hd4, comme réglages de courbe de dynamique pour les banques de pads A et B respectivement, vous pouvez commuter entre les instruments de la banque de pads A et ceux de la banque de pads B en fonction de la force avec laquelle vous frappez les pads (commutation dynamique).



Quand CSt est sélectionné, l'unité produit le son au volume maximal quelle que soit la force de frappe du pad.

Réglage de l'amplitude des effets (FX SEND)

Ce paramètre détermine le niveau d'envoi aux effets et donc l'amplitude (0–15) de l'effet s'appliquant à chaque instrument assigné aux pads. Des réglages plus élevés entraînent un effet plus profond. Avec un réglage de 0, il n'y aura pas d'effet. Le niveau d'effet général pour un patch est déterminé par le paramètre FX LEVEL du groupe de paramètres FX/PEDAL.



Ce paramètre FX SEND aura un résultat audible seulement si le réglage [FX ON/OFF] est sur ON et si FX LEVEL est réglé au-dessus de 0 dans le groupe des paramètres FX/PEDAL.

Comment éditer les paramètres de son

Il n'est pas possible d'éditer simultanément les paramètres de son des banques de pads A et B. Utilisez [BANK A/B] pour alterner entre les deux banques de pads et éditer indépendamment chaque banque.

Edition d'un paramètre de son

1 En mode de jeu, utilisez les boutons PATCH/VALUE [-] ou [+] pour sélectionner le patch (1-99) à éditer.

2 Pressez [EDIT] pour passer en mode d'édition.



La sélection et le changement sont appelés "édition".

3 Frappez le pad que vous désirez éditer.

4 Commuter on ou off la fonction de superposition (Layer) si nécessaire).

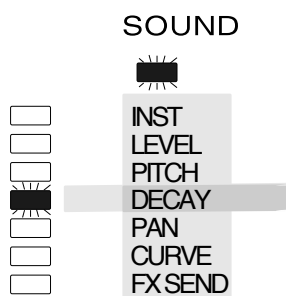


Vous pouvez vous limiter aux instruments d'une seule des banques de pads en réglant Layer sur OFF.

5 Pressez [BANK A/B] pour sélectionner la banque que vous désirez éditer.

L'indicateur PAD BANK sélectionné clignotera.

6 Pressez [SELECT] pour sélectionner le groupe de paramètres SOUND.



7 Pressez [▲] ou [▼] pour sélectionner le paramètre à éditer.

8 Utilisez PATCH/VALUE [-] ou [+] pour fixer la valeur.

Pour un paramètre numérique, presser PATCH/VALUE [-] diminuera la valeur et presser PATCH/VALUE [+] augmentera la valeur.



Presser PATCH/VALUE [+] en tenant enfoncé PATCH/VALUE [-] (ou vice versa) entraînera un changement plus rapide. Toutefois, quand vous sélectionnez un instrument (INST), si vous pressez PATCH/VALUE [+] en tenant enfoncé PATCH/VALUE [-] (ou vice versa), vous sautez au groupe d'instruments suivant.

9

Pour éditer l'autre banque de pads du son superposé, répétez les étapes 5-8.

10

Quand vous avez fini les réglages, pressez [EDIT] pour retourner au mode de jeu.



En utilisant un câble spécial (PCS-31; vendu séparément) pour connecter deux pédales commutateurs (FS-5U; vendues séparément) à la prise FOOT SW, vous pouvez changer les valeurs de paramètre au pied. En mode d'édition, quand vous pressez la pédale commutateur 1, vous augmentez la valeur du paramètre d'une unité, et quand vous pressez la pédale commutateur 2, vous la diminuez d'une unité (p.15). Si vous connectez une seule pédale commutateur (DP-2; vendue séparément), vous ne pouvez qu'augmenter la valeur du paramètre, pas la diminuer.

Réglage de tous les pads sur la même valeur de paramètre

Si vous pressez [ALL/ENTER] après l'étape 8, la valeur de paramètre affichée sera réglée pour tous les pads de la banque de pads actuellement sélectionnée.

**2**

Si vous faites des réglages pour un des pads du SPD-20, les réglages s'appliqueront à vos 8 pads. Si vous faites des réglages pour un pad externe, les réglages s'appliqueront aux quatre pads externes et quatre bords de pads externes.



En assignant le même instrument à tous les pads et en réglant une hauteur différente pour chacun des pads, vous pouvez jouer des mélodies. La procédure suivante est un exemple d'emploi d'un instrument de percussion mélodique (M01-M59).

- 1.** Réglez le paramètre INST du groupe de paramètres SOUND sur l'instrument désiré.
- 2.** Pressez [ALL/ENTER] pour régler tous les pads sur le même son.
- 3.** Ajuster le paramètre PITCH (hauteur) pour chaque pad.

Ajout de réverbération et d'autres effets au son (paramètres d'effet)

Le SPD-20 a quatre effets intégrés : Reverb, Delay, Chorus, et Flanger. Il y a trois paramètres d'effet : FX TYPE, FX TIME et FX LEVEL.



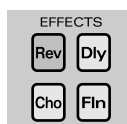
Les réglages d'effet sont stockés indépendamment pour chaque patch, aussi pouvez-vous configurer des effets parfaitement adaptés à chaque patch.

Le chapitre 5 comprend une section sur "Tirer parti des effets intégrés" (p. 79), et nous vous suggérons de lire cette section également.

Sélection d'un effet (FX TYPE)

Ce paramètre sélectionne une des 25 combinaisons d'effets (1–25).

L'indicateur d'effet du type d'effet sélectionné s'allumera pour indiquer l'effet utilisé.



Type d'effet	Explication	
1–10	Reverb	Ajoute une réverbération au son
11–14	Chorus	Ajoute de l'amplitude et de l'espace au son
15–17	Flanger	Applique des ondulations au son
18–25	Delay	Ajoute un effet de type écho



Pour des détails sur chaque type d'effet, référez-vous en page 79.

Les effets sont commutés on/off à chaque pression de [FX ON/OFF].

Réglage de la durée de la vitesse d'effet (FX TIME)

Cela fixe la durée de la réverbération, ou la vitesse de modulation (1–32). Plus haute est la valeur, plus grande est la durée de réverbération ou plus haute est la vitesse de modulation. Le résultat diffèrera selon le type d'effet. Référez-vous en page 79.

Ajuster le type d'effet pour la totalité du patch (FX LEVEL)

Ce paramètre correspond au niveau de retour d'effet sur une table de mixage, et des réglages plus élevés entraîneront un effet plus intense (0–15). Avec une valeur de 0, il n'y aura pas d'effet.



L'amplitude de l'effet s'appliquant à chaque instrument (assigné à un patch) est déterminée par FX SEND dans le groupe de paramètres SOUND (p. 25).



Ce paramètre de niveau d'effet n'aura un résultat audible que si le réglage [FX ON/OFF] est sur on et si le paramètre d'instrument FX SEND pour un pad est réglé au-dessus de 0.

Comment éditer les paramètres d'effet

- 1

En mode de jeu, utilisez PATCH/VALUE [-] ou [+] pour sélectionner un patch (1-99).
- 2

Pressez [EDIT] pour passer en mode d'édition.
- 3

Pressez [SELECT] pour sélectionner le groupe de paramètres FX/PEDAL (p. 21).

	SOUND	MIDI	FX/PEDAL	SYSTEM
	☐	☐	☒	☐
☒	INST	TX CH	FX TYPE	BASIC CH
☐	LEVEL	NOTE #	FX TIME	BULK DUMP
☐	PITCH	GT TIME	FX LEVEL	PATCH EXPAND
☐	DECAY	PAN	PDL CTRL	TRIG SENS
☐	PAN	CURVE	PDL LEVEL	TRIG THRESHOLD
☐	CURVE	SENS	PDL CC #	TRIG TYPE
☐	FX SEND	PGM CHG		TRIG CURVE
- 4

Pressez [▲] ou [▼] pour sélectionner le paramètre d'effet que vous désirez éditer.
- 5

Utilisez PATCH/VALUE [-] ou [+] pour régler la valeur.
- 6

Répétez les étapes 3-5 pour finir de faire les réglages d'effet pour le patch.
- 7

Si vous désirez ajuster indépendamment pour chaque pad l'amplitude d'effet, faites les réglages appropriés pour le paramètre FX SEND du groupe de paramètres SOUND, et cela pour chaque pad (p. 25).

Réglage de la sensibilité des pads (TRIG SENS)

En ajustant le paramètre TRIG SENS du groupe de paramètres SYSTEM, vous pouvez ajuster la sensibilité du pad quand il est frappé (la plage de réglage va de 1 à 16). Des réglages plus élevés donnent une plus haute sensibilité, aussi le pad produira-t-il alors un volume plus fort même s'il est frappé doucement. Ce paramètre s'applique aux 8 pads.



Les réglages de sensibilité de déclenchement faits en usine (TRIG SENS) pour les pads internes reflètent les préférences moyennes des utilisateurs. Si ces réglages fournissent de bons résultats, il n'est alors pas nécessaire de changer les valeurs de sensibilité.



Ce paramètre est réglé pour les 8 pads, c'est-à-dire que la même valeur s'applique à tous les pads. Toutefois, ce paramètre peut être réglé indépendamment pour chaque pad externe connecté.

Les réglages de sensibilité de déclenchement (TRIG SENS) sont communs à tous les patches.

1

Pressez [EDIT] pour passer en mode d'édition.

2

Pressez [SELECT] pour sélectionner le groupe de paramètres SYSTEM.

3

Utilisez [▲] ou [▼] pour sélectionner TRIG SENS.

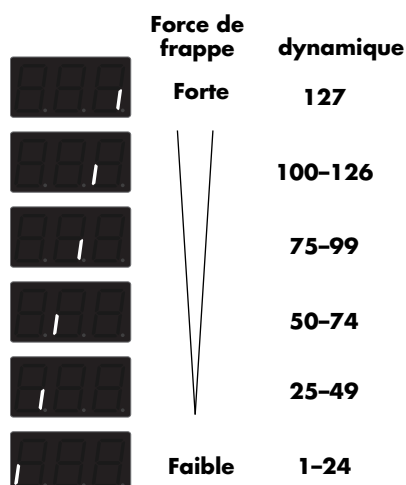


4

Frappez un des 8 pads.



Quand vous frappez un pad, la force avec laquelle le pad est frappé (dynamique) est affichée à l'écran selon un indicateur à 6 niveaux. Frapper le pad avec force donne une dynamique de 127.

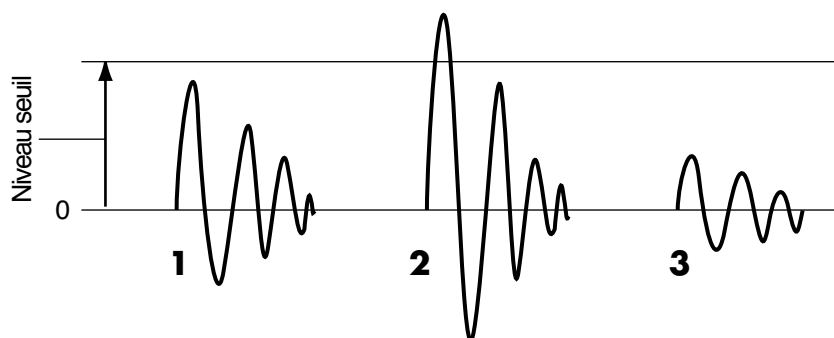


5

Utilisez PATCH/VALUE [-] ou [+] pour fixer la valeur.

Réglage du niveau seuil des pads (TRIG THRESHOLD)

En ajustant TRIG THRESHOLD dans le groupe de paramètres SYSTEM, vous pouvez obliger un pad à ne produire un signal de déclenchement que s'il est frappé avec une force supérieure à un certain seuil ("threshold"). Cela peut servir à éviter qu'un pad joue en réponse à des vibrations externes venant d'un autre pad. Toutefois, si vous frappez le pad avec une force inférieure au niveau seuil ainsi fixé, il ne jouera pas. Dans le schéma ci-dessous, le pad jouera pour la frappe **2**, mais pas pour **1** ou **3**. Ce paramètre peut être réglé dans une plage de 0 à 15.



NOTE

Les réglages de seuil de déclenchement (TRIG THRESHOLD) pour les pads internes reflètent les préférences moyennes des utilisateurs. Si ces réglages fournissent de bons résultats, il n'est alors pas nécessaire de changer les valeurs de sensibilité de déclenchement.

MEMO

Ce paramètre est réglé pour les 8 pads, c'est-à-dire que la même valeur s'applique à tous les pads. Toutefois, ce paramètre peut être réglé indépendamment pour chaque pad externe connecté.

Les réglages de seuil de déclenchement (TRIG THRESHOLD) sont communs à tous les patches.

1 En mode d'édition, sélectionnez le groupe de paramètres **SYSTEM** (p. 21).

2 Utilisez [▲] ou [▼] pour sélectionner **TRIG THRESHOLD**.



3 Frappez un des 8 pads.

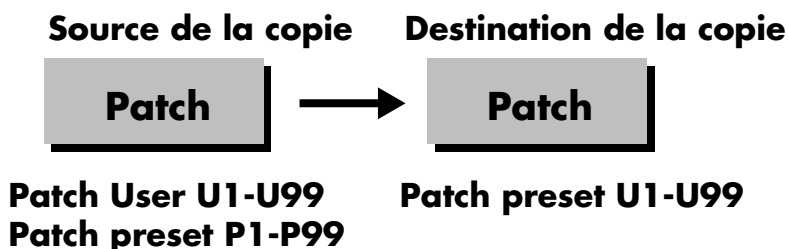
4 Utilisez **PATCH/VALUE [-]** ou **[+]** pour fixer la valeur.

MEMO

Pour des informations sur l'édition des paramètres de déclenchement des pads externes, référez-vous en p. 42.

Copie d'un patch (COPY)

Cette procédure copie les réglages d'un patch dans un autre patch. Si vous avez besoin de créer un autre patch qui ne sera que légèrement différent d'un patch existant, copiez ce patch existant et faites les changements nécessaires.



Quand vous exécutez une copie, le contenu du patch destination de la copie est remplacé.

1 **En mode de jeu, utilisez PATCH/VALUE [-] ou [+] pour sélectionner le patch destination de la copie (1-99).**
Quand vous exécutez la copie, les données sont remplacées dans ce patch.

2 **Pressez [EDIT] pour passer en mode d'édition.**

3 **Pressez [COPY].**



4 **Utilisez PATCH/VALUE [-] ou [+] pour sélectionner le patch source de la copie.**
Le patch source de la copie peut être sélectionné parmi les patches User (U1-U99) ou parmi les patches preset pré-programmés en usine (P1-P99).



Jouez sur les pads pour contrôler le patch sélectionné comme source de la copie.

Pour quitter sans copier, pressez [COPY].

5 **Pressez [ALL/ENTER] et le patch sera copié.**



6 **Pressez [EDIT] une fois encore pour retourner en mode de jeu.**

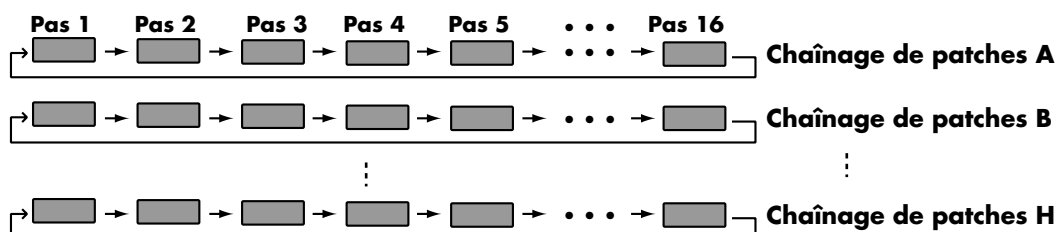


Les paramètres et réglages de pads externes, SOUND, MIDI et FX/PEDAL sont copiés simultanément.

Configuration de votre propre séquence de patches (Patch Chain)

Qu'est-ce qu'une séquence ou chaîne de patches?

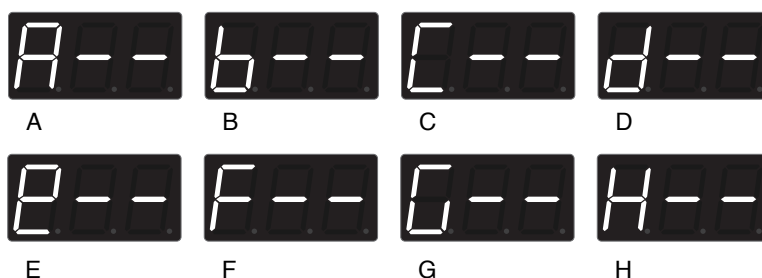
Une chaîne de patches (Patch Chain) est une séquence (que vous créez) pouvant se faire se succéder 16 patches. Le SPD-20 peut stocker 8 de ces chaînages de patches (A, b, C, d, e, F, G, H.)



En configurant un chaînage de patches qui contient tous les patches nécessaires pour une interprétation sur scène ou un morceau, vous pouvez rapidement et aisément accéder aux patches nécessaires.

Configuration d'un chaînage de patches

- 1 En mode d'édition, pressez **[PATCH CHAIN]** pour sélectionner une chaîne (A, b, C, d, e, F, G, H).



- 2 Utilisez les boutons **PATCH/VALUE [-]** ou **[+]** pour sélectionner le numéro de patch (1-99).



Vous pouvez également sélectionner les numéros de patch en utilisant une pédale commutateur connectée à la prise FOOT SW.

- 3 Pressez **[ALL/ENTER]**.

- 4 Répétez les étapes 3 - 3 pour créer un chaînage de patches.



Chaque chaînage peut contenir jusqu'à 16 patches. Si vous essayez de demander un dix-septième patch, l'afficheur indiquera "FUL" (complet).

- 5 Quand vous avez terminé, pressez **[ALL/ENTER]**.



NOTE

Si vous pressez [PATCH CHAIN] pour sélectionner un autre chaînage de patch avant d'avoir pressé [ALL/ENTER], les réglages de chaînage que vous venez de faire seront perdus.

6

Si vous le désirez, vous pouvez faire des réglages pour un autre chaînage de patches.

7

Quand vous avez fini les réglages de chaînage de patches, pressez [EDIT] pour retourner en mode de jeu.

Utilisation d'un chaînage de patches pour sélectionner les patches

Voici comment passer d'un patch à l'autre dans un chaînage de patches.

1

En mode de jeu, pressez [PATCH CHAIN] pour sélectionner le chaînage de patches que vous désirez utiliser (A, b, C, d, e, F, G, H).



NOTE

Un chaînage de patches ne contenant aucune donnée ne pourra pas être affiché en mode de jeu.

2

Chaque fois que vous pressez PATCH/VALUE [-] ou [+], le patch suivant dans la chaîne est sélectionné.

MEMO

Une fois atteint le dernier patch de la chaîne, vous retournez au premier patch.

Une pédale commutateur connectée en prise FOOT SW peut également servir à sélectionner les patches.

3

Pressez [PATCH CHAIN] plusieurs fois pour retourner en mode de jeu.

Effacement d'un chaînage de patches

Voici comment effacer les réglages actuels de chaînage de patches.

1

Pressez [EDIT] pour passer en mode d'édition.

2

Utilisez [PATCH CHAIN] pour sélectionner un chaînage de patches et pressez [ALL/ENTER] pour l'effacer. L'affichage suivant apparaîtra.



3

Pressez [EDIT] une fois encore pour retourner en mode de jeu.

NOTE

Une fois tous les chaînages effacés, vous ne pouvez plus utiliser la fonction de chaînage de patches, même si vous pressez [PATCH CHAIN] en mode de jeu.

CHAPITRE 3 Connexion de pads ou pédales externes

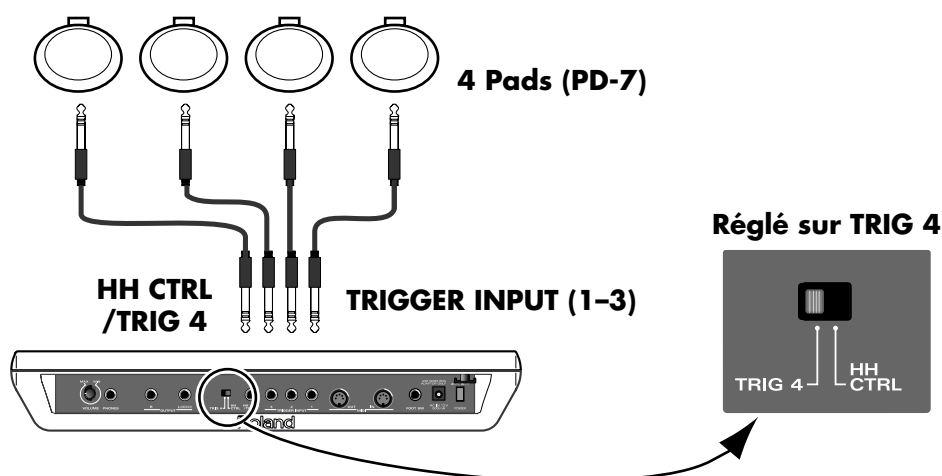
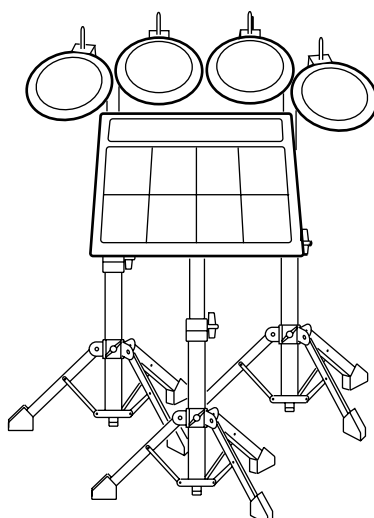
Vous pouvez ajouter des pads externes au SPD-20. Plus encore, vous pouvez connecter une pédale de commande de charleston (FD-7; vendue séparément) pour piloter l'ouverture et la fermeture de la charleston.

Connexion de pads externes ou d'une pédale de commande de charleston

Connexion de pads externes ou de la pédale spéciale

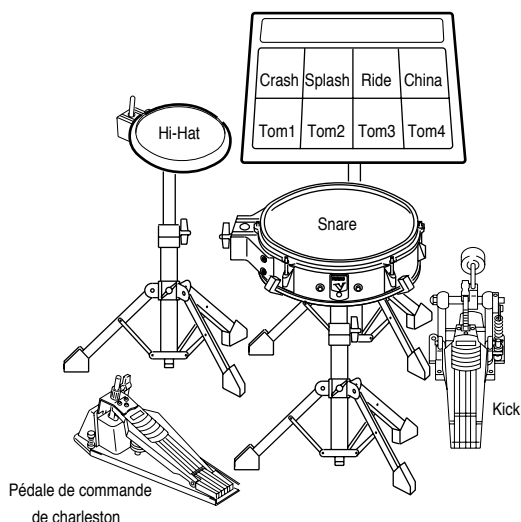
Exemple 1: configuration percussions

Créez-vous une configuration pour jouer debout, parfaite pour les percussionnistes, en connectant le SPD-20 à quatre pads PD-7 et en les montant sur un stand compact MDS-7U (vendu séparément).

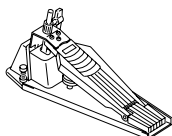


Exemple 2: configuration micro batterie

Si vous désirez connecter une pédale de commande de charleston (FD-7; vendue séparément) à la prise HH CTRL/TRIG 4, réglez le sélecteur [HH CTRL/TRIG 4] (p. 40) sur HH CTRL. Si vous désirez connecter un pad externe, réglez ce sélecteur sur TRIG 4.



Pédale de commande de charleston (FD-7)



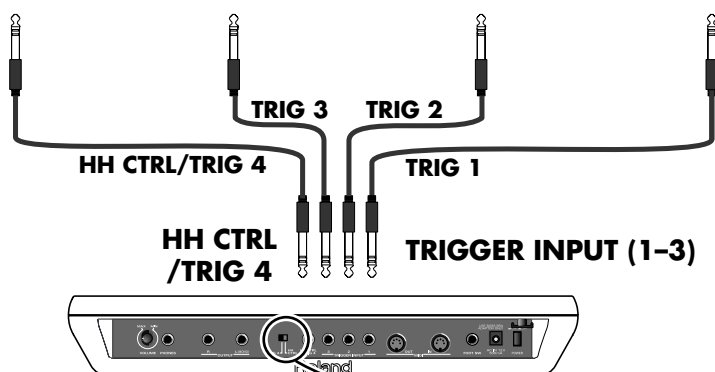
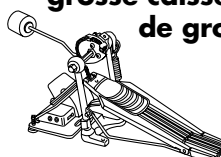
Pad (PD-7)



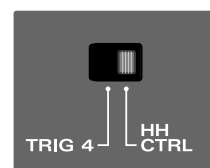
Pad (PD-120)



Unité de déclenchement de grosse caisse (KD-7) + pédale de grosse caisse

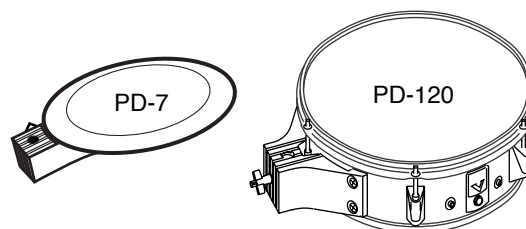


Réglé sur HH CTRL



Précautions pour connecter un pad externe

Les pads externes et l'unité de déclenchement de grosse caisse sont connectés aux prises d'entrée de déclenchement (Trigger Input) 1, 2 et 3 ou à la prise HH CTRL/TRIG 4. (Dans ce cas, le sélecteur doit alors être réglé sur TRIG 4.)



NOTE

Vous pouvez entendre un bref son lorsque vous changez la position du commutateur. C'est normal et ne doit pas être une cause d'inquiétude.

Pour vous produire avec encore plus d'expressivité, nous vous recommandons d'utiliser les pads suivants, spécialement développés par Roland.

PD-7, PD-9, PD-5, PD-120, PD-100, KD-7 (unité de déclenchement de grosse caisse)

Quand vous utilisez ces pads, il est nécessaire de régler le type de pad avec le paramètre TRIG TYPE (p. 45).

NOTE

Utilisez un câble mono pour connecter des pads d'autres fabricants.

Quand vous utilisez un PD-7, PD-9 ou KD-7, réglez le commutateur de polarité du pad sur le côté négatif ("-"), et faites les connexions à l'aide du câble fourni avec le pad ou l'unité de déclenchement de grosse caisse.

Vous pouvez entendre un bref son lorsque vous changez la position du commutateur. C'est normal et ne doit pas être une cause d'inquiétude.

MEMO

Les quatre prises d'entrée de déclenchement (Trigger Input) du SPD-20 sont du type déclenchement double. Cela vous permet de traiter deux types de signaux, lorsque vous frappez le centre et le bord d'un pad, si vous avez connecté un PD-7 ou un PD-9 qui dispose de ces deux types de déclenchement.

NOTE

Vous pouvez jouer des rimshots avec le PD-120 uniquement si vous utilisez les prises d'entrée Trigger Input 1 et 2 (p. 38).

Précautions pour connecter une pédale de grosse caisse

Quand vous utilisez une pédale de grosse caisse, une unité de déclenchement de grosse caisse spécialisée (KD-7; vendue séparément) est nécessaire.

Un câble de connexion et une batte sont fournis avec le KD-7, et vous pouvez utiliser votre pédale de grosse caisse favorite pour piloter les sons du SPD-20. Réglez le commutateur de polarité sur le KD-7 en position négative ("-"), puis faites la connexion à une prise TRIGGER INPUT (1-3) ou à la prise HH CTRL/TRIG 4. (Toutefois, dans ce dernier cas, veuillez à régler le sélecteur d'entrée externe sur TRIG4.



En connectant deux unités de déclenchement et pédales, vous pouvez utiliser les techniques de double grosse caisse. Il y a deux façons de procéder. Vous pouvez utiliser la prise d'entrée MIX IN du KD-7 et connecter les deux systèmes en parallèle sur une entrée du SPD-20, ou vous pouvez connecter chaque KD-7 sur sa propre entrée de déclenchement du SPD-20. La première méthode n'utilise qu'une seule entrée de déclenchement du SPD-20 et la seconde en utilise deux. Toutefois, la seconde méthode vous permet de piloter deux instruments différents, aussi pouvez-vous assigner des sons de grosse caisse différents à chacune des pédales et changer les réglages de hauteur et de panoramique pour un son plus expressif.

NOTE

Quand vous reliez deux KD-7 à l'aide de la prise MIX IN d'une d'entre elle, le signal de déclenchement de grosse caisse est très légèrement affaibli. Dans de tels cas, réglez la sensibilité de déclenchement de l'entrée Trigger Input (TRIG SENS, p. 43) sur une valeur un peu plus élevée.

Emploi d'une pédale commutateur à la place d'une pédale de grosse caisse

Même sans pédale de grosse caisse, vous pouvez déclencher des instruments en connectant une pédale commutateur (DP-2; vendue séparément) à la prise Trigger Input 1. La pédale commutateur maintiendra un niveau constant, quelle que soit la force de pression de la pédale. Le niveau est réglé par une combinaison de deux paramètres. Réglez la sensibilité de déclenchement (TRIG SENS) pour avoir un signal suffisant, puis vous pouvez réduire le niveau de volume avec le paramètre de niveau (LEVEL) du groupe de paramètres SOUND. De plus, réglez le seuil de déclenchement (THRESHOLD) entre 6 et 8. Régler la valeur de déclenchement plus bas ferait déclencher les sons même quand vous retirez votre pied; un tel réglage évitera tout déclenchement intempestif.

Lorsque vous pilotez un module de sons via MIDI, vous pouvez régler le volume à l'aide du paramètre SENS du groupe MIDI.



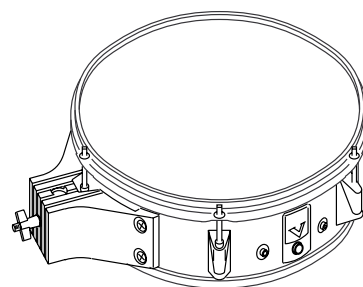
Quand vous utilisez une pédale commutateur (DP-2; vendue séparément) pour faire jouer les instruments, n'utilisez que la prise Trigger Input jack 1.

Précautions pour connecter le PD-100 ou PD-120

Utilisez le PD-120/100 uniquement après avoir soigneusement lu les manuels fournis avec ces modèles

Quand vous utilisez les modèles PD-120/PD-100, réglez le type de pad (120, 100) à l'aide du paramètre TRIG TYPE (p. 45). Avec le PD-120, régler le type de déclenchement vous permet de jouer des rimshots.

Vous pouvez jouer des rimshots avec le PD-120 à la seule condition d'utiliser les prises Trigger Input jacks 1 et 2.



Avec le PD-7 et le PD-9, vous pouvez jouer des rimshots en utilisant n'importe laquelle des entrées Trigger Input.



Le son ne change pas, quel que soit l'endroit où vous frappez la surface du pad

Si le PD-120 ne permet pas de jouer des rimshots, vérifiez les points suivants.

→ Les caractéristiques de déclenchement de rimshot du PD-120 diffèrent de celles du PD-7 (ou PD-9). Les rimshots sont détectés par réglage du paramètre TRIG TYPE pour adéquation avec le PD-120.

→ Est-il connecté aux prises Trigger Input 1 ou 2?

Les rimshots du PD-120 ne sont détectés que par les prises d'entrée Trigger Input 1 et 2.

→ Le PD-120 est-il connecté avec le câble stéréo fourni?

Quand le PD-120 est connecté avec un câble mono, les rimshots ne sont pas détectés.

→ Veuillez frapper le bord du fût près de l'emplacement où la prise du PD-120 est située (p. 39).



Quand vous utilisez le PD-120 comme caisse claire, veuillez jouer avec le pad posé sur un pied de caisse claire



Ne jouez pas sur le PD-120 ou PD-100 quand la peau est détendue. Frapper la peau alors qu'elle est détendue entraîne non seulement une production incorrecte des sons, mais peut également entraîner des dommages aux capteurs internes. Plus encore, vous obtiendrez de meilleures performances si la peau est sur le côté renforcé.

Comment utiliser les techniques de jeu rimshot et étouffement de cymbale

Si une PD-7 ou PD-9 est connectée, vous pouvez utiliser des techniques de jeu de type rimshot ou étouffement de cymbale. Si un PD-120 est connecté, vous pouvez utiliser les rimshots.

Rim Shot

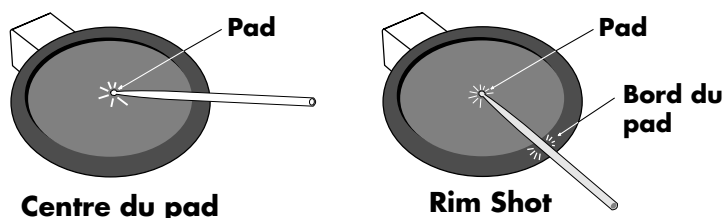
En jouant des rimshots, vous pouvez déclencher deux types de son à partir d'un seul pad. Cela peut être fait avec un PD-7, PD-9, PD-120.



A sa sortie d'usine, l'instrument a été configuré pour que le rimshot de caisse claire corresponde à l'entrée Trigger Input 2 du patch 1; vérifiez cela en frappant le pad.

Coup normal : ne frappez que le centre du pad

Rimshot : frappez simultanément le centre du pad et le bord de celui-ci.



Lorsque vous jouez des rimshots, ne frapper que le bord ne produit pas un solide son de rimshot. Veillez à frapper à la fois le centre et le bord du pad. Pour les rimshots, la dynamique de jeu est détectée par le centre du pad.

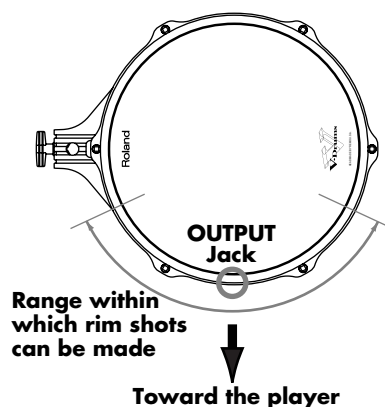
Quand vous jouez des rimshots sur le PD-120, avec la prise de sortie OUTPUT du pad face à vous comme dans le schéma ci-contre, frappez vos rimshots dans la plage illustrée. En faisant vos rimshots hors de cette plage, vous ne pourrez pas obtenir un son fiable de rimshot.



Les rimshots peuvent être joués sur le PD-120 seulement si celui-ci est connecté aux prises Trigger Input 1 ou 2.

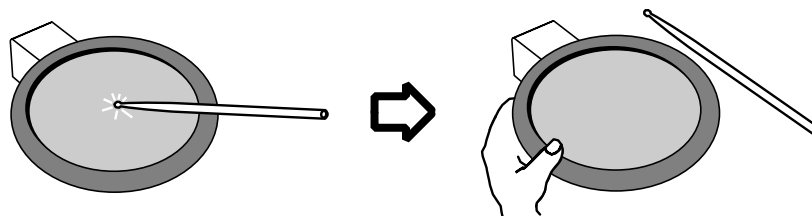


Avec le SPD-20, vous pouvez choisir deux modules de sons MIDI différents pour un pad à double déclenchement, c'est-à-dire que vous pouvez envoyer le signal du centre du pad sur le canal MIDI 10 et le rimshot sur le canal MIDI 11 par exemple. Cela vous permet de piloter des instruments de deux systèmes MIDI avec un seul PD-7, PD-9, ou PD-120 (p. 66).



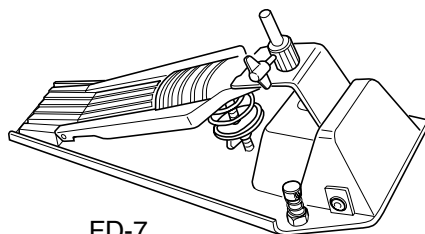
Etouffement de cymbale

Avec le PD-7 et le PD-9, saisir physiquement le bord du pad juste après que le pad ait été frappé stoppe le son qui allait être reproduit. Cela vous permet de reproduire le même effet que lorsque vous stoppez les vibrations d'une cymbale avec votre main juste après l'avoir frappée.



Précautions lors de la connexion d'une pédale de commande de charleston

Connectez la pédale de commande de charleston (FD-7; vendue séparément) à la prise HH CTRL/TRIG 4 et réglez le sélecteur Trigger Input sur HH CTRL. Lorsque vous utilisez une FD-7, vous pouvez piloter plusieurs paramètres d'instrument en temps réel (p. 54).



FD-7

Régler la pédale de commande de charleston pour le meilleur résultat possible

1 A l'aide du câble fourni avec la FD-7, connectez la FD-7 à la prise HH CTRL/TRIG 4.

2 Assurez-vous que la pédale est totalement relevée.

NOTE

Si la pédale est enfoncée, les réglages ne seront pas faits correctement.

3 Placez le sélecteur d'entrée externe en position TRIG 4 et ramenez-le sur HH CTRL. Quand le sélecteur est ramené sur HH CTRL l'affichage suivant apparaît. Cela indique que la FD-7 a été "reconnue" par le SPD-20 et fonctionnera maintenant correctement.



NOTE

Vous pouvez entendre un bref son lorsque vous changez la position de ce sélecteur. Cela est normal et ne doit pas être une cause d'inquiétude.

Soyez très attentif à ne pas enfoncer la pédale tant que le message ci-dessus n'est pas affiché.

Les réglages appropriés seront faits automatiquement et le même message s'affichera à chaque fois que l'appareil sera mis sous tension avec la FD-7 déjà connectée.

Emploi d'une pédale commutateur à la place de la pédale de charleston

À la place de la pédale de commande de charleston, vous pouvez employer une pédale commutateur (DP-2; vendue séparément) connectée à la prise HH CTRL/TRIG 4 pour piloter la charleston. Toutefois, avec cet arrangement, des techniques telles que des demi-ouvertures de charleston ne peuvent pas être obtenues. Comme avec la pédale de commande de charleston, quand vous utilisez la pédale commutateur, il est nécessaire de faire reconnaître la pédale à l'aide de la procédure mentionnée précédemment. Quand la pédale commutateur est correctement reconnue, "dp2" apparaît dans l'afficheur.

Emploi d'une pédale commutateur comme pédale de sustain (Hold)

Une pédale commutateur (DP-2/FS-5U; vendue séparément) connectée à la prise FOOT SW peut servir de pédale de sustain (Hold) pour piloter les instruments spécifiés et des modules de sons MIDI externes. Quand vous enfoncez la pédale, un message de changement de commande (maintien ou Hold) est transmis donnant ordre au module de sons MIDI de poursuivre la production des notes actuellement en cours.

Si vous allumez le SPD-20 alors que la pédale commutateur est enfoncée, le message suivant défile dans l'afficheur et la pédale commutateur agit comme pédale de sustain.

SEt HoLd PEdAL

Si vous utilisez une FS-5U, la pédale commutateur 1 avec le PCS-31 agira comme pédale de sustain et la pédale commutateur 2 augmentera le numéro de patch.

NOTE

L'afficheur du SPD-20 ne peut présenter que trois caractères à la fois. "Défiler" signifie que les caractères vont se déplacer automatiquement dans l'afficheur pour vous communiquer un message plus long. Le SPD-20 fera ainsi défiler parfois des messages d'erreur ou autres informations utiles (p. 87).

MEMO

Les messages de sustain seront transmis sur le canal spécifié par le canal de base.

Il y a des sons spécifiques du générateur de sons interne qui peuvent également être tenus à l'aide d'une pédale commutateur (p. 88).

NOTE

Cela peut ne pas fonctionner correctement pour certains modules de sons ou certains sons. lorsque l'appareil est éteint, ce réglage est annulé.

Réglages pour des pads externes ou unités de déclenchement de grosse caisse

Réglage de son de pads externes et paramètres MIDI

Les paramètres de son et paramètres MIDI peuvent être réglés pour les pads externes ou unités de déclenchement de grosse caisse (connectés aux prises TRIG INPUT) de la même façon que pour les pads internes.

Si un PD-7, PD-9, PD-120 est connecté, chaque paramètre peut être réglé indépendamment pour le centre du pad et son bord.

La méthode pour régler les sons de pads externes est la même que pour les pads internes. Faites les réglages après vous être référé à "Sélection et réglage des sons (paramètres de son)". Avec les pads externes, vous pouvez faire des réglages à la fois pour le centre et le bord du pad. Pour faire les réglages du centre, ne frappez que le centre. Pour faire les réglages du bord, frappez simultanément le bord et le centre du pad (ces réglages dits de "rimshot" ne s'appliquent qu'au PD-7, PD-9 et PD-120. Toutefois, le rimshot pour le PD-120 ne peut être utilisé qu'avec les entrées de déclenchement 1 et 2). Pressez la pédale connectée lorsque vous faites les réglages de son d'unité de déclenchement de grosse caisse.

Exceptée l'option des réglages de rimshot, les réglages de paramètre MIDI pour les pads externes sont faits de la même façon que pour les pads internes. Faites ces réglages après vous être référé à "Réglage des paramètres MIDI" (p. 61).

NOTE

Il est préférable de ne pas faire de réglages superposant deux sons et courbes de dynamiques différents dans la banque de pads des rimshots, car la dynamique de jeu dans cette technique est difficile à piloter précisément.

Comment éditer les paramètres de déclenchement

Vous pouvez régler la sensibilité et faire d'autres réglages pour les pads externes (paramètres de déclenchement ou TRIGGER). Il y a quatre types de paramètre TRIGGER disponibles (TRIG SENS, TRIG THRESHOLD, TRIG TYPE, et TRIG CURVE).

Les réglages de certains de ces paramètres concernent à la fois les pads internes et externes; les autres ne concernent que les pads externes.

Paramètre	Pad interne	Pad externe (4 indépendants)
TRIG SENS	Commun aux 8 pads	OK
TRIG THRESHOLD	Commun aux 8 pads	OK
TRIG TYPE	Non	OK
TRIG CURVE	Non	OK

NOTE

Les pads internes et externes partagent les réglages de paramètre TRIGGER.

Réglage de sensibilité d'un pad ou d'une unité de déclenchement de grosse caisse (TRIG SENS)

Ce paramètre ajuste la sensibilité d'un pad ou d'une unité de déclenchement de grosse caisse. Des valeurs plus élevées donnent une sensibilité plus hautes (plage de réglage : 1 - 16). Quand des pads externes sont connectés, vous pouvez ajuster la sensibilité relative entre des pads externes et les pads internes pour vous donner une sensation homogène sur la totalité de votre kit de batterie.

1 En mode d'édition, sélectionnez le groupe des paramètres **SYSTEM** (p. 21).

2 Utilisez [▲] ou [▼] pour sélectionner **TRIG SENS**.



3 Frappez le pad ou enfoncez l'unité de déclenchement de grosse caisse que vous désirez éditer.



Lorsque vous frappez le pad, la force avec laquelle le pad est frappé (dynamique) s'affiche à l'écran sur six niveaux. Frapper fortement le pad fixe la dynamique à une valeur de 127.

	Force de frappe	dynamique
	Forte	127
		100-126
		75-99
		50-74
		25-49
	Faible	1-24

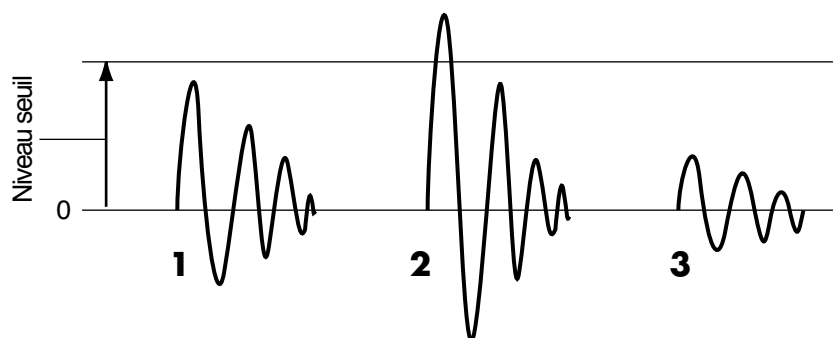
4 Utilisez **PATCH/VALUE [-]** ou **[+]** pour régler la valeur.

A propos de la sensibilité de rimshot du PD-120

Disponible uniquement lorsque vous faites les réglages de type de déclenchement (TRIG Type) avec le PD-120, ce paramètre de sensibilité de rimshot peut être réglé en mode d'édition avancée (p. 53).

Réglage du niveau seuil des pads (TRIG THRESHOLD)

En ajustant TRIG THRESHOLD dans le groupe de paramètres SYSTEM, vous pouvez obliger un pad à ne produire un signal de déclenchement que s'il est frappé avec une force supérieure à un certain seuil ("threshold"). Cela peut servir à éviter qu'un pad joue en réponse à des vibrations externes venant d'un autre pad. Toutefois, si vous frappez le pad avec une force inférieure au niveau seuil ainsi fixé, il ne jouera pas. Dans le schéma ci-dessous, le pad jouera pour la frappe **2**, mais pas pour **1** ou **3**. Ce paramètre peut être réglé dans une plage de 0 à 15.



NOTE

Pour produire du son même avec une frappe légère, réglez ce seuil de déclenchement (TRIG THRESHOLD) aussi bas que possible sans pour autant faire déclencher les autres pads connectés.

Les réglages pour les pads internes reflètent les préférences moyennes des utilisateurs. Si ces réglages vous donnent de bons résultats, il n'est pas nécessaire de changer leur valeur.

1 En mode d'édition, sélectionnez le groupe de paramètres **SYSTEM** (p. 21).

2 Utilisez [▲] ou [▼] pour sélectionner **TRIG THRESHOLD**.



3 Frappez le pad (ou enfoncez l'unité de déclenchement de grosse caisse) que vous désirez éditer.

MEMO

Rimshot et centre de pad partagent les réglages TRIG THRESHOLD pour tous les pads (PD-7/9, PD-120).

4 Utilisez **PATCH/VALUE [-] ou [+]** pour régler la valeur.

MEMO

Quand des vibrations dues à la frappe sur un pad externe déclenchent un instrument normalement piloté par un autre pad, réglez l'annulation de diaphonie (Crosstalk Cancel) (p. 53).

Sélection de type des pads externes (TRIG TYPE)

Les entrées de déclenchement du SPD-20 vous permettent de connecter différents types de pads pour en jouer. Comme le signal de déclenchement produit par un pad peut avoir une grande variété de caractéristiques selon le type de pad, vous pouvez vous assurer que ce signal sera correctement lu en réglant le type de déclenchement (TRIG Type). De plus, quand vous connectez le PD-120 aux autres modèles de pad, régler le type de déclenchement (TRIG Type) rend possible le jeu de rimshot sur le PD-120 (p.39). Le type de déclenchement n'est pas réglé uniquement pour différents types de pads, mais aussi pour différents capteurs de batterie acoustique

Capteurs pour batterie acoustique

Ce sont des capteurs fixés sur des fûts acoustiques. La force avec laquelle le fût est frappé est transmise sous forme d'un signal de déclenchement, ce qui vous permet de faire jouer des modules de sons ayant des entrées de déclenchement tels que le SPD-20.

1 En mode d'édition, sélectionnez le groupe de paramètres **SYSTEM** (p. 21).

2 Utilisez [▲] ou [▼] pour sélectionner **TRIG TYPE**.

3 Frappez le pad externe (ou enfoncez la pédale de déclenchement de grosse caisse) que vous désirez éditer.



3



Les réglages de type de déclenchement pour le bord et le centre sont communs à tous les pads (PD-7/9, PD-120).



Vous ne pouvez pas faire les réglages pour les pads internes. Si vous essayez de sélectionner une face interne en la frappant, "■■■" est affiché.

4 Utilisez **PATCH/VALUE [-] ou [+]** pour fixer la valeur.

Types de déclenchement de pad

Affiché	Description
	Pour le PD-5
	Pour le PD-7, les pads de batterie standard, les pads d'autres fabricants
	Pour le PD-9, les pads à face diaphonique (p. 53)
	Pour le PD-100
	Pour le PD-120
	Pour les pads d'autres fabricants (voir note)
	Pour les pads d'autres fabricants (voir note)
	Pour le KD-7, les pads de grosse caisse standard, les pads d'autres fabricants
	Pour les pads de grosse caisse d'autres fabricants (voir note)
	Pour les pads de grosse caisse d'autres fabricants (voir note)

(Note) Ce type de déclenchement (TRIG TYPE) concerne les pads dont la sortie produit une forme d'onde dont l'attaque est lente. Pour détecter de façon fiable la force avec laquelle le pad a été frappé, le temps fixé pour la détection du déclenchement (Scan ; p. 51) n'est que de 1 à 2 msec. Lorsque vous utilisez des pads d'autres fabricants, si vous jouez, alors que le type de déclenchement est réglé sur "Pd7", que la force du son ou la dynamique est instable, vous pouvez changer le type de déclenchement en "P1" ou "P2."

Pour un déclenchement du son plus rapide, réglez sur "P1" ou "P2" ("K1" ou "K2").

Types de déclenchement pour batterie acoustique

Affiché	Description
	Pour grosses caisses
	Pour caisses claires
	Pour toms
	Pour toms basses, toms de 15 pouces ou plus

Réglages internes de type de déclenchement (paramètres avancés)

Quand vous faites les réglages de type de déclenchement, un certain nombre de paramètres internes n'apparaissant pas en façade sont automatiquement réglés. Ces paramètres sont appelés "paramètres avancés". Normalement, aucun réglage n'est nécessaire pour adapter le type de déclenchement sélectionné, mais lorsque vous obtenez un son insatisfaisant, même en ayant réglé le type de déclenchement, ou lorsque vous utilisez des pads ou des capteurs de batterie acoustique qui ne semblent être adaptés à aucun type de déclenchement particulier, alors réglez les paramètres de déclenchement avancés selon vos besoins (p.48).

Param. déclenchement avancés	Description
Scan Time (durée de détection)	Fixe le temps alloué à la détection du signal de déclenchement
Retrigger Cancel (annulation de redéclenchement)	Détecte l'atténuation du signal de déclenchement et annule tout déclenchement incorrect qui le suivrait immédiatement
Mask Time (temps de carence)	Annule les sons secondaires de grosse caisse et autres pads
Crosstalk Cancel (annulation de diaphonie)	Annule le déclenchement causé par la vibration d'autres pads
Rim Sensitivity (sensibilité au rimshot)	Ajuste la sensibilité du bord du PD-120

Pour des informations plus détaillées, référez-vous en page 48.

Régler comment la force de frappe sur les pads externes change le volume (TRIG CURVE)

Avec certains pads externes et capteurs pour batterie acoustique, la relation entre la force avec laquelle vous frappez le pad et le changement de volume qui en résulte n'est pas naturelle. Pour obtenir des changements de volume naturels, réglez la courbe de déclenchement (Trig Curve).

1 En mode d'édition, sélectionnez le groupe de paramètres **SYSTEM** (p. 21).

2 Pressez [▲] ou [▼] pour sélectionner **TRIG CURVE**.

3 Frappez le pad externe (ou l'unité de déclenchement de grosse caisse) à régler.



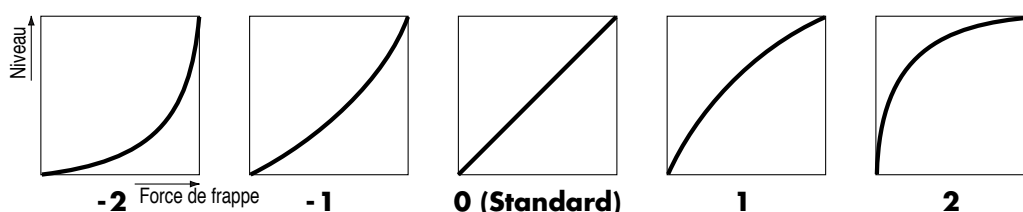
Les réglages de courbe de déclenchement pour le bord et le centre du pad sont partagés par tous les pads (PD-7/9, PD-120).

Vous ne pouvez pas faire les réglages pour les pads internes. Si vous essayez de sélectionner un pad interne en le frappant, "■■■" est affiché.

4 A l'aide de **PATCH/VALUE** [+] ou [-], réglez la courbe de déclenchement (-2, -1, 0, 1, or 2).

Les valeurs correspondent aux courbes de déclenchement représentées ci-dessous.

"0" correspond à la courbe de déclenchement standard.



Pour faire ce réglage correctement, réglez la sensibilité de déclenchement avant de choisir la courbe.

Réglage des mêmes valeurs de paramètre pour tous les pads

Quand vous pressez [ALL/ENTER] en mode d'édition, les valeurs du paramètre réglées pour un pad externe deviennent celles de tous les pads externes présentes dans la banque de pads sélectionnée à cet instant.



Par exemple, avec Pd7 choisi comme type de déclenchement pour l'entrée de déclenchement 1, en pressant [ALL/ENTER], Pd7 est choisi pour les quatre entrées de déclenchement.



Si vous pressez [ALL/ENTER] pendant que vous réglez le type de déclenchement, les réglages de paramètres avancés de déclenchement du pad (p. 48) s'appliquent à toutes les autres entrées de déclenchement.



[ALL/ENTER] ne fonctionne pas en mode d'édition avancée (p. 48).

Réglage des paramètres pour de bonnes performances avec des capteurs de batterie acoustique et pads d'autres fabricants (Paramètres avancés de déclenchement)

Quelquefois, quand vous utilisez le SPD-20 avec un capteur pour batterie acoustique ou un pad d'un autre fabricant, ne régler que le type de déclenchement (Trig Type) peut donner un son insatisfaisant ou des déclenchements ératiques. Dans de tels cas, en réglant des paramètres avancés de déclenchement, vous pouvez obtenir des réglages plus fins.

NOTE

Les paramètres avancés de déclenchement sont réglés automatiquement quand vous choisissez le type de déclenchement. Normalement, quand vous réglez le type de déclenchement, aucun réglage de paramètre avancé n'est nécessaire.

Les 5 paramètres avancés de déclenchement dont les suivants:

Scan Time (durée de détection)	Fixe le temps alloué à la détection du signal de déclenchement
Retrigger Cancel (annulation de redéclenchement)	Détecte l'atténuation du signal de déclenchement et annule tout déclenchement incorrect qui le suivrait immédiatement
Mask Time (temps de carence)	Annule les sons secondaires de grosse caisse et autres pads
Crosstalk Cancel (annulation de diaphonie)	Annule le déclenchement causé par la vibration d'autres pads
Rim Sensitivity (sensibilité au rimshot)	Ajuste la sensibilité du bord du PD-120

Comment régler les paramètres avancés de déclenchement

Le processus de réglage des paramètres avancés diffère de celui des autres paramètres. Des procédures spéciales sont nécessaires pour régler les paramètres en mode d'édition avancée.

NOTE

Les paramètres avancés ne peuvent pas être trouvés dans la liste des paramètres de la façade.

Vous ne pouvez pas faire des réglages de paramètre avancés pour les pads internes.

Il y a trois modes

- Mode de jeu : C'est dans ce mode que l'on joue.
- Mode d'édition : Statut dans lequel les réglages sont faits pour les paramètres dans la liste des paramètres.
- Mode d'édition avancé : Dans ce mode, les réglages peuvent être faits pour les paramètres avancés de déclenchement, non inclus dans la liste des paramètres.

D'abord, réglez le type de déclenchement (Trig Type). Quand vous le réglez, les paramètres avancés de déclenchement sont réglés automatiquement de la façon la plus adaptée.

NOTE

Si, après avoir réglé les paramètres avancés de déclenchement, vous changez de type de déclenchement, les réglages de paramètre avancés reviennent à leur valeur initiales prévue pour ce type de déclenchement.

1

En mode d'édition, sélectionnez le groupe de paramètres SYSTEM (p. 21).

2

Pressez [▲] ou [▼] pour sélectionner TRIG TYPE.

3

Frappez le pad externe (ou le fût) à régler.





Les réglages de type de déclenchement pour le centre et le bord du pad sont partagés par tous les pads (PD-7/9, PD-120).

Vous ne pouvez pas faire les réglages pour les pads internes. Si vous essayez de sélectionner un pad interne en le frappant, "----" est affiché.

4

Avec PATCH/VALUE [+] ou [-], réglez le type de déclenchement.

Si vous ne trouvez pas le réglage le mieux adapté à votre type de déclenchement, choisissez alors le type que vous pensez être le plus proche.

Pad de batterie :	Pd7, P 1, P 2
Pad de grosse caisse :	Kd7, K 1, K 2
Capteur de batterie acoustique :	KiK, Snr, toM, FLr



Pour une description de chacun de ces types de déclenchement, voir p. 45.

Jusqu'à ce point, la procédure a été la même que pour faire les réglages de type de déclenchement normaux.

Après avoir réglé le type de déclenchement, la procédure suivante sert à passer en mode d'édition avancée.

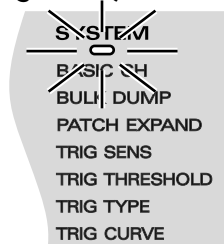
5

Vérifiez que le type de déclenchement (TRIG TYPE) a bien été sélectionné dans le groupe de paramètres SYSTEM.

6

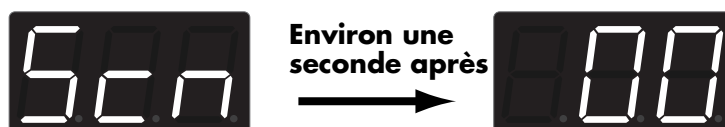
Tenez enfoncé [EDIT] quelques secondes. Cela vous fera passer en mode d'édition avancée.

(Clignotant)



En mode d'édition avancée, l'indicateur du groupe des paramètres SYSTEM clignote.

Une seconde après que "Scn" soit apparu dans l'afficheur, la valeur est affichée à son tour.



C'est l'écran de réglage du temps de détection (Scan Time).



Si l'écran de réglage TRIG TYPE ne s'affiche pas, par conséquent, vous ne pouvez pas appeler les écrans de mode d'édition avancée en tenant enfoncé [EDIT].

7

Pressez [▲] ou [▼] pour sélectionner le paramètre avancé de déclenchement à régler. Quand vous faites votre sélection, le nom du paramètre apparaît, suivi une seconde plus tard de la valeur programmée pour ce paramètre.

Scn

Scn Scan Time

rEt

rEt Retrigger Cancel

MSK

MSK Mask Time

CrS

CrS Cross Talk Cancel

riM

riM Rim Sensitivity



Référez-vous en p.51 pour une description du fonctionnement de chacun de ces paramètres.

8

Pressez PATCH/VALUE [+] ou [-] pour régler la valeur.



Si vous voulez faire ces réglages pour un autre pad, frappez d'abord ce pad.

9

Quand vous avez fini les réglages, pressez [EDIT].

Vous retournerez en mode d'édition normal.

10

Puis pressez [EDIT] une fois encore pour retourner en mode de jeu.



[ALL/ENTER] ne fonctionne pas en mode d'édition avancée (p. 48).

Résumé du processus de réglage des paramètres avancés de déclenchement

- En mode d'édition, sélectionnez le type de déclenchement (TRIG TYPE).
- Pressez [EDIT] durant environ une secondes.
- Pressez [▲] ou [▼] pour sélectionner le paramètre à régler. Une fois le paramètre sélectionné, une seconde après l'affichage de son nom, sa valeur apparaît.
- Pressez PATCH/VALUE [+] ou [-] pour fixer la valeur.
- Après avoir fini les réglages, pressez deux fois [EDIT] pour retourner en mode de jeu.

Réglage du temps de détection du signal de déclenchement (Scan Time, Scn)

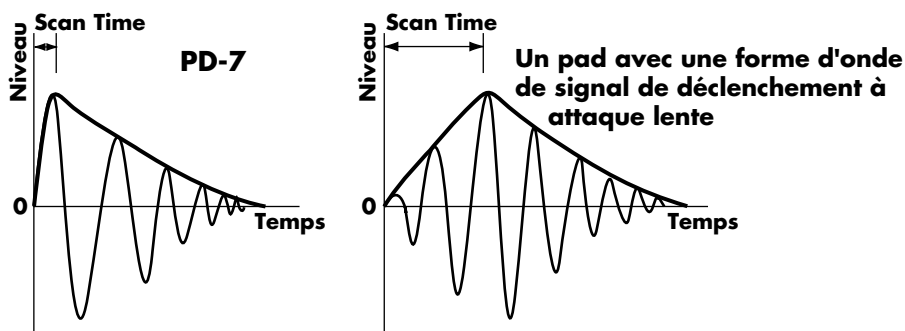


(Réglages possibles) 0–0,3 ms (par paliers de 0,1 ms)



00–30 apparaît dans l’afficheur.

Les formes d’onde des signaux de déclenchement produits par certains types de pads ou capteurs pour fûts acoustiques ont des temps d’attaque plutôt longs, ce qui peut entraîner des niveaux de volume instables, même lorsque vous utilisez la même force pour frapper un pad; ou bien, cela peut entraîner une détection non fiable de la force de frappe. Dans de tels cas, en ajustant le temps qui s’écoule entre la frappe du pad et la fin de la détection de cette frappe (Scan Time), vous pouvez obtenir une détection correcte de la force de frappe.



Pour une détection fiable du signal de déclenchement, ajustez le temps alloué à la lecture (la détection) de ce signal (Scan Time). Pour en savoir plus sur ces valeurs, référez-vous en p. 48.



Pour optimiser la vitesse à laquelle les sons sont déclenchés, réglez la valeur Scan Time aussi bas que possible.

Pour les types de déclenchement P1 et P2, augmentez les valeurs Scan Time de Pd7. Pour K1 et K2, augmentez la valeur Scan Time de KD-7.

Lorsque vous frappez le pad, la force avec laquelle le pad est frappé (dynamique) s’affiche à l’écran sur six niveaux. Frapper fortement le pad fixe la dynamique à une valeur de 127.

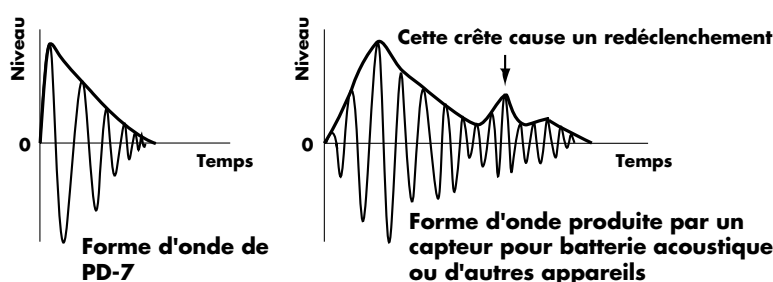
	Force de frappe	dynamique
	Forte	127
		100–126
		75–99
		50–74
		25–49
	Faible	1–24

Détection de l'atténuation du signal de déclenchement et annulation de déclenchement incorrect (Retrigger Cancel, rEt)



(Réglages possibles) 1–16

Utilisez ce réglage lorsque votre configuration utilise principalement des capteurs pour fûts acoustiques. En comparaison avec les pads électroniques, le signal de déclenchement produit par le capteur pour batterie acoustique peut avoir un temps d'atténuation inutilement long, et des formes d'onde inconstantes. De multiples déclenchements à partir d'une simple frappe sur la peau peuvent communément se produire. Vous pouvez éliminer ces symptômes en augmentant la valeur d'annulation de redéclenchement (rEt).



NOTE

Si la valeur d'annulation de redéclenchement est extrêmement haute, des notes normalement voulues peuvent disparaître lorsque vous frappez répétitivement ou jouez des roulements, aussi réglez la valeur aussi bas que possible.

MEMO

Le problème de double déclenchement peut être également éliminé en utilisant le temps de carence (Mask Time). Toutefois, ce paramètre ne peut pas détecter les signaux de déclenchement qu'il faut interpréter s'ils se produisent dans le temps spécifié après que le signal de déclenchement précédent ait été reçu. L'annulation de redéclenchement intervient de façon plus fine en détectant l'atténuation du niveau du signal de déclenchement, et acceptera le déclenchement d'un son après avoir déterminé de façon interne quels signaux de déclenchement ont été réellement générés par frappe sur le pad, tout en éliminant les faux signaux de déclenchement et en ne leur faisant pas produire de son.

Le temps d'atténuation du signal de déclenchement varie avec le type et le fonctionnement du capteur pour batterie acoustique connectée.

Lorsque vous utilisez des capteurs pour batterie acoustique, il est recommandé d'étouffer les fûts pour supprimer les vibrations excessives de la peau.

Pour en savoir plus sur comment régler ces valeurs, référez-vous en p. 48.

Prévention du double déclenchement des pads de grosse caisse et autres instruments (Mask Time, MSk)

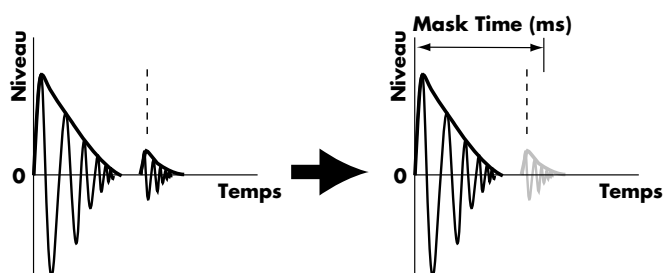


(Réglages possibles) 0–64 (en milli-secondes)

Faites ce réglage lorsque vous utilisez des capteurs pour batterie acoustique montés sur des pads de grosse caisse d'autres fabricants ou sur des fûts acoustiques.

Quelquefois, lorsque vous jouez des pads de grosse caisse ou d'instruments similaires, vous pouvez essayer d'enfoncer la pédale de grosse caisse pour que la batte ne frappe qu'une fois, mais il peut cependant y avoir des doubles frappes ou plus encore, entraînant un déclenchement erroné. Après qu'un signal de déclenchement ait été détecté, le temps de carence (Mask Time) empêche la détection de tout signal de déclenchement qui serait reçu dans la période de temps programmée, éliminant ainsi tout déclenchement intempestif.

Toutefois, comme avec ce paramètre, aucun signal de déclenchement n'est détecté dans la période programmée, pour ne pas perdre de son lorsque vous avez des frappes répétées à court intervalle, réglez la valeur aussi bas que possible.



Quand Mask Time est réglé, tous les signaux de déclenchement produits durant la période programmée sont annulés.



Si deux sons ou plus sont produits lorsque vous frappez une seule fois, réglez l'annulation de redéclenchement (p. 52).

Pour en savoir plus sur la façon de régler ces valeurs, référez-vous en p. 48.

Prévention de déclenchement incorrect causé par les vibrations d'autres pads (Crosstalk Cancel, CrS)



(Réglages possibles) OFF, 30, 40, 50, 60, 70, 80

Quand différents pads, par exemple un utilisé comme tom et l'autre comme cymbale sont fixés sur le même stand, les vibrations du tom peuvent entraîner un son incorrect du pad de cymbale (ce phénomène est appelé ou diaphonie ou Crosstalk). Dans ce cas, vous pouvez éviter le problème en réglant l'annulation de diaphonie (Crosstalk Cancel) sur le pad de cymbale. Plus haute est la valeur, plus difficile est le déclenchement du pad par les vibrations externes.



Toutefois, si vous augmentez la valeur d'annulation de diaphonie sur un pad, quand ce pad et un autre pad sont frappés simultanément, le son du pad frappé le plus faiblement peut être annulé. Pour éviter cela, réglez les valeurs de ce paramètre aussi bas que possible.

Pour en savoir plus sur la façon de régler ces valeurs, référez-vous en p. 48.

Réglage de la sensibilité au rimshot du PD-120 (Rim Sensitivity, riM)



(Réglages possibles) OFF, 1-15

Vous pouvez régler la sensibilité au rimshot uniquement lorsque vous utilisez le PD-120. Quand vous trouvez difficile d'obtenir des rimshots corrects, augmentez la valeur de sensibilité. Quand cette sensibilité est réglée sur Off, la frappe du bord du pad produit le même instrument que si vous frappiez sur le centre du pad.

Avec le type de déclenchement réglé sur 120 (PD-120), vous pouvez jouer des rimshots et réglez la sensibilité de ceux-ci.



Les rimshots sont possibles sur le PD-120 seulement si vous utilisez les entrées de déclenchement 1 et 2



Vous ne pouvez pas ajuster la sensibilité au rimshot des PD-7 et PD-9. Bord et centre du pad utilisent la même valeur.

Pour en savoir plus sur la façon de régler ces valeurs, référez-vous en p. 48.

Réglages pour une pédale de commande de charleston externe

Vous pouvez utiliser une pédale de commande de charleston (FD-7; vendue séparément) non seulement pour ouvrir et fermer la charleston, mais également pour piloter le niveau d'effet sonore en temps réel ou encore changer la hauteur (PDL CTRL; p. 54). De plus, vous pouvez envoyer des données de changement de commande aux appareils MIDI externes connectés (PDL CC#; p. 56).

Les réglages de la pédale de commande de charleston sont faits par les paramètres PDL CTRL, PDL LEVEL, et PDL CC# du groupe de paramètres FX/PEDAL. Pour voir comment faire ces réglages, référez-vous à chaque élément de la page ci-après.



Pour en savoir plus sur la façon de connecter la pédale, référez-vous à "Précautions lorsque vous connectez une pédale de commande de charleston" (p. 40).

Les réglages de pédale de commande de charleston sont mémorisés dans chaque patch.

Commande du son par la pédale de commande de charleston – Pedal Control (PDL CTRL)

Choisissez parmi les réglages suivants pour déterminer comment la pédale de commande de charleston exercera son contrôle lorsqu'elle sera pressée.

HH	Sons de charleston ouverte/fermée (p. 54)
EFS	Envoi à l'effet (p. 55)
U07, U12, U24, d05, d12, d24	Monter et descendre la hauteur (p. 55)

1

En mode édition, sélectionnez le groupe des paramètres FX/PEDAL.

2

Utilisez [▲] ou [▼] pour sélectionner PDL CTRL.

3

Utilisez PATCH/VALUE [-] ou [+] pour sélectionner la fonction que vous désirez piloter.



Vous pouvez faire des réglages indépendants pour chaque patch.

Commande de l'ouverture et de la fermeture de la charleston (HH)

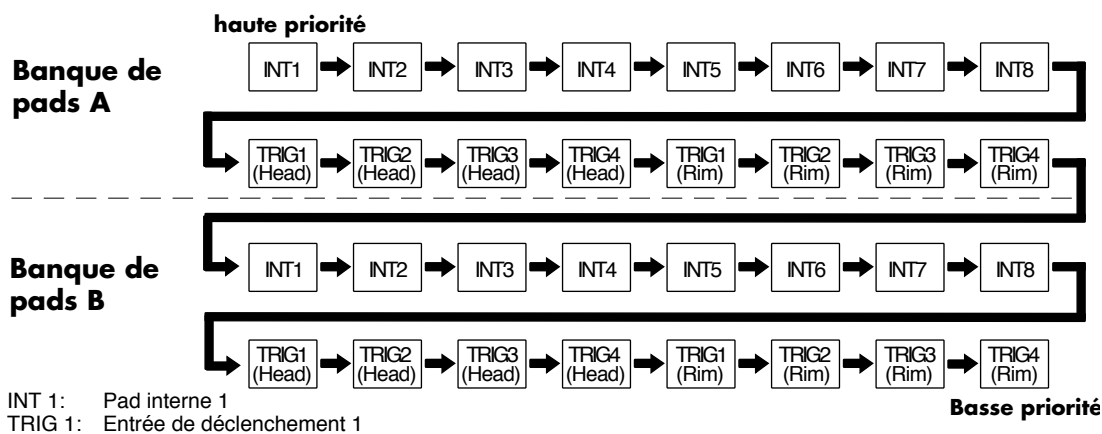
La pédale fonctionne comme une pédale de commande de charleston contrôlant les sons (H01-H17) assignés à un pad. Appuyer la pédale tout en frappant le pad produit un son de charleston fermée et en laissant remonter progressivement la pédale, vous faites changer le son et sa longueur en continu depuis le son d'une charleston fermée jusqu'à celui d'une charleston ouverte en passant par une demi-ouverture. De plus, vous pouvez obtenir un son de charleston jouée au pied en appuyant plus violemment sur la pédale. Vous pouvez également obtenir un grand son "pédale relâchée", similaire au son que vous auriez en retirant votre pied de la pédale.



Régalez le volume du son de pédale charleston produit avec la pédale, dans PDL LEVEL. Pour en savoir plus sur la façon de faire ces réglages, référez-vous à "Réglage du volume du son de pédale charleston" (p. 55).



Si un son de charleston est assigné à deux pads ou plus, la pédale charleston jouera pour le pad de plus haute priorité, comme indiqué en page suivante :



NOTE Les réglages de courbe de dynamique (p. 24) et de superposition (p. 17) n'affectent pas le son de pédale de charleston.

Commande de l'effet appliqué à un instrument (EFS)

Quand cette fonction est assignée, la pédale de commande de charleston commande le niveau d'envoi d'un instrument à l'effet. Quand la pédale est relâchée, le pad prend les valeurs qui lui sont fixées (valeurs réglées dans FX Send). Quand la pédale est enfoncée, le niveau d'envoi à l'effet augmente proportionnellement à l'angle de la pédale.

Commande de la hauteur de l'instrument (U07/U12/U24/d05/d12/d24)

Quand cette fonction est assignée, la pédale de commande de charleston commande la hauteur d'un instrument. Quand la pédale est relâchée, le pad prend la hauteur qui lui a été réglée. Quand la pédale est enfoncée, la hauteur est modifiée proportionnellement à l'angle de la pédale.

U07	montée	700 centièmes	(une quinte juste)
U12	montée	1200 centièmes	(une octave)
U24	montée	2400 centièmes	(deux octaves)
d05	descente	500 centièmes	(une quarte juste)
d12	descente	1,200 centièmes	(une octave)
d24	descente	2,400 centièmes	(une octave)

NOTE Selon le type de l'instrument ou le réglage de hauteur du paramètre de son, il peut y avoir un point au delà duquel la hauteur ne monte plus.

Réglage du volume du son de pédale charleston (PDL LEVEL)

Quand un des sons de cymbale charleston pour la commande par pédale est assigné aux pads, vous pouvez commander le volume de la pédale charleston quand la pédale de commande de charleston est pressée. Des valeurs plus élevées donneront un son plus fort. Avec un réglage de 0, il n'y aura pas de son.

- 1** En mode d'édition, sélectionnez le groupe de paramètres FX/PEDAL.
- 2** Utilisez [▲] ou [▼] pour sélectionner PDL LEVEL.
- 3** Utilisez PATCH/VALUE [-] ou [+] pour régler le volume (0-15).

Emploi de la pédale de commande de charleston pour régler les numéros de commande destinés à l'envoi et à la réception de données MIDI (PDL CC#)

Lorsque vous n'utilisez pas d'appareil MIDI externe, le réglage des numéros de commande de la pédale est inutile. Vous pouvez transmettre l'action de la pédale de commande de charleston sous forme de messages de changement de commande envoyés aux appareils MIDI externes et en sens inverse faire agir les messages de changement de commande reçus de sources externes comme mouvements de pédale. La principale façon d'utiliser cette configuration est de commander une autre charleston de SPD-20, et en pressant continuellement les pédales, vous pouvez faire des choses telles que ajouter de la modulation aux sons des module de sons MIDI externes. Toutefois, il n'est pas nécessaire de pouvoir recevoir les numéros de commande réglés ici dans les appareils MIDI externes.



Pour des explications sur les messages de changement de commande et les numéros de commande, référez-vous en p. 59.

Les numéros de commande renvoyés et reçus sont donnés ci-dessous.

Numéro de commande

1	Modulation
4	Pédale
10	Panoramique
11	Expression
16	Commande polyvalente 1
17	Commande polyvalente 2
64	Sustain (Hold)
oFF	Pas de transmission



Le numéro de commande est réglé sur 4 (pédale) en usine. Vous pouvez commander les charlestons de SPD-20, TD-10, TD-7, et TD-5 avec ce réglage. Pour commander la charleston du SPD-11, réglez le numéro sur 1 (modulation).

Quand vous enregistrez une interprétation avec le SPD-20 dans un séquenceur, et faites reproduire la même interprétation, réglez les numéros de commande sur 4 (pédale). Ainsi, vous pouvez finalement reproduire l'action d'une pédale de commande de charleston.

1

En mode d'édition, sélectionnez le groupe de paramètres FX/PEDAL.

2

Pressez [▲] ou [▼] pour sélectionner PDL CC#.

3

Avec PATCH/VALUE [+] ou [-], sélectionnez le numéro de commande.

Référez-vous aux numéros de commande donnés ci-dessus.

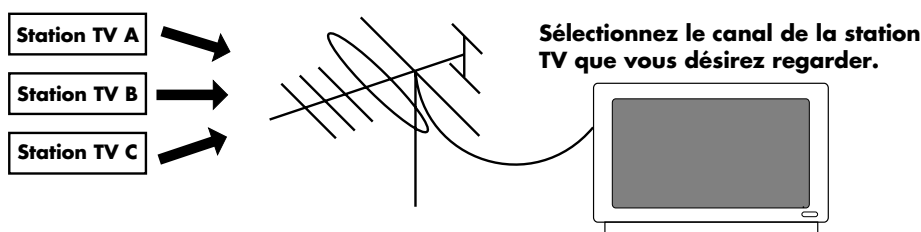


Si vous passez à un patch réglé avec un autre numéro de commande de pédale alors que la pédale de commande de charleston est pressée, le module de sons externe connecté reste réglé avec la valeur de message de changement de commande envoyé dans le patch précédent. Par exemple, la modulation peut ainsi s'appliquer de façon constante au module de sons externe.

Quand chaque patch est réglé avec un numéro de commande différent, nous vous recommandons de ne pas changer de patch alors que la pédale est enfoncée. Si vous changez de patch alors que la pédale est enfoncée, le module de sons externe reste alors avec la valeur du dernier message de changement de commande. Lorsque vous retournez au patch original en relâchant la pédale, la valeur du message de changement de commande revient à son réglage initial.

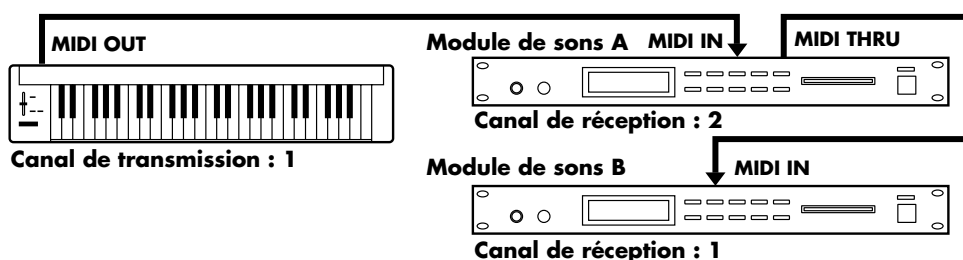
Canaux MIDI

Le MIDI vous permet d'indépendamment piloter deux appareils ou plus avec un seul câble MIDI. Cela est rendu possible car le MIDI offre plusieurs canaux de commande. Vous pouvez comparer les canaux MIDI aux canaux de télévision. Bien que de nombreuses chaînes soient dans les airs simultanément (tout comme de nombreux canaux de données MIDI se déplacent dans un seul câble), votre récepteur de télévision ne reçoit que le canal sur lequel il est réglé (l'appareil MIDI ne reçoit également que le canal sur lequel il est réglé).



Les messages de télévision des différentes stations sont envoyés au travers du câble d'antenne.

Le MIDI offre 16 canaux, 1-16, et l'appareil récepteur ne reçoit les données que lorsque son canal de réception correspond au canal de transmission. Dans le schéma suivant, jouer sur le clavier ne fera jouer que le module de sons B.



Avec le SPD-20, vous pouvez régler le canal de transmission (TX CH) pour chaque pad (p. 61). Les réglages concernant la réception sont faits avec le canal de base (BASIC CH) (p. 67).

Principaux types de données utilisées SPD-20

Une grande variété de données musicales peuvent être transmises par le MIDI avec un type différent de messages MIDI correspondant à chaque type de donnée. Les messages MIDI peuvent être globalement divisés en deux groupes : les informations qui sont différenciées par canal (messages par canal) et les informations non différenciées par canal (messages de système).

Données différenciées par canal (messages par canal)

Ces messages véhiculent les données d'interprétation musicale. Normalement, ces messages font le principal du travail. Le résultat produit par chaque type de message dépendra du réglage du module de sons.

- **Messages de note**

Ces messages informent le générateur de sons qu'un pad a été frappé (un clavier transmettra ces messages lorsque ces touches seront enfoncées). Les messages de note véhiculent les informations suivantes.

Numéro de note : Chaque message de note (note on ou note off c'est-à-dire touche enfoncée ou relâchée) véhiculent le numéro de note assigné au pad frappé (un numéro indiquant la position de la note sur un clavier)

Note On: Ce message est transmis quand un pad est frappé (quand une touche est enfoncée).

Note Off: Ce message est transmis quand le temps de maintien de la note (Gate Time) s'est écoulé après le message note on (dans le cas d'un clavier, lorsque la touche est relâchée).

Dynamique: Chaque message de note contient des données indiquant avec quelle force le pad a été frappé (avec avec quelle vitesse la touche a été enfoncée).

Les numéros de note sont compris dans une plage de 0 à 127, le do médian (do4 ou C4) ayant le numéro 60 (p. 62).

Les numéros de note spécifient habituellement la hauteur du son à produire, mais pour le générateur de sons rythmique, ils spécifient le type d'instrument rythmique à jouer à l'intérieur d'un ensemble rythmique.



Avec le SPD-20, les numéros de note pour la transmission et la réception sont réglés avec le paramètre MIDI NOTE #.

- **Messages d'aftertouch**

Les messages d'aftertouch sont transmis par certains claviers lorsque vous pressez une touche après l'avoir enfoncée. Le degré de pression (aftertouch) peut donc servir à piloter différents aspects du son. Il y a deux types de messages d'aftertouch. Les données qui sont transmises indépendamment pour chaque touche sont rassemblées sous le générique pression polyphonique ou aftertouch polyphonique, tandis que les données transmises de façon commune par la totalité du clavier (sans différenciation entre les différentes touches) sont appelées pression par canal ou aftertouch par canal.



Le SPD-20 transmet des messages de pression polyphonique quand le bord d'un pad (PD-7, PD-9) est serré ou relâché. Quand le SPD-20 reçoit des messages de pression polyphonique d'un autre appareil MIDI, sa sonorité est affectée de la même façon que lorsque l'on serre le bord d'un pad.

- **Messages de changement de programme (1–128)**

Ces messages servent habituellement à sélectionner les sons



Le SPD-20 peut transmettre des messages de changement de programme pour sélectionner les patches d'un module de sons externe (p.65). Quand le SPD-20 reçoit un message de changement de programme d'un autre appareil MIDI, le patch change (p.69).

- **Messages de changement de commande**

Ces messages véhiculent différents types d'informations qui rendent une interprétation musicale plus expressive. Chaque message contient un numéro de commande qui indique quelle fonction il pilote. Le résultat dépendra de l'appareil MIDI.



Avec le SPD-20 vous pouvez transmettre des messages de changement de panoramique individuellement pour chaque pad.

Le SPD-20 transmet les mouvements de la pédale de commande de charleston sous forme de messages de changement de commande (p.56). Lorsqu'il reçoit des messages de changement de commande d'un autre appareil MIDI, sa sonorité est affectée de la même façon que lorsque la pédale est déplacée.

Données non différenciées par canal (messages de système)

Les messages de système contiennent les messages exclusifs ainsi que d'autres messages qui permettent le fonctionnement sans problème d'un système MIDI.

- **Messages exclusifs**

Les messages exclusifs servent à transmettre ou recevoir des données propres à un appareil spécifique (telles que les données de programmation de patch). Ce type de donnée peut être reçu et transmis entre appareils de type et de fabricant identique. Pour des détails, référez-vous à l'équipement MIDI (p.98).

- **Start (Démarrage)**

Ce message lance la reproduction d'un morceau d'un séquenceur depuis le début du morceau.

- **Stop**

Ce message stoppe la reproduction d'un morceau d'un séquenceur.

- **Continue (Reprise)**

Ce message relance la reproduction d'un morceau d'un séquenceur depuis l'emplacement actuel dans le morceau.



Avec le SPD-20, vous pouvez lancer, arrêter et faire reprendre les séquenceurs externes en frappant les pads (p. 61).

- **Pointeur de position dans le morceau**

Ce message indique au séquenceur connecté qu'il doit accéder à l'emplacement actuel dans le morceau.



Avec le SPD-20, vous pouvez retourner à la première mesure du morceau d'un séquenceur en frappant un pad (p. 61).

- **Active sensing (test de liaison)**

Ces messages servent à contrôler l'intégrité des connexions MIDI. Si aucun message n'est reçu dans une période de temps donnée, l'appareil considère que la connexion a été interrompue (c'est-à-dire qu'un câble a été déconnecté ou endommagé) et se reconfigure tout seul selon une procédure spécifique.

Comment lire un tableau d'équipement MIDI

Le MIDI a rendu possible l'échange d'informations entre une grande variété d'appareils, mais il n'est pas toujours possible d'échanger tous les types de messages MIDI entre tous les types d'appareils. Pour vous aider à rapidement déterminer quels types de messages MIDI peuvent être échangés entre un maître et un esclave, le manuel de chaque appareil MIDI comprend un tableau d'aquipement MIDI. En regardant ce tableau, vous pouvez rapidement voir quels messages l'appareil peut transmettre et recevoir. Les tableaux d'équipement MIDI sont standardisés, aussi pouvez-vous plier côte-à-côte les tableaux des deux appareils à connecter pour vous rendre compte en un instant comment ils pourront communiquer.

**Tableau d'équipement
MIDI de l'émetteur**

**Tableau d'équipement
MIDI du récepteur**

Fonction	Transmis	Reconnus	Remarques



Un tableau d'équipement MIDI pour le SPD-20 est fourni en page 102 .

Réglages des paramètres MIDI

Si vous désirez utiliser le SPD-20 pour piloter un autre module de sons MIDI, ou utiliser un autre appareil MIDI pour piloter le SPD-20, vous devrez régler les paramètres MIDI.



Vous pouvez régler les paramètres MIDI pour chaque pad d'une banque de pads (A et B), ce qui vous permet de piloter des modules de sons externes sur deux canaux. De plus, les paramètres MIDI peuvent être réglés dans les patches.

Pour en savoir plus sur la façon de régler les paramètres MIDI, référez-vous en p. 66.

Comment fonctionnent les paramètres MIDI

Canal de transmission (TX CH)

Réglez ce paramètre pour qu'il corresponde au canal de réception du module de sons MIDI que vous avez connecté. Si vous désirez qu'un pad ne fasse jouer que les sons du SPD-20, réglez ce paramètre sur "oFF."

En plus du canal de transmission, les réglages pour transmettre les numéros de programme en frappant un pad, et pour transmettre les messages Stop et Start à des séquenceurs externes, se font également dans le groupe des réglages TX CH.

Emploi des pads pour faire jouer des modules de sons externes

1-16: Lorsque vous faites jouer des modules de sons externes, les messages de note sont transmis en association avec un numéro de canal de transmission réglé ici. Si vous n'avez pas besoin de faire de réglage particulier pour cela, laissez-le tel quel sur la valeur initiale (10).



Si vous changez de patch pendant que vous réglez les changements de programmes (PGM CHG; p. 65), le numéro de programme est envoyé au travers du canal de transmission TX CH (1-16) réglé ici.

Si vous n'envoyez pas de messages MIDI

oFF: Aucun message MIDI ne sera transmis.

Emploi des pads pour commander des appareils externes

Avec ces réglages, les messages de note ne sont pas transmis.

P1-P16: A choisir lorsque vous utilisez le pad pour changer les sons du module de sons externe. Le numéro de programme choisi pour changement de programme (PGM CHG; p. 65) est envoyé via le canal MIDI 1-16 (P1-P16) dès que vous frappez le pad.

S-S: Commande les séquenceurs externes et autres appareils par transmission de messages MIDI Start et Stop à chaque fois que le pad est frappé.

C-S: Commande les séquenceurs externes et autres appareils par transmission de messages MIDI Continue et Stop à chaque fois que le pad est frappé.

toP: Retour du séquenceur externe à la première mesure du morceau.

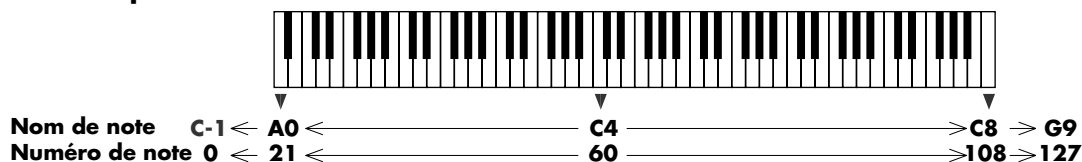


Les modules de sons externes ne peuvent pas être pilotés lorsque vous réglez oFF, P1-P16, S-S, C-S, ou toP, puisque les numéros de note ne sont alors pas transmis. Les pads réglés avec ces paramètres sont des pads dédiés à la commande de modules de sons externes ou d'appareils MIDI externes.

Numéro de note (NOTE #)

Réglez ce paramètre sur le son du module de sons MIDI que vous désirez faire jouer par ce pad (0-127/oFF).

Correspondance entre numéros de note et noms de note



C : do
A = la

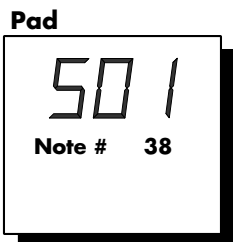


Lorsque vous associez les mêmes numéros de note à plusieurs pads d'un même patch, les mêmes numéros de note et messages de note sont transmis par chacun de ces pads. Toutefois, lorsque des messages de note avec numéros de note identiques sont reçus, seul le son associé au pad de plus haute priorité (p.67) est exprimé. Lorsque vous faites de tels réglages, l'indicateur clignote plus rapidement, vous informant que vous faites des réglages inefficaces.

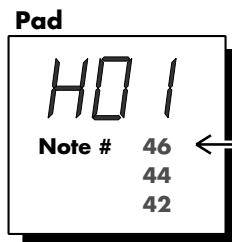
A propos des numéros de note pour les charlestons commandées par pédale

Normalement, un instrument est assigné à un numéro de note. Toutefois, un son de charleston (H01-H17) commandé par une pédale de commande de charleston sera automatiquement doté de trois numéros de note; le numéro de note affiché et les deux numéros de note immédiatement inférieurs. Seul le numéro de note le plus élevé est affiché.

Son d'un instrument



Son de charleston commandé par une pédale



Seul le plus haut
numéro de note
est affiché

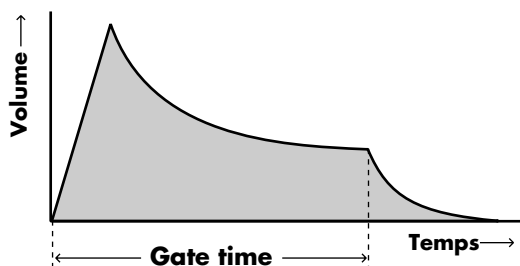
Par exemple, supposons que H01 ait le numéro de note 46 assigné. Avec la pédale enfoncée, si vous frappez le pad auquel H01 est assigné, la note numéro 42 sera envoyée. Si vous frappez le pad sans enfoncer la pédale, la note 46 sera envoyée. Si vous enfoncez la pédale sans frapper le pad, c'est la note 44 qui est envoyée.

Gate Time (GT TIME)

Ce paramètre détermine le temps durant lequel le module de sons MIDI produira le son (0,1 seconde - 4 secondes, ALt).



Les valeurs de réglage présentées dans l'afficheur sont 01–40 et ALt (0.1–4.0 secondes et Alterné).



Ce paramètre Gate Time correspond à la durée de maintien d'une note (sur un clavier MIDI) avant relâchement.

Quand vous choisissez "ALt", les messages Note On et Note Off sont alternativement transmis quand vous frappez le pad. Si vous utilisez des échantillonneurs ou autres appareils de même type, vous pouvez frapper un pad pour lancer une phrase échantillonnée en boucle, et stoppez cette boucle la prochaine fois que vous frapperez le même pad.



Si le module de sons MIDI ignore les messages Note Off, ce paramètre Gate Time n'affectera pas la durée de la note (module de sons de batterie et autres modules de sons).

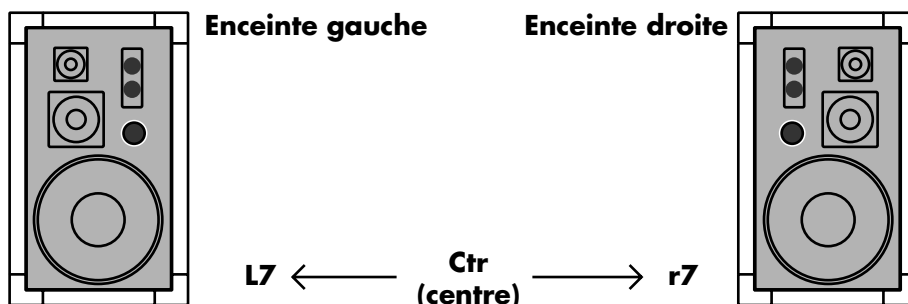
La durée réelle de la note dépendra des réglages de module de sons MIDI.



Si vous utilisez un pad pour faire jouer un son ayant une attaque lente, la note peut être trop faible ou peut être coupée trop rapidement. Si c'est le cas, augmentez la valeur du Gate Time.

Panoramique (PAN)

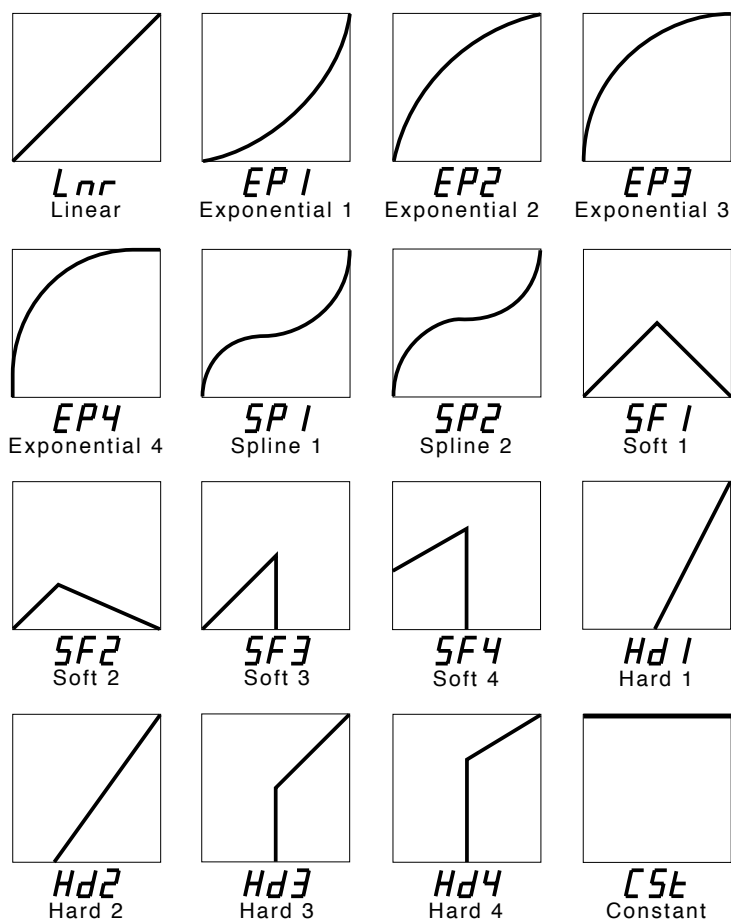
Si vous devez connecter un module de sons qui peut recevoir des messages de changement de commande panoramique (commande n°10), ce paramètre vous permet de spécifier la position stéréo (L7–Ctr–r7/rnd/oFF). Avec un réglage "rnd" la position stéréo change de façon aléatoire (random) chaque fois que vous frappez le pad. Avec un réglage "oFF", les messages de panoramique ne sont pas transmis.



Si le module de sons MIDI ignore les messages de changement de commande panoramique (commande n°10), ce paramètre panoramique n'affectera pas la position stéréo.

Courbe de dynamique MIDI (CURVE)

Lorsque vous faites varier la force avec laquelle vous frappez le pad, vous obtenez des résultats différents selon que vous sélectionnez l'une ou l'autre des 16 courbes de dynamique suivantes qui sort de la transmission des valeurs de dynamique (changement de volume) par la prise MIDI OUT.



Si ce paramètre est réglé sur "CSt" (constant), le volume sera le même pour chaque note quelle que soit la force ou la douceur avec laquelle vous aurez frappé le pad. Dans ce cas, vous ajusterez le paramètre de sensibilité à la dynamique pour régler le volume.

Sensibilité à la dynamique (SENS)

Lorsque vous frappez le pad, vous pouvez ajuster la sensibilité à la dynamique (1-15) transmise à un appareil MIDI. La sensibilité augmente quand cette valeur est augmentée, ce qui vous permet de transmettre de plus hauts niveaux de dynamique même en frappant le pad doucement.

Si le paramètre de courbe de dynamique a été réglé sur "CSt," la dynamique sera transmise avec la valeur suivante.

Sensibilité	Dynamique	Sensibilité	Dynamique
1	1	9	73
2	10	10	82
3	19	11	91
4	28	12	100
5	37	13	109
6	46	14	118
7	55	15	127
8	64		

Changement de programme (PGM CHG)

En transmettant des messages de changement de programme, le SPD-20 peut faire changer de son un autre appareil MIDI. Ce paramètre spécifie le numéro de programme transmis lorsque vous changez de patch sur le SPD-20 (1-128, OFF). En mode d'édition, chaque fois que vous modifiez ce paramètre, un message de changement correspondant est immédiatement transmis par la prise MIDI OUT, aussi pouvez-vous ensuite frapper le pad pour contrôler le son sélectionné sur le module de sons externe. Si vous ne désirez pas transmettre de message de changement de programme, réglez ce paramètre sur "OFF".

Chaque pad transmettra un message de changement de programme sur le canal MIDI qui lui est assigné lorsqu'un nouveau pad sera sélectionné en mode de jeu. Si deux pads ou plus sont associés au même canal MIDI et ont été réglés pour transmettre des numéros de programme différents, seul le pad de plus haute priorité transmettra le changement de programme.



Si vous en veniez à faire un tel réglage conflictuel durant l'édition, l'afficheur clignoterait plus rapidement pour vous prévenir. Aussi, les messages de changement de programme du pad de plus basse priorité ne seront pas transmis en cas d'un tel conflit.



Lorsque vous transmettez un numéro de programme fixé par le paramètre changement de programme (PGM CHG) en frappant un pad, réglez le canal de transmission (TX CH) sur (P 1-P16) (p. 61). Toutefois, le numéro de note associé à un pad ainsi réglé n'est plus transmis, aussi ne pouvez-vous plus l'utiliser pour faire jouer un module de sons externe.

Les tableaux suivants donnent la correspondance entre l'affichage numérique (1-128) et le schéma de numérotation de programme GBN (Groupe/Banque/Numéro) utilisée dans les appareils Roland en général.

Groupe A

		Numéro							
Banque		1	2	3	4	5	6	7	8
	1	1	2	3	4	5	6	7	8
	2	9	10	11	12	13	14	15	16
	3	17	18	19	20	21	22	23	24
	4	25	26	27	28	29	30	31	32
	5	33	34	35	36	37	38	39	40
	6	41	42	43	44	45	46	47	48
	7	49	50	51	52	53	54	55	56
	8	57	58	59	60	61	62	63	64

Groupe B

		Numéro							
Banque		1	2	3	4	5	6	7	8
	1	65	66	67	68	69	70	71	72
	2	73	74	75	76	77	78	79	80
	3	81	82	83	84	85	86	87	88
	4	89	90	91	92	93	94	95	96
	5	97	98	99	100	101	102	103	104
	6	105	106	107	108	109	110	111	112
	7	113	114	115	116	117	118	119	120
	8	121	122	123	124	125	126	127	128

Système GBN

C'est une façon d'organiser les boutons de sélection de mémoire de patch en groupes (A/B), banques (1-8) et numéros (1-8), qui est utilisée sur de nombreux synthétiseurs et module de sons Roland.

Réglage des paramètres MIDI

Comme les paramètres MIDI peuvent être réglés indépendamment pour chaque banque de pads (A et B), chaque pad peut piloter deux modules de sons externes.

1 En mode de jeu, utilisez **PATCH/VALUE [-]** ou **[+]** pour sélectionner le patch (1-99) pour lequel vous désirez faire des réglages.

2 Pressez **[EDIT]** pour passer en mode d'édition.

3 Utilisez **[SELECT]** pour sélectionner le groupe de paramètres MIDI.

4 Utilisez **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner le paramètre que vous désirez régler.

5 Pressez **[BANK A/B]** pour sélectionner la banque de pads que vous désirez régler.

6 Frappez le pad que vous désirez régler.

NOTE

Si vous avez un PD-7, PD-9, ou PD-120 connecté, vous pouvez faire des réglages indépendants pour le centre et le bord du pad. Lorsque vous faites les réglages de paramètre MIDI du bord, jouez un rimshot pour appeler les réglages de déclenchement.

7 Utilisez **PATCH/VALUE [-]** ou **[+]** pour fixer la valeur du paramètre.

MEMO

La valeur changera plus rapidement si vous pressez **[+]** en tenant enfoncé **[-]**.

Si vous pressez **[ALL/ENTER]** à cet instant, la valeur actuellement affichée deviendra celle effective pour tous les pads. Si vous faites des réglages pour un pad interne, cela s'appliquera aux huit pads internes. Si vous faites des réglages pour un pad externe, cela s'appliquera aux quatre pads externes et à leur bord.

Vous pouvez frapper le pad pour écouter le son édité. Si vous avez superposé deux sons, il est préférable de presser **[LAYER]** pour désactiver la superposition.

8 Pour régler les paramètres d'une autre banque de pads, répétez les étapes 5-7.

9 Si vous désirez régler les mêmes paramètres pour les autres pads, répétez les étapes 6-7. Si vous désirez régler des paramètres différents pour les autres pads, répétez les étapes 4-8.

10 Pressez **[EDIT]** une fois encore pour retourner en mode de jeu.

Superposition (Layer)

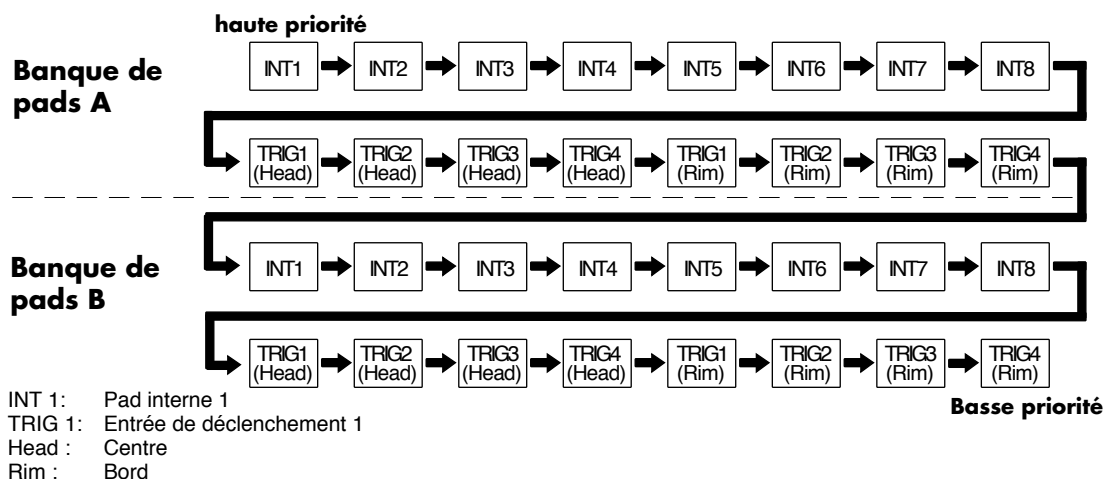
Quand la fonction de superposition (Layer) est activée (on), deux messages de note sont transmis chaque fois que vous frappez un pad. En faisant des réglages de courbe de dynamique MIDI appropriés pour chaque banque de pads (A et B), vous pouvez créer des effets tels que des fondus enchaînés dynamiques pour les modules de sons externes.



Pour obtenir une commutation dynamique, veillez à ce que le paramètre SENS soit réglé sur la même valeur pour les deux banques de pads (A/B). En changeant la valeur de SENS, vous pouvez changer le point de commutation d'un son à un autre.

Ordre de priorité d'expression des numéros de note

Quand deux sons ou plus correspondent aux numéros de note reçus, seul le son réglé pour le pad de plus haute priorité (en suivant le tableau ci-dessous) est joué.



Si différents numéros de programme sont réglés sur plusieurs pads et même réglés sur le même canal de transmission, alors lorsque vous changez de patch, c'est le numéro de programme associé au pad de plus haute priorité qui est transmis.

Emploi du SPD-20 comme module de sons MIDI

Les messages MIDI reçus d'un appareil MIDI externe peuvent également déclencher les sons du SPD-20. Les instruments spécifiés par les paramètres de son pour chaque patch seront joués par les messages de note reçus portant le numéro de note spécifié pour chaque pad. Les messages de note reçus le sont sur le canal de base.

Réglage du canal de réception (canal de base ou Basic Channel)

Le SPD-20 reçoit les messages MIDI (messages de note, messages de changement de programme, messages de changement de commande) sur son canal de base (Basic Channel). Quand vous utilisez un appareil MIDI externe pour faire jouer le générateur de sons du SPD-20, réglez le canal de transmission de l'appareil MIDI externe pour qu'il corresponde au canal de base du SPD-20.

1

En mode d'édition, pressez [SELECT] pour sélectionner le groupe de paramètres SYSTEM.

2

Utilisez [▲] ou [▼] pour sélectionner BASIC CH.

3

Utilisez PATCH/VALUE [-] ou [+] pour spécifier le numéro de canal (1-16).

4

Pressez [EDIT] pour retourner au mode de jeu.

Réglages pour chaque pad

Voici comment spécifier un instrument (et son numéro de note) qui sera joué par les messages MIDI reçus.

- 1** En mode de jeu, utilisez **PATCH/VALUE [-]** ou **[+]** pour sélectionner le patch (1–99) pour lequel vous désirez faire les réglages.
- 2** Pressez **[EDIT]** pour passer en mode d'édition.
- 3** Frappez le pad que vous désirez régler.
- 4** Sélectionnez un instrument à l'aide de **INST** dans le groupe de paramètres **SOUND** (p. 22).
- 5** Sélectionnez le numéro de note (0–127) en utilisant **NOTE #** dans le groupe de paramètres **MIDI** (p. 62).
A présent, lorsque le numéro de note spécifié est reçu d'un appareil externe, vous pouvez entendre le son.
- 6** Si vous désirez faire des réglages pour d'autres pads, répétez les étapes 3–5.
- 7** Pressez **[EDIT]** pour retourner en mode de jeu.



Si vous avez spécifié le même numéro de note pour deux pads ou plus, chaque pad transmettra le même numéro de note. Toutefois, si un message de note portant ce numéro est reçu, seul l'instrument assigné au pad de plus haute priorité jouera (p.67). Si vous essayez de faire un réglage entraînant un tel conflit, l'afficheur clignote plus rapidement pour vous informer que le réglage n'est pas correct.



Si la fonction d'extension de patch (p. 69) est activée et si plus de deux numéros de note identiques sont compris dans ces cinq patches, l'afficheur clignote également plus rapidement.

Rappelez-vous que trois numéros de note sont assignés à chaque cymbale charleston en ce qui concerne les sons commandés par pédale (H01–H17). Si un seul de ces trois numéros de note coïncide avec un numéro de note assigné à un autre pad, seul le pad de plus haute priorité jouera. Par exemple, si la note 33 a été assignée au son S01 du pad numéro 1 et la note 42 au son H01 du pad numéro 2, le son H01 ne sera pas entendu. Si vous essayez de faire un réglage entraînant un tel conflit, l'afficheur clignote plus rapidement pour vous informer que le réglage n'est pas correct.



En commutant on/off la fonction de superposition, la façon dont les messages de note sont traités change.

Layer Off: Chacun des numéros de note associés aux banques de pads A et B est transmis quand il est reçu.

Layer On: Quand il est reçu, le numéro de note de la banque de pads B est ignoré, et c'est le numéro de note de la banque de pads A qui est joué.

Emploi d'appareils MIDI externes pour faire jouer le générateur de sons interne

- 1** Réglez le canal de transmission de l'appareil MIDI externe pour qu'il corresponde au canal de base du SPD-20 (p. 67).
- 2** Si nécessaire, utilisez PATCH/VALUE [-] ou [+] pour sélectionner un patch.
- 3** Quand vous jouez sur l'appareil MIDI externe, le SPD-20 joue également.
Quand un message de note est reçu de l'appareil MIDI externe, l'instrument sélectionné pour le pad réglé sur le numéro de note correspondant joue.



Si un message de changement de programme est reçu sur le canal de base (p. 67), le patch correspondant (1–99) est sélectionné (seulement en mode de jeu).

Le SPD-20 ne répondra pas aux numéros de programme 100-128 reçus pour faire changer de patch.

Extension des patches pour permettre la réception de multiples numéros de note (Patch Expand)

Pour chaque patch du SPD-20, 32 sons peuvent être sélectionnés (si la fonction de superposition ou Layer est activée, 16 sons). Toutefois lorsque vous utilisez l'unité comme module de sons MIDI pour faire jouer des parties rythmiques en système GM, format GS et autre format, c'est un nombre de sons insuffisant. Par conséquent, la fonction d'extension de patch (Patch Expand) est prévue pour rendre plus de sons disponibles aux appareils MIDI externes. Quand cette fonction est activée, les sons sélectionnés pour les patches 96-99 sont également disponibles en plus du patch actuellement sélectionné (cela donne un total de 5 patches qui peuvent joués simultanément via MIDI. Les numéros de note 27-90 sont réglés en usine pour chacun des pads des patches 96-99 (p.70).



Les réglages FX/PEDAL et FX/ON OFF s'appliqueront aux réglages du patch actuellement sélectionné.

4

Comment activer la fonction d'extension de patch

- 1** En mode d'édition, pressez [SELECT] pour sélectionner le groupe de paramètres SYSTEM.
- 2** Utilisez [▲] ou [▼] pour sélectionner PATCH EXPAND.
- 3** Utilisez PATCH/VALUE [-] ou [+] pour activer la fonction Patch Expand.
- 4** Pressez [EDIT] pour retourner en mode de jeu.

Quand la fonction Patch Expand est activée, un "E" s'affiche à gauche du numéro de patch quand vous êtes en mode de jeu.





Lorsque vous faites des réglages pour le chaînage de patches (p. 33) alors que la fonction d'extension de patch est activée, l'afficheur indique uniquement la chaîne du patch sélectionné (A, b, c, d, e, F, G, H).



Pour bien différencier le "E" indiquant l'extension de patch, c'est un "e" qui sert à indiquer la chaîne de patches.



Fonction Patch Expand activée



Chaînage de patches

Contenu des patches utilisés par la fonction Patch Expand

Le contenu des patches utilisés pour la fonction Patch Expand (patches 96–99) est initialement réglé comme suit :

Patch 96

pad	n° note	instrument
A01	27	d19 High-Q 1
A02	28	E25 Shot 4
A03	29	d06 Scratch Push
A04	30	d07 Scratch Pull
A05	31	S81 Hall Cross Stick
A06	32	A01 DR-55 Claves
A07	33	A03 CR-78 Metallic Beat
A08	34	A03 CR-78 Metallic Beat
B01	35	b23 Mondo Kick
B02	36	b01 Dry Kick
B03	37	S80 Ambient Cross Stick
B04	38	S37 L.A. Fat Snare
B05	39	d01 Hand Clap 1
B06	40	S46 Rock Snare
B07	41	t22 Real Tom 2
B08	42	h01 Pop Closed Hi-Hat Inner

Patch 97

pad	n° note	instrument
A01	43	t22 Real Tom 2
A02	44	h05 Pop Pedal Hi-Hat
A03	45	t22 Real Tom 2
A04	46	h04 Pop Open Hi-Hat Outer
A05	47	t21 Real Tom 1
A06	48	t21 Real Tom 1
A07	49	C01 Crash Cymbal 1
A08	50	t21 Real Tom 1
B01	51	C15 Ride Cymbal 1
B02	52	C06 Chinese Cymbal 2
B03	53	C16 Ride Bell Cymbal 1
B04	54	L27 Tambourine 1
B05	55	C02 Crash Cymbal 2
B06	56	L14 Cowbell 1
B07	57	C02 Crash Cymbal 2
B08	58	L33 Vibra-Slap

Patch 98

pad	n° note	instrument
A01	59	C31 Brush Ride Cymbal
A02	60	L03 Bongo High
A03	61	L04 Bongo Low 1
A04	62	L09 Conga High Mute
A05	63	L11 Conga High Open
A06	64	L12 Conga Low Open 1
A07	65	L30 Timbale High
A08	66	L31 Timbale Low
B01	67	L38 Agogo 3
B02	68	L38 Agogo 3
B03	69	L39 Cabasa
B04	70	L23 Maracas
B05	71	L64 Samba Whistle Short
B06	72	L65 Samba Whistle Long
B07	73	L21 Guiro Short
B08	74	L22 Guiro Long

Patch 99

pad	n° note	instrument
A01	75	L19 Claves 1
A02	76	o07 Wood Block
A03	77	o07 Wood Block
A04	78	L43 Cuica Mute 1
A05	79	L45 Cuica Open
A06	80	o03 Triangle Mute
A07	81	o04 Triangle Open
A08	82	L24 Shaker 1
B01	83	o01 Sleigh Bell
B02	84	F15 Bell Tree
B03	85	o05 Castanets
B04	86	L54 R-8 Surdo Mute
B05	87	L55 R-8 Surdo Open
B06	88	L10 Conga High Slap
B07	89	J40 Small Gong
B08	90	J39 Large Gong



Dans le contenu des patches d'extension, les notes numéro 35-81 sont compatibles avec la configuration de percussions GM qui peut être utilisée pour sélectionner les sons de percussions en système General MIDI, et les numéros de note 27-87 sont compatibles avec la configuration standard GS qui peut être utilisée en format GS.

Système General MIDI

Le système General MIDI est un ensemble de recommandations qui cherchent à dépasser les limitations des concepts propriétaires et à standardiser les possibilités MIDI des appareils générateurs de sons. Les appareils générateurs MIDI et les fichiers musicaux qui satisfont le standard General MIDI portent le logo General MIDI (). Les fichiers MIDI portant le logo General MIDI peuvent être reproduits sur toute unité génératrice de sons General MIDI avec pratiquement le même résultat musical. Le General MIDI supporte une configuration de percussions GM sur le canal 10.

Format GS

Le format GS () est un ensemble de spécifications fixées par Roland pour standardiser les performances des appareils générateurs de sons. En plus de fournir un support pour tous les éléments déjà définis par le système General MIDI, le format GS, hautement compatible, offre en plus un nombre plus élevé de sons, permet l'édition des sons, et décrit de nombreux détails pour un grand nombre de fonctions supplémentaires dont des effets tels que reverb et chorus.

Conçu pour le futur, le format GS peut d'ores et déjà inclure de nouveaux sons et accepter de nouvelles fonctions matérielles lorsqu'elles seront disponibles.

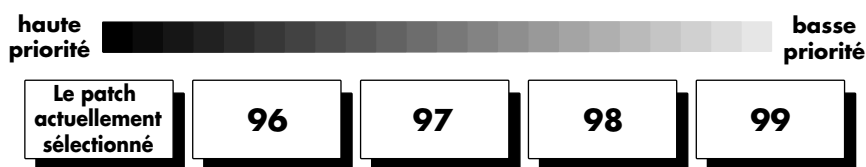
Comme il dispose d'une compatibilité ascendante avec le système General MIDI, le format GS peut fidèlement reproduire les séquences GM ainsi que les fichiers musicaux GS (fichiers musicaux créés pour le format GS). La configuration standard GS est une des configurations de percussions qui peut être utilisée dans une partie rythmique GS (par défaut; canal 10).



Le contenu des patches utilisés par la fonction d'extension de patch (Patch Expand) (Patches 96–99) peut être modifié de la même façon que pour les autres patches.

Priorité de jeu quand la fonction Patch Expand est activée

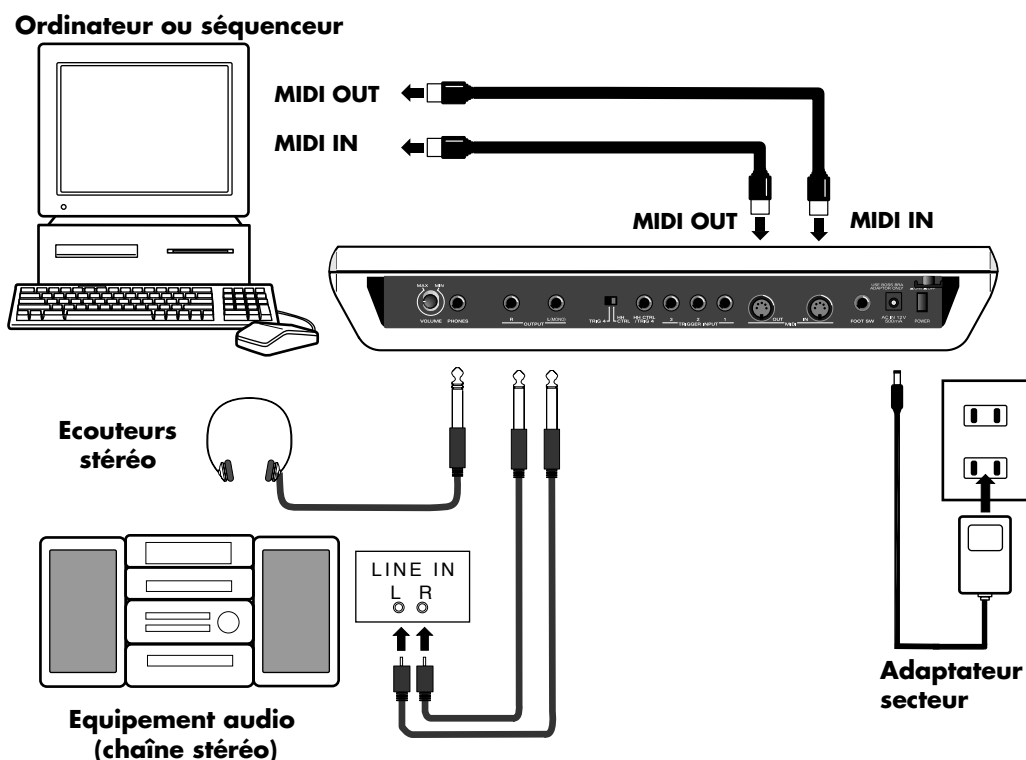
Si plus de deux sons sont réglés sur le même numéro de note et qu'ils reçoivent ce numéro de note, un seul son jouera, selon l'ordre de priorité indiqué dans le schéma ci-dessous.



Comment utiliser un séquenceur ou un ordinateur pour enregistrer/reproduire votre interprétation

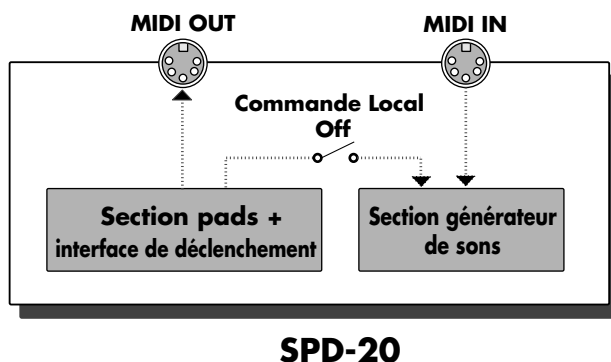
Lorsque vous désirez enregistrer ou reproduire une prestation musicale avec votre SPD-20, vous devez faire les connexions correctes et les réglages nécessaires (tels que celui de commande Local Off) avant de commencer l'enregistrement.

Connexion d'un ordinateur (ou d'un séquenceur)



Suppression de la connexion entre le générateur de sons et les pads de commande (commande locale)

Le réglage de commande locale vous permet de déconnecter la section des pads de la section générateur de sons. Lorsque vous désirez enregistrer et reproduire vos interprétations sur le SPD-20 à l'aide d'un séquenceur MIDI ou d'un ordinateur, réglez la commande Local sur Off.



1 Eteignez l'appareil.

2 En pressant [PATCH CHAIN], rallumez-le.

Le message suivant défilera dans l'afficheur, et la commande Local sera désactivée.

Local Control off

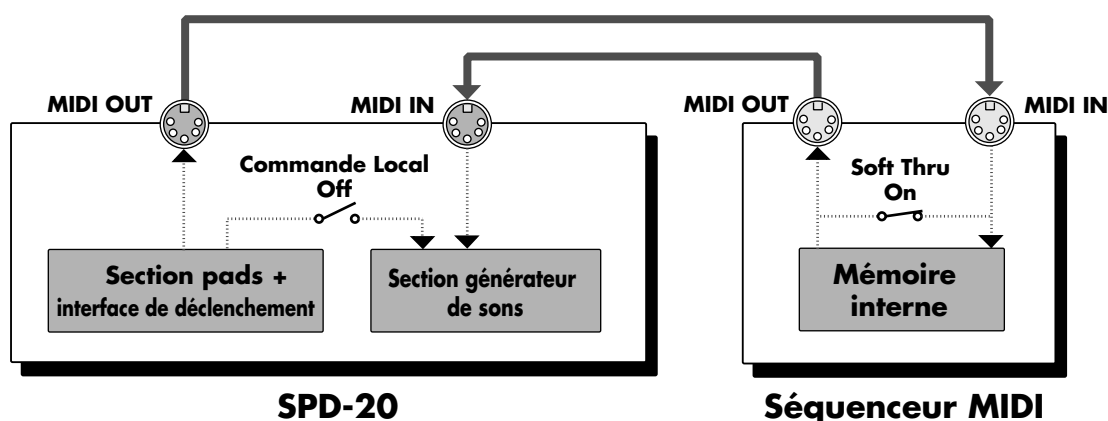
Quand la commande Local est réglée sur "Off," le générateur de sons interne ne joue pas, même quand vous frappez les pads, et en mode de jeu, l'indicateur MIDI est allumé.



La commande Local revient automatiquement sur on à la prochaine mise sous tension.



Qual que soit le réglage de commande Local, les messages reçus en MIDI IN font jouer le générateur de sons interne, et les pads et pédales transmettent les messages par la MIDI OUT.



4



Si vous avez connecté le SPD-20 à un séquenceur MIDI (ou à un ordinateur personnel exploitant un logiciel séquenceur MIDI) qui a une fonction "soft(ware) thru", réglez le SPD-20 sur Local off.

Soft Thru

"Soft thru" est une fonction (offerte par la plupart des séquenceurs MIDI) grâce à laquelle les messages reçus en prise MIDI IN du séquenceur sont retransmis par sa prise MIDI OUT (pour des détails, référez-vous au manuel de votre séquenceur ou logiciel séquenceur).

Quand la fonction soft thru du séquenceur est activée, les messages qu'il reçoit en prise MIDI IN sont retransmis par sa prise MIDI OUT. Si le SPD-20 connecté a son paramètre de commande Local sur on, il fera donc jouer deux fois chaque note : une fois en réponse au message venant de la section des pads, et une fois encore en réponse aux messages MIDI renvoyés par la fonction soft thru du séquenceur.



Il est également utile de régler Local off lorsque vous utilisez le SPD-20 comme multipad de commande pour ne déclencher que des modules de sons externes.

Comment configurer le SPD-20 pour les séquences

Si vous désirez enregistrer et reproduire l'interprétation avec un SPD-20 sur un séquenceur MIDI ou un ordinateur, faites les réglages suivants (réglages d'usine).

- Pour chaque pad que vous désirez utiliser, réglez TX CH (p. 61) sur le même canal MIDI que le canal de base.
- Pour chaque pad que vous désirez utiliser, réglez Note # (p. 62) pour les pads afin qu'ils ne se superposent pas.
- Pour chaque pad que vous désirez utiliser, réglez CURVE (p. 64) sur "Lnr".
- Pour chaque pad que vous désirez utiliser, réglez SENS (p. 64) sur 8.

Si vous désirez reproduire et enregistrer les changements de patch faits durant une interprétation, vous devrez également faire les réglages suivants.

- Pour un seul pad, réglez un numéro de programme qui correspond au numéro de patch (p. 65).

Si vous désirez reproduire et enregistrer le son de charlection commandé par pédale (H01–H17) superposé à un autre instrument, le réglage suivant est nécessaire.

- Assignez une cymbale de charlmeston pour commande par pédale (H01–H17) à la banque de pads A.

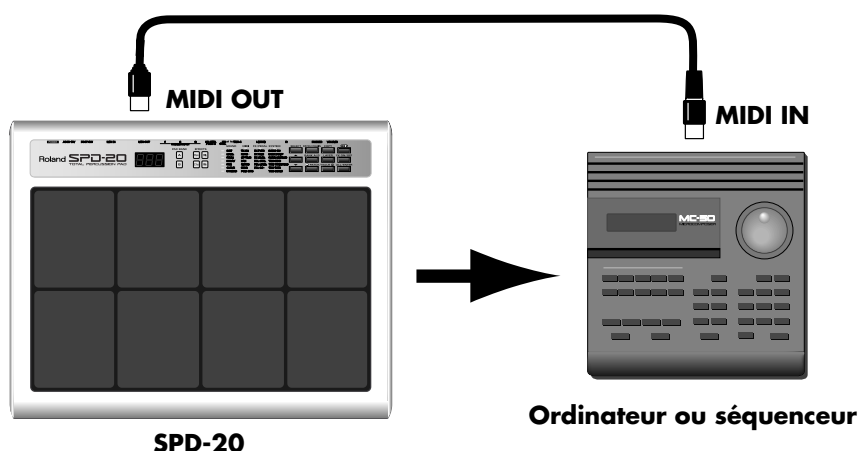
Si vous assignez ces instruments à la banque de pads B, l'enregistrement sera correct, mais comme le SPD-20 ignore les messages de note reçus pour la banque de pads B, la pédale de charleston ne sera pas entendue pendant la reproduction.

Stockage des données du SPD-20 dans des appareils externes (Transfert global ou Bulk Dump)

Les données de patch du SPD-20 peuvent être transmises de façon individuelle ou collective à un autre SPD-20 ou à un séquenceur. Les données de SPD-20 sont transmises et reçues sous un numéro d'identification d'unité (Device ID) qui a été fixé pour chaque unité (dans le SPD-20, le numéro de canal de base correspond à ce numéro d'identification, p.78). La procédure de transmission de ces données est appelée transfert global ou "bulk dump"; la réception de ces données est une procédure appelée "bulk load".

Comment transmettre (Bulk Dump)

Le SPD-20 transmet les données qu'il contient.



Connectez la MIDI OUT du SPD-20 à la MIDI IN du séquenceur.

- 1** Réglez l'identification (qui correspond au canal de base; p. 67) de l'appareil émettant les messages exclusifs.
- 2** Pressez [EDIT] pour passer en mode d'édition.
- 3** Utilisez [▲] ou [▼] pour sélectionner BULK DUMP dans le groupe de paramètres SYSTEM.
- 4** Utilisez PATCH/VALUE [-] ou [+] pour sélectionner les données de patch que vous désirez transmettre (ALL/1-99).

Si ALL est sélectionné, ce sont toutes les données de patch, de chaînage de patches et de paramètres de système qui seront transmises d'un coup. Si vous désirez sauvegarder isolément un patch, sélectionnez son numéro avec les boutons de valeur.
- 5** Réglez l'appareil MIDI récepteur pour qu'il puisse recevoir les messages exclusifs.
- 6** Pressez [ALL/ENTER] et la transmission des données commencera.



Si vous désirez stopper la procédure durant la transmission, pressez [EDIT].

6

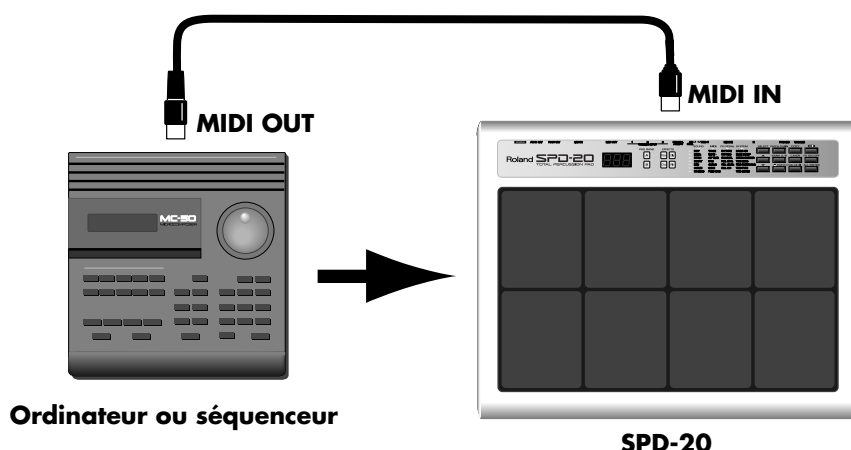
Si vous désirez transmettre d'autres données de patch, répétez les étapes 3-5.

7

Pressez [EDIT] pour retourner en mode de jeu.

Comment recevoir (Bulk Load)

Voici comment recevoir les données de patch qui ont été stockées dans un autre SPD-20 (ou dans un séquenceur).



Connectez la MIDI OUT de l'appareil émetteur à la MIDI IN du SPD-20.

NOTE

Quand des données sont reçues, les réglages de patch existant précédemment sont perdus car remplacés.

1

Assurez-vous que le canal MIDI de l'appareil émetteur corresponde au canal de base du SPD-20 récepteur (p. 67).

Si vous transférez des données exclusives d'un autre SPD-20, réglez identiquement les canaux de base des deux unités. Si vous recevez des données exclusives stockées dans un séquenceur, réglez le canal de base du SPD-20 pour qu'il corresponde au canal qui avait été utilisé lors de la sauvegarde des données dans le séquenceur.

2

Transmettez les données exclusives depuis l'autre appareil MIDI. Quand la réception commence, "Lod" apparaît dans l'afficheur du SPD-20.

MEMO

Quand des données de patch sont reçues, elles sont mémorisées dans les numéros de patch identiques à ceux qu'elles occupaient lors de la sauvegarde.

Par exemple, si vous avez sauvegardé le patch numéro 21 par procédure bulk dump, lorsque vous rechargez ces données de patch, ces données seront stockées dans le patch numéro 21.

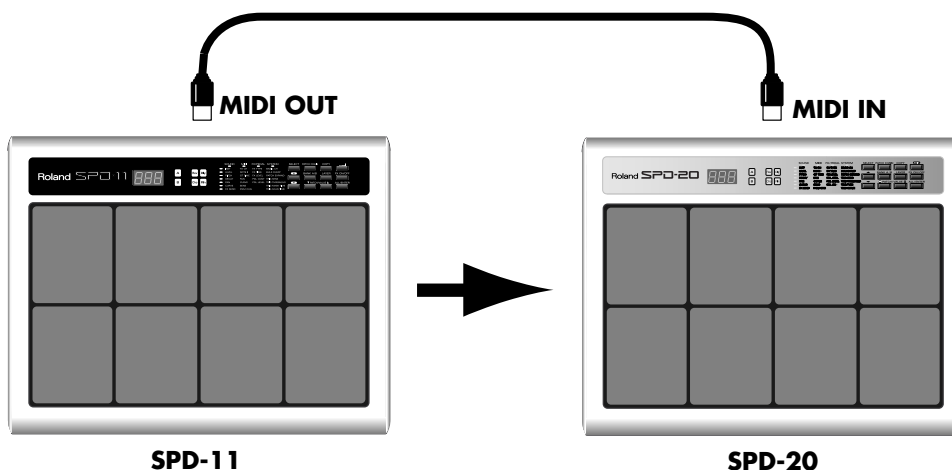
NOTE

Des messages exclusifs ne peuvent pas être reçus pendant une procédure de copie de patch ou de chaînage de patches.

La transmission et la réception de données exclusives nécessitent un grand processus de traitement, aussi est-il préférable d'éviter de jouer ou d'éditer pendant que la transmission s'effectue. De plus, la transmission de données exclusives peut prendre un certain temps, aussi allouez un temps raisonnable à ces procédures. Les données ne peuvent pas être transmises lorsque d'autres données sont actuellement reçues, et inversement ne peuvent pas être reçues pendant que d'autres sont transmises.

Lecture de données du SPD-11 par le SPD-20

Vous pouvez utiliser le SPD-20 pour recevoir des données (bulk load) du SPD-11. Le SPD-20 a tous les instruments que possède le SPD-11, ce qui vous permet de faire jouer des patches et autres données créées avec le SPD-11.



Quand des données de SPD-11 sont envoyées au SPD-20, les patches 1-64 du SPD-11 sont stockés dans les patches 1-64 du SPD-20.

NOTE

Quand des données sont reçues par le SPD-11, les données de patch du SPD-20 sont effacées puisque remplacées.

Vous ne pouvez pas transmettre les données du SPD-20 au SPD-11.

- 1** A l'aide d'un câble MIDI, reliez la prise MIDI OUT du SPD-11 à la prise MIDI IN du SPD-20.
- 2** Faites correspondre le canal de base du SPD-11 avec le canal de base du SPD-20 (p. 67)
- 3** Placez le SPD-11 en mode d'édition, et sélectionnez le paramètre **BULK DUMP SYSTEM**
- 4** Sélectionnez les patches (**ALL**, 1-64) du SPD-11 qui doivent être transmis.

NOTE

Lorsque vous transmettez les données, le numéro du patch du SPD-11 est interprété comme tel par le SPD-20. Quand All est sélectionné, les patches 1-64 du SPD-11 sont écrits dans les patches 1-64 du SPD-20.

- 5** Quand vous pressez **[ALL/ENTER]** sur le SPD-11, les données sont envoyées du SPD-11 au SPD-20.
- 6** Lorsque la réception commence, "Lod" apparaît dans l'afficheur du SPD-20.

La procédure Bulk Load est alors terminée.

MEMO

Lorsque vous transférez les patches 1-64 servant à l'extension de patch sur le SPD-11 (p.70) à destination du SPD-20, vous devez alors utiliser la procédure de copie de patch pour copier les patches 1-64 du SPD-11 dans les patches 96-99 du SPD-20.

Qu'est-ce que le numéro d'identification d'unité (Device ID)

Comme indiqué dans l'explication de la page 58 de ce manuel, les données exclusives ne sont pas différenciées par canal. Toutefois, cela signifierait que dans un système MIDI complexe pouvant contenir plusieurs SPD-20, il serait impossible de transmettre des données exclusives spécifiquement à un seul de ces SPD-20. Pour contourner ce problème, chaque SPD-20 a son propre numéro d'identification d'unité (1-16) sur lequel il transmet et reçoit des données exclusives. Les données exclusives ne peuvent être reçues que lorsque le numéro d'identification d'unité de l'appareil récepteur correspond au numéro d'identification d'unité contenu dans le message transmis et correspondant à l'appareil émetteur.

Dans le SPD-20, le numéro de canal de base sert également de numéro d'identification d'unité.



Dans certains appareils, le numéro de canal MIDI et le numéro d'identification d'unité peuvent être réglés indépendamment et ne sont pas nécessairement identiques. Lorsque vous transférez des données bulk à un autre appareil, référez-vous à son mode d'emploi.



Si vous utilisez un séquenceur pour piloter deux SPD-20 ou plus, vous pouvez régler chaque unité sur un numéro d'identification différent afin que des données sélectives puissent être envoyées à chaque unité. Mais rappelez-vous que les numéros de canal de base seront également différents.

CHAPITRE 5 Informations supplémentaires

Ici, vous trouverez des éléments qui vous seront utiles pour tirer le meilleur parti de votre SPD-20. Lisez ces sections si nécessaire.

Tirer parti des effets intégrés

Liste des effets

FX TYPE	Nom	Explication	Le paramètre affecté par "Time"
1.	Room (Bright)	Une reverb room au son brillant	Durée de reverb
2.	Room (Standard)	Une reverb room standard	Durée de reverb
3.	Room (Dark)	Une reverb room au son feutré	Durée de reverb
4.	Hall (Bright)	Une reverb hall au son brillant	Durée de reverb
5.	Hall (Standard)	Une reverb hall standard	Durée de reverb
6.	Hall (Dark)	Une reverb hall au son feutré	Durée de reverb
7.	Plate (Bright)	Une reverb à plaque au son brillant	Durée de reverb
8.	Standard Plate	Une reverb à plaque standard	Durée de reverb
9.	Chorus + Reverb	Chorus et reverb	Durée de reverb
10.	Tremolo Reverb	Trémolo et reverb	Durée de reverb
11.	Chorus	Un chorus standard	Vitesse du chorus
12.	Chorus + Room	Chorus et reverbroom	Durée de reverb
13.	Chorus + Hall	Chorus et reverb hall	Durée de reverb
14.	Chorus + Plate	Chorus et reverb à plaque	Durée de reverb
15.	Flanger	Un flanger standard	Vitesse du flanger
16.	Flanger + Reverb	Flanger et reverb	Durée de reverb
17.	Flanger + Reverb	Flanger et reverb	Vitesse du flanger
18.	Pitched Delay + Reverb	Delay transposé et reverb	Hauteur du delay
19.	Pitched Delay + Reverb	Delay transposé et reverb	Cadence du delay
20.	Stereo Delay	Delay stéréo (sans ré-injection)	Durée de retard
21.	Stereo Delay	Delay stéréo (avec ré-injection)	Durée de retard
22.	Panning Delay	Delay panoramique (sans ré-injection)	Durée de retard
23.	Panning Delay	Delay panoramique (avec ré-injection)	Durée de retard
24.	Chorus + Delay	Chorus et delay stéréo (sans ré-injection)	Durée de retard
25.	Chorus + Delay	Chorus et delay stéréo (avec ré-injection)	Durée de retard

Explication des termes

Reverb room	Une simulation de réverbération d'une petite pièce.
Reverb hall	Une simulation de réverbération dans une pièce à haut plafond.
Reverb à plaque	Une simulation de reverb à plaque (une unité de réverbération qui utilise une plaque métallique) produisant une réverbération brillante.
Chorus	Un effet d'accentuation d'espace.
Flanger	Un effet fusionnant les sons rappelant le décollage ou l'atterrissage d'un avion à réaction.
Delay transposé	Un effet dans lequel le son retardé est transposé.
Delay à ré-injection	Ce terme se réfère au fait que le signal retardé soit renvoyé à l'entrée du circuit. Les effets marqués "avec ré-injection" ont plus de répétitions du son retardé.
Délay panoramique	Le son retardé se déplacera entre les enceintes gauche et droite (si vous écoutez en stéréo). Même si vous sélectionnez un delay panoramique marqué "sans ré-injection", il y aura une production du signal retardé pour chaque position (droite, centre et gauche).
Durée de reverb	Cela fixe la durée de la réverbération.
Vitesse du chorus	Cela fixe la vitesse de modulation de l'effet chorus. Des réglages plus élevés donnent un effet chorus plus rapide.
Vitesse du flanger	Fixe la vitesse de modulation de l'effet flanger. Des réglages plus élevés donnent un flanger plus rapide.
Hauteur du delay transposé	Fixe la variation de hauteur s'appliquant au son retardé. Des réglages plus élevés donnent un changement de hauteur plus important.
Cadence du delay transposé	Fixe la vitesse de modulation du son retardé. Des réglages plus élevés résultant en une modulation plus rapide.
Temps de retard	Fixe le temps de retard. Des réglages plus élevés donnent un retard plus long. Pour des temps de retard exacts, référez-vous au tableau ci-dessous.

Temps de retard : 0–450 (msec)

Le tableau ci-dessous vous donne les correspondances entre les valeurs de temps d'effet et le temps réel (en millisecondes) quand vous avez choisi le delay comme type d'effet.

FX TIME	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
TEMPS [msec]	5	10	20	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195	210
FX TIME	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
TEMPS [msec]	225	240	255	270	285	300	315	330	345	360	375	390	405	420	435	450

Astuces d'utilisation de la reverb

La reverb ajoute présence et ampleur à tout son, qu'il soit solo ou d'accompagnement. Toutefois, des niveaux d'effet excessivement élevés et des durées d'effet trop longues peuvent rendre l'interprétation difficile à suivre (car les sons deviennent alors confus), ou peuvent faire manquer de précision vos rythmes. Il y a une relation définie entre la durée d'effet et le niveau d'effet. Voici deux astuces pour utiliser la reverb, basées sur cette relation.

- **Si vous désirez utiliser une longue durée d'effet, diminuez le niveau d'effet pour réduire toute confusion.**
- **Si vous désirez utiliser un haut niveau d'effet, réduisez la durée d'effet pour réduire toute confusion.**

Astuces d'utilisation du delay

Alors que la reverb crée une résonance qui perdure, le delay crée un effet différent. Pour les effets delay, le réglage de durée d'effet peut créer des différences significatives du son résultant. Par exemple, lorsque vous jouez un solo mélodique à l'aide d'un instrument à percussion type mailloche, un temps de delay extrêmement court peut servir à grossir le son. A l'opposé, un delay plus long et répétitif peut être fixé sur un intervalle correspondant à une ronde ou une noire pour correspondre au tempo du morceau.

Si vous écoutez le SPD-20 en stéréo, il peut également être intéressant de sélectionner les types d'effet 22 ou 23 (delay panoramique) et de choisir un réglage panoramique aléatoire.

Astuces d'utilisation du chorus/flanger

Pour les effets chorus/flanger, le paramètre temps détermine la vitesse (la vitesse de modulation).

Pour le chorus, des réglages plus bas du paramètre temps donneront un son plus spacieux et des réglages plus élevés un effet plus proche du tremolo. Le flanger est souvent utilisé sur des sons métalliques tels que les cymbales ou les charlestons pour produire un effet fréquemment entendu.

Astuces pour régler les paramètres

Les effets offrent de nombreuses possibilités, mais si vous utilisez toujours une forte intensité de reverb ou chorus, tous les patches sonneront identiquement. Il est important de choisir des réglages d'effet appropriés aux sons ou adaptés au rôle de l'instrument (solo, accompagnement, effets spéciaux, etc.)

Le paramètre FX SEND du groupe de paramètres SOUND vous permet de régler l'intensité d'effet indépendamment pour un instrument assigné à chaque pad. Aussi est-il possible, par exemple, de n'appliquer le flanger qu'aux cymbales. Dans le cas de la reverb, des réglages plus élevés de FX SEND donnent l'impression que l'instrument est joué plus loin, aussi pouvez-vous régler le paramètre FX SEND sur des valeurs différentes pour chaque instrument afin de créer un contraste spatial. En utilisant le réglage de panoramique (Pan ou position stéréo) et l'effet chorus, vous pouvez gérer un vaste espace d'interprétation.

Astuces pour ne pas utiliser les effets

Puisque l'on parle de contraste, il peut également être très "efficace" de ne pas utiliser d'effet. Certaines possibilités sont décrites ci-dessous.

- **Pour appliquer des effets à certains instruments et pas à d'autres.**
- **Pour passer à un patch sans effet à un moment stratégique.**

A titre d'exemple de la première possibilité, vous pouvez essayer d'utiliser un instrument de percussion ethnique, tel qu'un surdo – sans aucun effet pour une sensation d'authenticité. Comme exemple de la seconde possibilité, vous pouvez passer d'un patch avec une reverb profonde à un patch sans effet (ou vice versa) pour renforcer le mouvement musical ou un développement en cours de morceau.

Mauvais fonctionnements

Lorsque vous jouez avec le générateur de sons interne

• Pas de son

Le volume est-il réglé à 0?

- Vérifiez le volume du SPD-20 et le volume du système d'amplification et de la table de mixage.

Pouvez-vous entendre du son par les écouteurs?

- S'il y a du son dans les écouteurs, le problème peut être une altération du câble de connexion ou un problème concernant l'amplificateur ou la table de mixage. Vérifiez le système d'amplification et les connexions audio.

La fonction de non- superposition Layer Off est-elle sélectionnée?

- Quand Layer Off est sélectionnée, seul le son d'un côté est joué.

Le paramètre LEVEL du groupe de paramètres SOUND est-il réglé à 0?

- Réglez les niveaux à une valeur appropriée (p. 23).

INST (assignation d'instrument) du groupe de paramètres SOUND est-il réglé sur "OFF"?

- Un pad ne jouera pas si son paramètre d'assignation d'instrument est réglé sur "OFF" (p. 22).

La commande Local est-elle désactivée (off)?

- Si la commande Local est désactivée, la section des pads est déconnectée du générateur de sons, aussi le fait de jouer sur les pads ne produira-t-il aucun son (p. 72).

CURVE (courbe de dynamique) du groupe de paramètres SOUND est-il inapproprié?

- Faites les réglages appropriés pour la paramètre de courbe de dynamique (p. 24).

• Pas d'alimentation/Alimentation, mais l'unité ne fonctionne pas

Utilisez-vous l'adaptateur secteur fourni?

- Les autres adaptateurs secteur peuvent ne pas fonctionner correctement. Si le SPD-20 ne fonctionne pas même avec le bon adaptateur secteur, vérifiez si une alimentation correspondant bien à la tension correcte est fournie



Il est préférable de connecter plusieurs appareils à forte consommation électrique sur la même prise murale, ou d'utiliser un nombre excessif de multiprises.

• Le volume est trop bas

Le volume est-il baissé?

- Vérifiez le volume du SPD-20 et le volume du système d'amplification et de la table de mixage.

Le paramètre LEVEL du groupe de paramètres SOUND est-il réglé trop bas?

- Réglez le niveau à une valeur appropriée (p. 23).

CURVE (courbe de dynamique) du groupe de paramètres SOUND est-il inapproprié?

- Faites les réglages appropriés pour la paramètre de courbe de dynamique (p. 24).

SENS (sensibilité à la dynamique) du groupe de paramètres MIDI est-il réglé trop bas?

- Faites les réglages appropriés pour la paramètre de sensibilité à la dynamique.

• Le son n'est pas le bon

Les paramètres SOUND sont-ils correctement réglés?

- Modifiez les paramètres SOUND (p. 22).

• Vous entendez des sons que vous n'avez pas sélectionnés

La fonction Layer est-elle activée (on)?

→ Réglez Layer sur Off (p. 15).

Un module de sons MIDI externe est-il déclenché par ce pad?

→ Si vous ne désirez pas déclencher un module de sons MIDI externe, réglez le canal de transmission sur "oFF" dans les paramètres MIDI (p. 61).

• Les frappes légères ne produisent pas de son

Le réglage TRIG THRESHOLD est-il trop élevé?

→ Réglez TRIG THRESHOLD sur une valeur appropriée (p. 44).

CURVE (courbe de dynamique) du groupe de paramètres SOUND est-il inapproprié?

→ Faites les réglages appropriés pour le paramètre de courbe de dynamique (p. 24).

• Quand deux pads sont frappés simultanément, un seul des sons est joué

Frappez-vous le centre du pad?

→ Lorsque vous frappez deux pads simultanément, vous devez les frapper tous les deux au centre; Plus encore, vous pouvez être encore plus sûr de la production simultanée des sons si vous frappez les pads avec un très léger décalage l'un par rapport à l'autre.



Avec le PSD-20, la prévention de la diaphonie (déclenchement incorrect dû à la vibration d'un autre pad) est traitée en interne. Par conséquent, si, lorsque deux pads sont frappés simultanément, le signal produit par un des pads est extrêmement faible, c'est que ce son a été empêché par la sécurité interne. Veillez à frapper les deux pads dans leur centre avec la même force, ce qui empêchera la disparition d'un des deux sons.

Quand des pads externes sont connectés



Lorsque vous utilisez les pads externes, réglez TRIG TYPE (p. 45).

Le volume ne peut pas être piloté par changement de la force de frappe

→ Adaptez bien TRIG TYPE (p. 45).

→ Faites correspondre TRIG SENS et TRIG CURVE (p. 43, p. 47).

Lors de frappes répétitives, certains sons sont perdus

→ Adaptez bien TRIG TYPE (p. 45).



Dans certains cas, lorsque vous utilisez des pads ou des capteurs pour fûts acoustiques d'autres fabricants, vous devrez faire vos réglages parmi les paramètres avancés de déclenchement (p. 48).

Il n'y a pas de son lorsque l'on joue des rimshots

→ Jouez le rimshot correctement (p. 39).

Des câbles stéréo sont-ils utilisés pour connecter les pads?

→ Faites les connexions à l'aide de câbles stéréo.

→ Sur le PD-120, les rimshots peuvent être joués lorsque vous utilisez les entrées de déclenchement 1 et 2.

Lorsque vous pilotez des modules de sons MIDI externes

• Pas de son

Les connexions MIDI sont-elles correctes?

- Vérifiez que la prise MIDI OUT du SPD-20 est connectée à la prise MIDI IN du module de sons externe et que le câble MIDI n'est pas endommagé.

Le volume du module de sons MIDI est-il abaissé?

- Montez le volume.

Le canal de transmission (TX CH) du groupe de paramètres MIDI est-il correctement réglé?

- Assurez-vous que le canal de transmission n'est pas réglé sur "OFF" et que le canal MIDI du pad et celui du module de sons corresponde (p. 61). De plus, si le canal de transmission est réglé sur P1-P16, S-S, C-S, ou toP, les messages de note ne sont pas transmis.

NOTE # (numéro de note) du groupe de paramètres MIDI est-il correctement réglé?

- Vérifiez les numéros de note du module de sons MIDI (p. 62).

CURVE (courbe de dynamique) du groupe de paramètres SOUND est-il inapproprié?

- Faites les réglages appropriés pour le paramètre de courbe de dynamique (p. 64).

• Le son est trop faible

GT TIME (Gate Time) est-il réglé trop bas?

- Si vous jouez d'un son avec une attaque douce, choisissez une valeur Gate Time plus longue (p. 63).

CURVE (courbe de dynamique) du groupe de paramètres MIDI est-il inapproprié?

- Faites les réglages appropriés pour le paramètre de courbe de dynamique (p. 64).

SENS du groupe de paramètres MIDI est-il trop bas?

- Réglez la sensibilité à la dynamique sur une valeur appropriée (p. 64).

• Le volume ne change pas en réponse à la dynamique de jeu

CURVE (courbe de dynamique) du groupe de paramètres MIDI est-il réglé sur "Cst"?

- Réglez la courbe de dynamique sur une valeur appropriée (p. 64).

• La durée de note du module de sons MIDI ne change pas même quand on ajuste GT TIME

Le module de sons MIDI reconnaît-il les messages Note Off? Ou a-t-il été réglé dans un mode qui lui interdit de reconnaître les messages Note Off?

- Référez-vous au mode d'emploi du module de sons MIDI.

• Quand vous sélectionnez un patch, le son du module de sons MIDI change également

Le paramètre PGM CHG (changement de programme) du groupe de paramètres MIDI a-t-il été réglé pour un pad?

- Réglez le changement de programme sur "OFF" (p. 65).

• Le module de sons MIDI ne change pas de son en réponse aux messages de changement de programme

Le paramètre PGM CHG (changement de programme) du groupe de paramètres MIDI a-t-il été réglé sur "OFF"?

- Faites les réglages de changement de programme (p. 65).

Le canal de transmission du pad et le canal MIDI du module de sons MIDI correspondent-ils?

- Vérifiez le canal de transmission du pad et le canal MIDI du module de sons MIDI (p. 61).

Le module de sons MIDI est-il capable de répondre aux messages de changement de programme? Ou est-il réglé dans un mode qui lui interdit de reconnaître les messages de changement de programme?

- Référez-vous au mode d'emploi du module de sons MIDI.

- **Deux sons sont joués**

La fonction Layer est-elle sur On?

→ Réglez-la sur Off (p. 15).

- **Quand le pad est frappé, le son est intermittent**

La valeur de Gate Time est-elle réglée sur ALt?

→ Réglez le paramètre Gate Time sur une autre valeur que ALt (p. 63).

Quand vous pilotez le générateur de sons interne du SPD-20

- **Pas de son**

Le canal de base du SPD-20 correspond-il au canal de transmission de l'appareil MIDI externe?

→ Réglez les deux appareils sur le même canal (p. 67).



Réglez le canal de base (BASIC CH; p. 67) comme canal de réception du SPD-20.

La fonction Layer est-elle sur on?

→ Quand la fonction Layer est sur on, les messages de note assignés à la banque de pads B sont ignorés. Réglez sur off la fonction Layer.

L'instrument dont vous désirez jouer est-il assigné à un pad?

→ Assignez l'instrument à un pad (p. 22).

Le numéro de note est-il correctement réglé?

→ Le SPD-20 ne produira pas de son s'il reçoit un numéro de note qui n'est pas assigné à un pad. Modifiez le numéro de note ou sélectionnez un patch qui a des assignations de numéro de note différentes (p. 62).

Avez-vous assigné le même numéro de note à plusieurs pads?

→ Même si vous assignez le même numéro de note à plusieurs pads, un seul instrument sera joué. Réglez différents numéros de note pour les différents pads (p. 62).

- **Ses numéros de note non assignés dans un patch sont joués**

La fonction Patch Expand est-elle activée?

→ Réglez Patch Expand sur Off (p. 69).

Quand une pédale commutateur est connectée

- **La pédale commutateur ne fonctionne pas**

La pédale commutateur est-elle correctement connectée?

→ Connectez correctement la pédale commutateur (p. 15).

- **Le module de sons ne maintient pas les notes quand on presse la pédale**

La fonction de sustain (Hold) est-elle activée?

→ Activez la fonction Hold (p. 41).

Le module de sons MIDI est-il capable de répondre aux messages de sustain?

→ Référez-vous au mode d'emploi du module de sons MIDI.

- **Le générateur de sons interne ne maintient pas les notes quand on presse la pédale**

Avez-vous choisi un instrument qui autorise le maintien du son ?

- Le maintien de son par le générateur de sons interne est limité à certains instruments spécifiques (p. 88).

Autres

- **Le patch choisi dans un chaînage de patches n'est pas sélectionné**

Le chaînage de patches a-t-il été correctement configuré ?

- Vérifiez si le chaînage de patch est correctement réglé (p. 33).



Si vous ne pressez pas [ENTER] après avoir entré tous les numéros de patch, le réglage de chaînage de patches n'est pas terminé.

Le SPD-20 est-il en mode de jeu ?

- La fonction de chaînage de patch n'agit qu'en mode de jeu.

Le SPD-20 est-il en mode de reproduction de chaînage de patches ?

- En mode de reproduction de chaînage de patches, des lettres de l'alphabet (A, b, C, d, e, F, G, H) apparaissent à gauche des numéros de patch.

- **Les messages exclusifs ne sont pas reçus**

Le numéro d'identification d'unité de l'appareil MIDI émetteur correspond-il au canal de base (numéro d'identification d'unité du SPD-20) du SPD-20 ?

- Réglez le canal de base (p. 67).



Réglez l'identification d'unité du SPD-20, c'est-à-dire son canal de base.

- **L'effet ne fonctionne pas**

[FX ON/OFF] est-il désactivé (off) ?

- Pressez [FX ON/OFF] pour l'activer (on) (p. 9).

FX LEVEL est-il à 0 ?

- Réglez FX LEVEL à un niveau approprié (p. 28).

FX SEND est-il à 0 ?

- Réglez FX SEND LEVEL à un niveau approprié (p. 25).

- **L'afficheur clignote rapidement durant le réglage des numéros de note**

- Cela indique que durant le réglage du numéro de note, le même numéro de note a été assigné à différents pads (incluant les banques de pads A/B). Si vous réglez les mêmes numéros de note pour différents pads, c'est le numéro de note du pad ayant la plus haute priorité (p.67) qui sera pris en compte.



Quand la fonction Patch expand est active, vérifiez si le même numéro de note est utilisé dans plusieurs patches.

- **Le son enregistré dans un séquenceur n'est pas le même à la reproduction**

Les numéros de note du pad se superposent-ils avec ceux d'un autre pad ?

- Assurez-vous que tous les numéros de note des pads que vous utilisez diffèrent. Le numéro de note clignote rapidement quand des numéros de note de différents pads correspondent (p. 62).

Messages d'erreur

Si un problème survient durant le fonctionnement, un message d'erreur s'affiche. Suivez l'action appropriée telle que décrite dans cette section.

Act SENS Err

Un câble MIDI n'est pas correctement connecté ou a été endommagé.

- Vérifiez le ou les câbles MIDI et les connexions avec le ou les autres appareils.

Load Err

Le chargement des données n'a pas été couronné de succès.

- Essayez le chargement à nouveau. Presser un autre bouton vous ramènera à l'affichage précédent.

SERIAL Err

Les données MIDI reçues étaient incorrectes.

Pressez n'importe quel bouton de la façade et l'affichage précédent ré-apparaîtra.

- Si ce message apparaît répétitivement, consultez votre revendeur ou le service de maintenance le plus proche.

BUFFER FULL

Trop de données MIDI ont été reçues d'un autre appareil MIDI.

- Réduisez la quantité de données MIDI transmises par l'autre appareil. Ou bien, retransmettez les données après une pause pour réduire la quantité de données MIDI transmises d'un coup. Presser n'importe quel bouton vous ramènera à l'affichage précédent.

RAM TEST Err

Les données de la mémoire interne ont été perdues.

- Pressez n'importe quel bouton de la façade. Toutes les données seront initialisées et l'affichage précédent ré-apparaîtra.



Si cela se produit, toutes les données du SPD-20 seront restaurées comme à la sortie d'usine.

Analog TEST

Ce message indique qu'il y a une anomalie dans la tension du circuit de détection des pads.

- Pressez n'importe quel bouton de la façade et l'affichage précédent ré-apparaîtra. Si l'affichage précédent ne ré-apparaît pas, quel que soit le bouton que vous pressez, contactez le service de maintenance Roland le plus proche. Quelquefois, ce message d'erreur apparaît si vous frappez un pad pendant que vous mettez sous tension. Dans ce cas, éteignez l'appareil et rallumez-le.

BATTERY Lo

La pile de sauvegarde de la mémoire est épuisée.

- Si la pile de sauvegarde s'épuise totalement, les données de la mémoire interne sont perdues. Contactez votre revendeur ou le service de maintenance le plus proche dès que possible pour faire remplacer la pile.

Pressez n'importe quel bouton de la façade et l'affichage précédent ré-apparaîtra.

Liste des instruments

Loop: Après que des phrases mises en boucle aient joué pendant plusieurs mesures, le volume diminue (p. 22).

Exc No.: Vous ne pouvez pas faire jouer l'instrument ayant le même numéro d'exclusion (#).

Hold: Vous pouvez utiliser la pédale commutateur pour tenir les notes (p. 41).

SPD-11: Indique un des instruments internes du SPD-11.

BATTERIE

Grosse caisse

N°	Instrument	Loop	Exc No.	Hold	SPD-11
b01	Dry Kick				✓
b02	Dry Medium Kick				
b03	Dry Hard Kick				
b04	Meat Kick				
b05	Pillow Kick				✓
b06	Jazz Kick 1				
b07	Jazz Kick 2				
b08	Maple Kick				
b09	Real Kick				✓
b10	Vintage Kick 1				
b11	Vintage Kick 2				
b12	26" Deep Kick				
b13	Medium Kick				
b14	Oyster Kick				
b15	Open Kick				
b16	Big Low Kick				
b17	Wood Beater Kick				
b18	Deep Kick				✓
b19	Room Kick 1				✓
b20	Room Kick 2				✓
b21	Reverb Kick				✓
b22	Deep Reverb Kick				✓
b23	Mondo Kick				✓
b24	Mondo Deep Kick				✓
b25	Mondo Reverb Kick				✓
b26	Solid Kick				✓
b27	Reverb Solid Kick				✓
b28	House Kick				✓
b29	Dance Kick				✓
b30	Deep Dance Kick				✓
b31	Rap Kick 1				✓
b32	Rap Kick 2				
b33	Plastic Kick 1				✓
b34	Plastic Kick 2				
b35	Gabba Kick				
b36	Jungle Kick				
b37	Electronic Kick 1				
b38	Electronic Kick 2				✓
b39	TR-808 Kick 1				✓
b40	TR-808 Kick 2				
b41	TR-808 Kick 3				
b42	808 Electronic Kick				✓
b43	808 Boom Kick 1				
b44	808 Boom Kick 2				
b45	TR-909 Kick 1				✓
b46	TR-909 Kick 2				
b47	TR-909 Kick 3				
b48	909 Hard Kick				✓
b49	TR-606 Distortion Kick				
b50	CR-78 Kick				

Caisse claire

N°	Instrument	Loop	Exc No.	Hold	SPD-11
S01	Piccolo Snare Soft				
S02	Piccolo Snare Hard				
S03	Piccolo Snare Rim Shot				
S04	Beech Snare Soft				
S05	Beech Snare Hard				
S06	Beech Snare Rim Shot				
S07	Acoustic Snare Soft				
S08	Acoustic Snare Hard				
S09	Acoustic Snare Rim Shot				
S10	Steel Snare Soft				
S11	Steel Snare Hard				
S12	Steel Snare Rim Shot				

N°	Instrument	Loop	Exc No.	Hold	SPD-11
S13	Loose Snare Soft				
S14	Loose Snare Hard				✓
S15	Loose Snare Rim Shot				
S16	Medium Snare 1 Soft				
S17	Medium Snare 1 Hard				
S18	Medium Snare 1 Rim Shot				
S19	Medium Snare 2 Soft				
S20	Medium Snare 2 Hard				
S21	Medium Snare 2 Rim Shot				
S22	Concert Snare Soft		Exc 1		
S23	Concert Snare Hard		Exc 1		
S24	Concert Snare Rim Shot		Exc 1		
S25	Concert Snare Roll		Exc 1		
S26	Concert Snare Buzz		Exc 1		
S27	Roll Snare				✓
S28	Brass Snare Soft				
S29	Brass Snare Hard				
S30	Ring Snare Soft				
S31	Ring Snare Hard				✓
S32	High Piccolo Snare				
S33	Medium Fat Snare				
S34	TD-7 Acoustic Snare				✓
S35	Real Snare				✓
S36	L.A. Snare				✓
S37	L.A. Fat Snare				✓
S38	Fat Snare				✓
S39	Brush Roll Snare 1		Exc 2		✓
S40	Brush Roll Snare 2		Exc 2		✓
S41	Brush Swish Snare		Exc 2		✓
S42	Brush Slap Snare 1				✓
S43	Brush Slap Snare 2				✓
S44	Brush Slap Snare 3				✓
S45	Brush Slap Snare 4				
S46	Rock Snare				✓
S47	Rocker Snare				✓
S48	Rockin' Snare				✓
S49	Rock Light Snare				✓
S50	Rock Rim Shot Snare				✓
S51	Rock Splatter Snare				✓
S52	Light Snare				✓
S53	Big Shot Snare				✓
S54	Hyper Snare				✓
S55	Splatter Snare				✓
S56	Super Light Snare				✓
S57	Super Whack Snare				✓
S58	Cracker Snare				✓
S59	Cruddy Snare				✓
S60	Dopin' Snare				✓
S61	House Snare				✓
S62	House Dopin' Snare				✓
S63	Reggae Snare 1				✓
S64	Reggae Snare 2				✓
S65	Swing Snare				✓
S66	90's Snare				✓
S67	Digital Snare				✓
S68	FX Snare				✓
S69	Rage Snare				
S70	Jungle Tiny Snare				
S71	Jungle Rim Snare				
S72	Electronic Snare 1				
S73	Electronic Snare 2				✓
S74	TR-808 Snare 1				✓
S75	TR-808 Snare 2				
S76	TR-909 Snare				✓
S77	TR-707 Snare				
S78	TR-606 Snare				
S79	CR-78 Snare				
S80	Ambient Cross Stick				✓
S81	Hall Cross Stick				✓
S82	Analog Cross Stick				
S83	Ragga Cross Stick				
S84	TR-808 Cross Stick				✓
S85	TR-909 Cross Stick				
S86	CR-78 Cross Stick				

Tom

N°	Instrument	Loop	Exc No.	Hold	SPD-11
t01	Big Tom 1 Soft				
t02	Big Tom 1 Hard				
t03	Big Tom 2 Soft				
t04	Big Tom 2 Hard				
t05	Studio Tom 1 Soft				
t06	Studio Tom 1 Hard				
t07	Studio Tom 2 Soft				
t08	Studio Tom 2 Hard				
t09	Jazz Tom 1 Soft				
t10	Jazz Tom 1 Hard				
t11	Jazz Tom 2 Soft				
t12	Jazz Tom 2 Hard				
t13	Vintage Tom 1 Soft				
t14	Vintage Tom 1 Hard				
t15	Vintage Tom 2 Soft				
t16	Vintage Tom 2 Hard				
t17	Double Head Tom 1				✓
t18	Double Head Tom 2				✓
t19	Fusion Tom 1				
t20	Fusion Tom 2				
t21	Real Tom 1				✓
t22	Real Tom 2				✓
t23	Birch Tom 1				
t24	Birch Tom 2				
t25	Bowl Tom 1				
t26	Bowl Tom 2				
t27	Room Tom 1				
t28	Room Tom 2				
t29	Acoustic Tom 1				✓
t30	Acoustic Tom 2				✓
t31	Rock Tom 1				✓
t32	Rock Tom 2				✓
t33	Brush Slap Tom 1				✓
t34	Brush Slap Tom 2				✓
t35	Electronic Tom				
t36	2-Tone Electronic Tom				
t37	Bright Electronic Tom				
t38	TR-808 Tom				✓
t39	TR-909 Tom				
t40	909 Whack Tom				

Cymbale de charleston

N°	Instrument	Loop	Exc No.	Hold	SPD-11
h01	Pop Closed Hi-Hat Inner		Exc 31		✓
h02	Pop Closed Hi-Hat Outer		Exc 31		✓
h03	Pop Open Hi-Hat Inner		Exc 31		✓
h04	Pop Open Hi-Hat Outer		Exc 31		✓
h05	Pop Pedal Hi-Hat		Exc 31		✓
h06	Real Closed Hi-Hat Inner		Exc 31		✓
h07	Real Closed Hi-Hat Outer		Exc 31		✓
h08	Real Open Hi-Hat Inner		Exc 31		✓
h09	Real Open Hi-Hat Outer		Exc 31		✓
h10	Real Pedal Hi-Hat		Exc 31		✓
h11	Brush Closed Hi-Hat		Exc 31		✓
h12	Brush Open Hi-Hat		Exc 31		✓
h13	Pure Closed Hi-Hat Inner		Exc 31		
h14	Pure Closed Hi-Hat Outer		Exc 31		
h15	Pure Half Open Hi-Hat		Exc 31		
h16	Pure Open Hi-Hat		Exc 31		
h17	Heavy Closed Hi-Hat		Exc 31		
h18	Heavy Open Hi-Hat		Exc 31		
h19	Medium Closed Hi-Hat		Exc 31		
h20	Medium Open Hi-Hat		Exc 31		
h21	Tambourine Closed Hi-Hat		Exc 31		
h22	Tambourine Open Hi-Hat		Exc 31		
h23	Wheel Closed Hi-Hat		Exc 31		
h24	Wheel Open Hi-Hat		Exc 31		
h25	Wheel Pedal Hi-Hat		Exc 31		
h26	TR-808 Closed Hi-Hat Inner		Exc 31		✓
h27	TR-808 Closed Hi-Hat Outer		Exc 31		✓
h28	TR-808 Open Hi-Hat Inner		Exc 31		✓
h29	TR-808 Open Hi-Hat Outer		Exc 31		✓
h30	TR-909 Closed Hi-Hat		Exc 31		
h31	TR-909 Open Hi-Hat		Exc 31		
h32	CR-78 Closed Hi-Hat		Exc 31		✓
h33	CR-78 Open Hi-Hat		Exc 31		✓

Cymbale de charleston pour commande à la pédale

N°	Instrument	Loop	Exc No.	Hold	SPD-11
H01	Pop Hi-Hat Inner		Exc 31		✓
H02	Pop Hi-Hat Outer		Exc 31		✓
H03	Real Hi-Hat Inner		Exc 31		✓
H04	Real Hi-Hat Outer		Exc 31		✓
H05	Brush Hi-Hat		Exc 31		✓
H06	Pure Hi-Hat Inner		Exc 31		
H07	Pure Hi-Hat Outer		Exc 31		
H08	Heavy Hi-Hat		Exc 31		
H09	Medium Hi-Hat		Exc 31		
H10	Wheel Hi-Hat		Exc 31		
H11	TR-808 Hi-Hat Inner		Exc 31		✓
H12	TR-808 Hi-Hat Outer		Exc 31		✓
H13	TR-909 Hi-Hat		Exc 31		
H14	CR-78 Hi-Hat		Exc 31		✓
H15	Chenchen Hi-Hat		Exc 31		
H16	Shekere Hi-Hat		Exc 31		
H17	Hand Cymbal Hi-Hat		Exc 31		

Cymbale crash/ride Cymbal

N°	Instrument	Loop	Exc No.	Hold	SPD-11
C01	Crash Cymbal 1				✓
C02	Crash Cymbal 2				✓
C03	Quick Crash Cymbal				
C04	Crash Cymbal Soft				
C05	Chinese Cymbal 1				
C06	Chinese Cymbal 2				✓
C07	Chinese Cymbal 3				✓
C08	Sizzle Chinese Cymbal				
C09	Splash Cymbal 1				
C10	Splash Cymbal 2				
C11	Pgy Crash Cymbal 1				
C12	Pgy Crash Cymbal 2				
C13	Pgy Chinese Cymbal				
C14	Pgy Splash Cymbal				
C15	Ride Cymbal 1				✓
C16	Ride Bell Cymbal 1				✓
C17	Ride Cymbal 2				
C18	Ride Bell Cymbal 2				
C19	Ride Cymbal 3				
C20	Ride Bell Cymbal 3				
C21	Sizzle Ride Cymbal 1				
C22	Sizzle Ride Bell Cymbal 1				
C23	Sizzle Ride Cymbal 2				
C24	Sizzle Ride Bell Cymbal 2				
C25	Sizzle Ride Cymbal 3				
C26	Sizzle Ride Bell Cymbal 3				
C27	Pgy Ride Cymbal 1				
C28	Pgy Ride Cymbal 2				
C29	Brush Crash Cymbal				
C30	Brush Sizzle Crash Cymbal				
C31	Brush Ride Cymbal				✓
C32	Brush Sizzle Ride Cymbal				
C33	Hand Cymbals				✓
C34	Mallet Cymbal				
C35	TR-808 Cymbal				✓
C36	TR-606 Cymbal				

PERCUSSIONS

Percussions latines (Cubaines, Brésiliennes)

N°	Instrument	Loop	Exc No.	Hold	SPD-11
L01	R-8 Bongo High				
L02	R-8 Bongo Low				
L03	Bongo High				✓
L04	Bongo Low 1				✓
L05	Bongo Low 2				✓
L06	R-8 Conga High Mute				
L07	R-8 Conga High Open				
L08	R-8 Conga Low Open				
L09	Conga High Mute				✓
L10	Conga High Slap				✓
L11	Conga High Open				✓
L12	Conga Low Open 1				✓
L13	Conga Low Open 2				✓
L14	Cowbell 1				✓
L15	Cowbell 2				✓
L16	Cowbell 3				✓
L17	Cowbell 4				
L18	Cowbell 5				

N°	Instrument	Loop	Exc No.	Hold	SPD-11
L19	Claves 1				✓
L20	Claves 2				✓
L21	Guiro Short		Exc 3		✓
L22	Guiro Long		Exc 3		✓
L23	Maracas				✓
L24	Shaker 1				✓
L25	Shaker 2				
L26	Shaker 3				
L27	Tambourine 1				✓
L28	Tambourine 2				
L29	Timbale High				
L30	Timbale High Rim Shot				✓
L31	Timbale Low				✓
L32	Timbale Paila				✓
L33	Vibra Slap				✓
L34	Agogo 1 High				
L35	Agogo 1 Low				
L36	Agogo 2 High				
L37	Agogo 2 Low				
L38	Agogo 3				✓
L39	Cabasa				✓
L40	TD-10 Cuica Mute 1		Exc 4		
L41	TD-10 Cuica Mute 2		Exc 4		
L42	TD-10 Cuica Open		Exc 4		
L43	Cuica Mute 1		Exc 5		✓
L44	Cuica Mute 2		Exc 5		✓
L45	Cuica Open		Exc 5		✓
L46	Pandeiro 1 Mute		Exc 6		
L47	Pandeiro 1 Slap		Exc 6		
L48	Pandeiro 1 Open		Exc 6		
L49	Pandeiro 2 Mute		Exc 7		✓
L50	Pandeiro 2 Slap		Exc 7		✓
L51	Pandeiro 2 Open		Exc 7		✓
L52	Pandeiro 3				✓
L53	R-8 Surdo Rim				✓
L54	R-8 Surdo Mute		Exc 8		✓
L55	R-8 Surdo Open		Exc 8		✓
L56	Surdo Mute		Exc 9		
L57	Surdo Open		Exc 9		
L58	Tamborim 1 Mute				
L59	Tamborim 1 Slap				
L60	Tamborim 1 Open				✓
L61	Tamborim 2 Open				✓
L62	TD-10 Samba Whistle Short		Exc 10		
L63	TD-10 Samba Whistle Long		Exc 10		
L64	Samba Whistle Short		Exc 11		✓
L65	Samba Whistle Long		Exc 11		✓
L66	Caxixi				
L67	Berimbau Mute		Exc 12		
L68	Berimbau Open		Exc 12		
L69	Berimbau Up		Exc 12		
L70	Berimbau Down		Exc 12		
L71	Caixa Mute				
L72	Caixa Open Soft				
L73	Caixa Open Hard				
L74	Caixa Roll				
L75	Rain Stick				
L76	Samba Bateria				
L77	Samba Loop	Loop	Exc 30		✓
L78	Shaker Loop	Loop	Exc 30		✓

Percussions indiennes

N°	Instrument	Loop	Exc No.	Hold	SPD-11
i01	Sarna Bell				
i02	Baya 1 Slide		Exc 13		
i03	Baya 1 Gin		Exc 13		
i04	Baya 1 Ka		Exc 13		
i05	Baya 1 Ge		Exc 13		
i06	Baya 2 Ge		Exc 13		✓
i07	Tabla 1 Na		Exc 14		
i08	Tabla 1 Tin		Exc 14		
i09	Tabla 1 Tun		Exc 14		
i10	Tabla 1 Ti		Exc 14		
i11	Tabla 2 Te		Exc 14		✓
i12	Tabla 2 Na 1		Exc 14		✓
i13	Tabla 2 Na 2		Exc 14		✓
i14	Tabla 2 Tun		Exc 14		✓
i15	Pot Drum 1 Low		Exc 32		
i16	Pot Drum 1 High		Exc 32		
i17	Pot Drum 1 Accent				
i18	Pot Drum 2 Mute				
i19	Pot Drum 2 Long		Exc 33		

N°	Instrument	Loop	Exc No.	Hold	SPD-11
i20	Pot Drum 2 Short		Exc 33		
i21	Dholak Ga				
i22	Dholak Ta		Exc 34		
i23	Dholak Tun		Exc 34		
i24	Dholak Na		Exc 34		
i25	Madal Da				
i26	Madal Din		Exc 35		
i27	Madal Ta		Exc 35		
i28	Khole				
i29	Dhol 1		Exc 15		
i30	Dhol 2		Exc 15		
i31	Dhol 3		Exc 16		
i32	Dhol 4		Exc 16		
i33	Tabla Baya Loop	Loop	Exc 30	✓	

Percussions africaines, moyen-orientales, australiennes, autres

N°	Instrument	Loop	Exc No.	Hold	SPD-11
< Afrique >					
F01	Shekere				✓
F02	Djembe 1 Center				
F03	Djembe 1 Rim				
F04	Djembe 2				✓
F05	Djembe 3				✓
F06	Djembe 4				✓
F07	Talking Drum 1 Down		Exc 17		
F08	Talking Drum 1 Up		Exc 17		
F09	Talking Drum 2				✓
F10	Afro Drum Open 1				
F11	Afro Drum Open 2				
F12	Afro Drum Flam				
F13	Afro Drum Rattle				
F14	Metal Castanets				
< Moyen-Orient >					
F15	Bell Tree				✓
F16	Sagat Closed		Exc 18		
F17	Sagat Open		Exc 18		
F18	Darbuka 1 Dom				
F19	Darbuka 1 Tak				
F20	Darbuka 2				✓
F21	Doira Dun				
F22	Doira Tik				
F23	Doholla Dom				
F24	Doholla Sak				
F25	Doholla Tak				
F26	Doholla Roll		Exc 19		
F27	Doholla Stop		Exc 19		
F28	Rek Dom				
F29	Rek Tek				
F30	Rek Open				
F31	Rek Trill				
F32	Bendir				
F33	Dawul				
< Australie >					
F34	Clapstick				
F35	Boomerang				
< Autres >					
F36	Bloom Bell				
< Afrique >					
F37	Afro Loop	Loop	Exc 30		✓

Percussions japonnaises, coréennes, chinoises, d'Asie du Sud-Est

N°	Instrument	Loop	Exc No.	Hold	SPD-11
< Japon >					
J01	Biwa				
J02	Atarigane				
J03	Hyoshigi				
J04	Ohkawa				
J05	Tsuzumi 1 High				
J06	Tsuzumi 1 Low				
J07	Tsuzumi 2				✓
J08	Shime Taiko 1				
J09	Shime Taiko 2				
J10	Matsuri Taiko				
J11	Matsuri Taiko Rim				
J12	Taiko 1				✓
J13	Taiko 2				✓
J14	Taiko Rim				✓
J15	Matsuri				✓

N°	Instrument	Loop	Exc No.	Hold	SPD-11
J16	Yyoo Dude				

< Corée >

J17	Buk				
J18	Buk Rim				
J19	Jang-Gu				
J20	Jing Mute		Exc 28		
J21	Jing Soft		Exc 28		
J22	Jing Hard		Exc 28		
J23	Gengari Mute		Exc 29		
J24	Gengari Soft		Exc 29		
J25	Gengari Hard		Exc 29		

< Chine >

J26	Ban Gu 1				
J27	Ban Gu 2				
J28	Ban Gu 3				
J29	Gu Roll		Exc 20		
J30	Gu High		Exc 20		
J31	Tang Gu Mute		Exc 21		
J32	Tang Gu		Exc 21		
J33	Hu Yin Luo Mute		Exc 22		
J34	Hu Yin Luo		Exc 22		
J35	Nao Bo				
J36	Xiao Bo				
J37	Small Tam-Tam				
J38	Large Tam-Tam				
J39	Large Gong			✓	
J40	Small Gong			✓	
J41	Tiny Gong				
J42	Bend Gong				

< Asie du sud-est >

J43	Finger Cymbal				
J44	Rama Cymbal				
J45	Chenchen Closed		Exc 23		
J46	Chenchen Open		Exc 23		
J47	Bali Cymbal Closed		Exc 24		
J48	Bali Cymbal Open		Exc 24		
J49	Thai Gong				
J50	Jaws Harp Open		Exc 25		
J51	Jaws Harp Wow		Exc 25		

Percussions orchestrales

No.	Instrument	Loop	Exc No.	Hold	SPD-11
o01	Sleigh Bell				✓
o02	Tree Chimes				
o03	Triangle Mute		Exc 26		✓
o04	Triangle Open		Exc 26		✓
o05	Castanets				✓
o06	Castanets with Hall Ambience				✓
o07	Wood Block				✓
o08	Slapstick				
o09	Concert Bass Drum Mute		Exc 27		✓
o10	Concert Bass Drum Open		Exc 27		✓
o11	Timpani 1 Soft				
o12	Timpani 1 Hard				
o13	Timpani 2				✓
o14	Timpani Bend				✓
o15	Church Bell			✓	
o16	Percussion Hit 1				
o17	Percussion Hit 2				
o18	Percussion Hit 3				
o19	Orchestra Hit Major 1				
o20	Orchestra Hit Major 2				
o21	Orchestra Hit Diminish 1				
o22	Orchestra Hit Diminish 2				
o23	Orchestra Hit 1			✓	
o24	Orchestra Hit 2			✓	

Percussions mélodiques / Instruments mélodiques

N°	Instrument	Loop	Exc No.	Hold	SPD-11
M01	Glockenspiel				✓
M02	Vibraphone			✓	✓
M03	Xylophone				✓
M04	Marimba 1				✓
M05	Marimba 2				✓
M06	Bass Marimba				
M07	Celesta				
M08	Tubular Bells 1			✓	
M09	Tubular Bells 2			✓	

N°	Instrument	Loop	Exc No.	Hold	SPD-11
----	------------	------	---------	------	--------

< Amérique centrale >

M10	Steel Drum 1				✓
M11	Steel Drum 2				✓

< Inde >

M12	Sitar				
M13	Sitar Gliss				
M14	Santoor Upper				
M15	Santoor Lower				
M16	Tambura				
M17	Tambura Drone			✓	

< Moyen-Orient >

M18	Hammer Dulcimer Upper				
M19	Hammer Dulcimer Lower				

< Afrique >

M20	Kalimba				✓
M21	Log Drum				✓
M22	Balaphone				
M23	Afro Zither				

< Chine >

M24	Yang Qin				
-----	----------	--	--	--	--

< Asie du Sud-Est >

M25	Bonang				
M26	Gender				
M27	Saron				
M28	Angklung				

< Instruments mélodiques >

M29	Gamelan 1				✓
M30	Gamelan 2				✓
M31	Glass				✓
M32	Iron Hammer				✓
M33	Bamboo				✓
M34	Drip				✓
M35	Synth Strings 1				
M36	Synth Strings 2			✓	
M37	Brass Hit 1 Short			✓	
M38	Brass Hit 1 Long				
M39	Brass Hit 2 Short				
M40	Brass Hit 2 Long				
M41	Brass Hit 3 Short				✓
M42	Brass Hit 3 Long				✓
M43	Brass Fall				
M44	Choir Soprano			✓	
M45	Choir Alto			✓	
M46	Choir Bass			✓	
M47	Choir Unison 1			✓	
M48	Choir Unison 2			✓	
M49	Choir 5th 1			✓	
M50	Choir 5th 2			✓	
M51	Choir 4th 1			✓	
M52	Choir 4th 2			✓	
M53	Acoustic Bass				
M54	Fingered Bass				
M55	Picked Bass				
M56	Slap Bass				
M57	Funky Bass				
M58	TB-303 Bass				
M59	SH-101 Bass				

Percussions analogiques (CR-78, TR-808, etc.)

N°	Instrument	Loop	Exc No.	Hold	SPD-11
A01	DR-55 Claves				✓
A02	CR-78 Cowbell				✓
A03	CR-78 Metallic Beat				✓
A04	CR-78 Guiro				✓
A05	CR-78 Tambourine				✓
A06	CR-78 Maracas				✓
A07	CR-78 Bongo				
A08	CR-78 Claves				
A09	TR-707 Cowbell				
A10	TR-727 Agogo				
A11	TR-808 Conga				✓
A12	TR-808 Claves				✓
A13	TR-808 Maracas				✓
A14	TR-808 Cowbell				✓
A15	TR-808 Hand Clap				✓
A16	TR-909 Hand Clap				

Effets sonores

Sons Dance

N°	Instrument	Loop	Exc No.	Hold	SPD-11
d01	Hand Clap 1				✓
d02	Hand Clap 2				✓
d03	Little Clap				
d04	Hip Clap				
d05	Afro Clap				
d06	Scratch Push				✓
d07	Scratch Pull				✓
d08	Scratch Stereo				✓
d09	DR-550 Scratch Push				
d10	DR-550 Scratch Pull				
d11	Scratch Bass Drum Push				
d12	Scratch Bass Drum Pull				
d13	Scratch Snare				
d14	Jungle Hat				
d15	Jungle Cymbal				
d16	Dance Shaker				
d17	Tape Rewind				
d18	Vinyl Stop				
d19	High-Q 1				✓
d20	High-Q 2				✓
d21	Beam High-Q				
d22	Air Blip				
d23	Techno Snap				
d24	Organ Chord				
d25	Distortion Guitar				
d26	Auh Voice				
d27	Techno Chord				
d28	Techno Scene				
d29	Synth Hit				
d30	Distortion Hit				
d31	Thin Beef				
d32	Techno Hit				
d33	Tao Hit				
d34	Philly Hit				
d35	Analog Bird				
d36	Retro UFO				
d37	Metal Sweep				
d38	Bounce				
d39	Distortion Swish				
d40	PCM Press				
d41	Jungle Roll Kick				
d42	Jungle Roll Snare				
d43	Techno Loop	Loop	Exc 30		✓

Effets sonores artificiels

N°	Instrument	Loop	Exc No.	Hold	SPD-11
E01	Burt				
E02	Boing 1				
E03	Boing 2				
E04	Onkey				
E05	Tom Noise				
E06	Lazer				
E07	Feedback Wave				
E08	Atmosphere				
E09	Bend Synth				
E10	Toy Gun				
E11	Eddy				
E12	R-8 Spark				
E13	Rattle				✓
E14	Anvil				✓
E15	Chop				✓
E16	Metal 1				✓
E17	Metal 2				✓
E18	Metal Cross Stick				✓
E19	Crash 1				✓
E20	Crash 2				✓
E21	Explosion				
E22	Shot 1				✓
E23	Shot 2				✓
E24	Shot 3				✓
E25	Shot 4				✓
E26	Stick Hit				✓
E27	Noise Accent 1				✓
E28	Noise Accent 2				✓
E29	Noise Accent 3				✓
E30	Noise Accent 4				✓
E31	Random Noise 1				✓
E32	Random Noise 2				✓

N°	Instrument	Loop	Exc No.	Hold	SPD-11
E33	Random Noise 3				✓
E34	Random Noise 4				✓
E35	Slide				
E36	Uut?				✓
E37	Drop				✓
E38	Emergency				✓
E39	Woody 1				✓
E40	Woody 2				✓
E41	Monster Drum				✓
E42	Can Drum				✓
E43	Wah Guitar Down 1				
E44	Wah Guitar Up 1				
E45	Wah Guitar Down 2				
E46	Wah Guitar Up 2				

Sons naturels, voix humaines

N°	Instrument	Loop	Exc No.	Hold	SPD-11
n01	Telephone 1				
n02	Telephone 2				
n03	Doorbell				
n04	Dog Bark				
n05	Bird				
n06	Car Door				
n07	Car Stop				
n08	Horn				
n09	Punch				
n10	Glass Crash				
n11	Door Close				
n12	Metallic Lid				
n13	Machine Gun				
n14	Pistol				
n15	Siren				
n16	Drum Major Whistle				
n17	Afro Feet				
n18	Afro Stomp				
n19	Thunder				
n20	Stream				
n21	Snap				✓
n22	Human Whistle				
n23	Oww!				
n24	Woa!				
n25	Ooh!				
n26	Chiki!				
n27	Hey!				
n28	Ou!				
n29	Ou! Up				
n30	Scream				
n31	Voice Loop	Loop	Exc 30		✓

Ambiance, sons inversés

N°	Instrument	Loop	Exc No.	Hold	SPD-11
r01	Kick Ambience				✓
r02	Snare Ambience				✓
r03	Tom Ambience				✓
r04	Concert Ambience				✓
r05	Reverse Bend Gong				
r06	Reverse Analog Bird				
r07	Reverse Laser				
r08	Reverse Boing				
r09	Reverse Bend Synth				
r10	Reverse High-Q				✓
r11	Reverse Beat				✓
r12	Reverse Sitar Gliss				
r13	Reverse Yyoo Dude				
r14	Reverse Ambience				✓
r15	Reverse Clap				✓
r16	Reverse Cymbal				✓
r17	Reverse Kick				✓
r18	Reverse Shot				✓
r19	Reverse Snare				✓
r20	Reverse Tom				✓

Pour forcer les instruments à phrases mises en boucle à s'arrêter (MUTE)

N°	Instrument	Loop	Exc No.	Hold	SPD-11
Mut	Phrase Loop Mute		Exc 30		

Pas de son

N°	Instrument	Loop	Exc No.	Hold	SPD-11
oFF	Off				

Liste des patches

N°	Nom	Description
1	Drums & Shaker *	Kit de démonstration
2	Latin Set *	Kit de démonstration
3	Orchestral	Kit de démonstration
4	Groove *	Kit de démonstration
5	Amazon *	Kit de démonstration
6	Brushes *	Kit de démonstration
7	Delay	Kit de démonstration
8	Dance Chord	Kit de démonstration
9	Indian *	Kit de démonstration
10	Tex-Mex	Kit de démonstration
11	Standard 1	Batterie acoustique
12	Standard 2	Batterie acoustique
13	Big Rock	Batterie acoustique
14	Jazz	Batterie acoustique
15	Funk	Batterie acoustique
16	Power	Batterie acoustique
17	Rock	Batterie acoustique
18	Electronic	Batterie électronique
19	Vintage Hex	Batterie électronique
20	TR-909	Batterie électronique
21	TR-808	Batterie électronique
22	CR-78/TR-808	Batterie électronique
23	Dance Scratch	Batterie électronique
24	Dance Mix *	Batterie électronique
25	Techno	Batterie électronique
26	Techno Beat	Batterie électronique
27	Techno Hit *	Batterie électronique
28	Hip Hop	Batterie électronique
29	Jungle *	Batterie électronique
30	Drums & Synth	Batterie électronique
31	Bongo & Conga	Percussions cubaines
32	Timbales *	Percussions cubaines
33	Cabasa & Cuica	Percussions brésiliennes
34	Berimbau *	Percussions brésiliennes
35	Samba *	Percussions brésiliennes
36	Tabla Baya	Percussions indiennes
37	Pot Drums	Percussions indiennes
38	Madal & Dholak *	Percussions indiennes
39	Sitar *	Instrument à cordes indien
40	Santoor	Instruments à cordes indien struc
41	Tambura	Instrument à cordes indien
42	African *	Percussions africaines
43	Kalimba	Percussions africaines
44	Balaphone	Percussions africaines
45	Darbuka	Percussions
46	Doholla	Percussions
47	Hammer Dulcimer	Instruments à cordes struck
48	Japanese	Percussions japonnaises
49	Korean	Percussions coréennes
50	Chinese	Percussions chinoises

N°	Nom	Description
51	Yang Qin	Instruments à cordes chinois struc
52	Southeast Asian	Percussions d'Asir du Sud-est
53	Gamelan	Southeast Asian Percussion
54	Timpani	Percussions orchestrales
55	Chimes & Bells	Percussions orchestrales
56	Orchestra Hits	Percussions orchestrales
57	Marimba	Percussions mélodiques
58	Bass Marimba	Percussions mélodiques
59	Celesta	Percussions mélodiques
60	Vibraphone	Percussions mélodiques
61	Xylophone	Percussions mélodiques
62	Tubular Bells	Percussions mélodiques
63	Steel Drum	Percussions mélodiques
64	Melodic Gong	Instrument mélodique
65	Oriental	Instrument mélodique
66	Choir	Instrument mélodique
67	Choir & Bass	Instrument mélodique
68	Strings & Bass	Instrument mélodique
69	Brass	Instrument mélodique
70	Melodic 1	Instrument mélodique
71	Melodic 2	Instrument mélodique
72	Melodic 3	Instrument mélodique
73	Melodic 4	Instrument mélodique
74	Whole Tone	Instrument mélodique
75	One Shot Delay	Effets sonores
76	Chorus + Delay	Effets sonores
77	Flanger + Reverb	Effets sonores
78	Metal Head	Effets sonores
79	Chorus Chord	Effets sonores
80	Wack-O	Effets sonores
81	Flying	Effets sonores
82	Crime Scene	Effets sonores
83	Holler	Effets sonores
84	Voices *	Effets sonores
85	Loop Menu *	Effets sonores
86	Reversed Sounds	Effets sonores
87	Ambience	Effets sonores
88	Deep (Full Set)	Kit complet
89	Recording (Full Set)	Kit complet
90	Vintage (Full Set)	Kit complet
91	Jazz (Full Set)	Kit complet
92	Jazz Brushes (Full Set)	Kit complet
93	Analog (Full Set)	Kit complet
94	Kit Copy	
95	Kit Copy	
96	for Patch Expand 1	
97	for Patch Expand 2	
98	for Patch Expand 3	
99	for Patch Expand 4	



Les patches marqués d'un "*" sont faits d'instruments composés de phrases mises en boucle.

Liste des paramètres

GROUPE	PARAMETRE	VALEUR (AFFICHAGE)	PAGE
SOUND	INST	b01–b50, S01–S86, t01–t40, h01–h33, H01–H17, C01–C36, L01–L78, i01–i33, F01–F37, J01–J51, o01–o24, M01–M59, A01–A16, d01–d43, E01–E46, n01–n31, r01–r20, Mut, oFF	22
	LEVEL	0–15	23
	PITCH	-24–24	23
	DECAY	-31–31	23
	PAN	L7–L1, Ctr, r1–r7, rnd	23
	CURVE	Lnr, EP1–EP4, SP1, SP2, SF1–SF4, Hd1–Hd4, CSt	24
	FX SEND	0–15	25
MIDI	TX CH	1–16, oFF, P1–P16, S-S, C-S, toP	61
	NOTE #	0–127, oFF	62
	GT TIME	01–40, ALt	63
	PAN	L7–L1, Ctr, r1–r7, rnd, oFF	63
	CURVE	Lnr, EP1–EP4, SP1, SP2, SF1–SF4, Hd1–Hd4, CSt	64
	SENS	1–15	64
	PGM CHG	1–128, oFF	65
FX/PEDAL	FX TYPE	1–25	28
	FX TIME	1–32	28
	FX LEVEL	0–15	28
	PDL CTRL	HH, EFS, U07, U12, U24, d05, d12, d24	54
	PDL LEVEL	0–15	55
	PDL CC #	oFF, 1, 4, 10, 11, 16, 17, 64	56
SYSTEM	BASIC CH	1–16	67
	BULK DUMP	ALL, 1–99	75
	PATCH EXPAND	oFF, on	69
	TRIG SENS	1–16	43
	TRIG THRESHOLD	0–15	44
	TRIG TYPE	Pd5, Pd7, Pd9, 100, 120, P1, P2, Kd7, K1, K2, KiK, Snr, toM, FLr	45
	TRIG CURVE	-2, -1, 0, 1, 2	47

GROUPE	PARAMETRE	VALEUR (AFFICHAGE)	PAGE
PARAMETRES DECLenchement AVANCES	SCAN TIME [x 0.1ms]	00–30	51
	RETRIGGER CANCEL	1–16	52
	MASK TIME [ms]	00–64	52
	CROSSTALK CANCEL	oFF, 30, 40, 50, 60, 70, 80	53
	RIM SENS (PD-120)	oFF, 1–15	53

Paramètres TRIG TYPE (Paramètres avancés de déclenchement)

Référez-vous au tableau suivant pour les valeurs des paramètres avancés de déclenchement, réglées automatiquement quand le paramètre TRIG TYPE est réglé.

PARAMETRES AVANCES DE DECLenchement	pour PAD											pour BATTERIE			
	Pd5	Pd7	Pd9	100	120	P1	P2	Kd7	K1	K2	KiK	Snr	toM	FLr	
SCAN TIME [x 0.1ms]	15	00	00	00	10	10	20	00	10	20	10	10	10	20	
RETRIGGER CANCEL	1	1	1	1	1	1	1	7	7	7	7	5	7	9	
MASK TIME [ms]	12	12	12	12	12	12	12	12	28	28	28	28	28	28	
CROSSTALK CANCEL	50	40	40	30	30	50	50	oFF	oFF	oFF	40	40	40	30	
RIM SENSITIVITY	---	---	---	---	9	---	---	---	---	---	---	---	---	---	

Pd5: PD-5

Pd7: PD-7

Pd9: PD-9

100: PD-100

120: PD-120

P1: PAD 1

P2: PAD 2

Kd7: KD-7

K1: KICK PAD 1

K2: KICK PAD 2

KiK: KICK

Snr: SNARE

toM: TOM TOM

FLr: FLOOR TOM

Tableau de paramètres vierge

PARAMÈTRES DE PATCH

N° PATCH	
NOM DU PATCH	

BANQUE DE PADS	A	B
LAYER	ON	OFF
FX ON/OFF	ON	OFF

FX/PEDAL	FX TYPE	
	FX TIME	
	FX LEVEL	
	PDL CTRL	
	PDL LEVEL	
	PDL CC #	

PAD INTERNE

		PAD 1		PAD 2		PAD 3		PAD 4		PAD 5		PAD 6		PAD 7		PAD 8	
		BANK A	BANK B	BANK A	BANK B	BANK A	BANK B	BANK A	BANK B	BANK A	BANK B	BANK A	BANK B	BANK A	BANK B	BANK A	BANK B
SOUND	INST																
	LEVEL																
	PITCH																
	DECAY																
	PAN																
	CURVE																
	FX SEND																
MIDI	TX CH																
	NOTE #																
	GT TIME																
	PAN																
	CURVE																
	SENS																
	PGM CHG																

PAD EXTERNE

		HEAD 1		RIM 1		HEAD 2		RIM 2		HEAD 3		RIM 3		HEAD 4		RIM 4	
		BANQUE A	BANQUE B	BANQUE A	BANQUE B	BANQUE A	BANQUE B	BANQUE A	BANQUE B	BANQUE A	BANQUE B	BANQUE A	BANQUE B	BANQUE A	BANQUE B	BANQUE A	BANQUE B
SOUND	INST																
	LEVEL																
	PITCH																
	DECAY																
	PAN																
	CURVE																
	FX SEND																
MIDI	TX CH																
	NOTE #																
	GT TIME																
	PAN																
	CURVE																
	SENS																
	PGM CHG																

PARAMÈTRES DE DÉCLENCHEMENT

		TRIG 1	TRIG 2	TRIG 3	TRIG 4	PAD INTERNE
BASE	TRIG SENS					
	TRIG THRESHOLD					
	TRIG TYPE					
	TRIG CURVE					
AVANCÉ	SCAN TIME					
	RETRIGGER CANCEL					
	MASK TIME					
	CROSSTALK CANCEL					
	RIM SENSITIVITY (PD-120)					

Messages exclusifs Roland

1. Format des données de message exclusif

Les messages exclusifs Roland utilisent le format de données suivant (type IV):

Octet	Description
F0H	statut exclusif
41H	N° du fabricant (Roland)
UNT	Identification d'unité
MDL	Identification de modèle
CMD	Identification de commande
[Corps]	Données
F7H	Fin de message exclusif

•Statut MIDI: F0H, F7H

Un message exclusif doit être encadré par une paire d'octets de statut, l'octet F0H étant immédiatement suivi du numéro de fabricant (MIDI version 1.0).

•Numéro de fabricant: 41H

Identifie le fabricant de l'instrument qui émet le message exclusif. L'octet 41H est le numéro d'identification de Roland.

•Identification d'unité : UNT

C'est une valeur identifiant un instrument particulier au cœur d'un système à plusieurs instruments. Usuellement compris entre 00H-0FH (sa valeur est alors égale à celle du canal de base diminuée d'une unité), ce numéro peut être choisi entre 00H et 1FH pour les appareils multi-timbraux.

•Identification de modèle : MDL

Le numéro de modèle est une valeur qui différencie les modèles d'un même fabricant. Toutefois, différents modèles peuvent partager le même numéro d'identification s'ils traitent les mêmes données

Il peut contenir un ou plusieurs octets 00H en différents endroits pour permettre une extension des possibilités d'identification. Ci-dessous sont représentés quelques exemples de numéros de modèles acceptables, chacun étant propre à un modèle spécifique:

01H
02H
03H
00H, 01H
00H, 02H
00H, 00H, 01H

•Identification de commande : CMD

Identifie la fonction d'un message exclusif. Il peut contenir un ou plusieurs octets 00H en différents endroits pour permettre une extension des possibilités d'identification. Ci-dessous sont représentés quelques exemples de numéros de commandes acceptables, chacun étant propre à une fonction spécifique:

01H
02H
03H
00H, 01H
00H, 02H
00H, 00H, 01H

•Données : Corps du message

Cette zone est le contenu du message à transmettre par l'interface MIDI. La taille et le contenu exacts varient avec les numéros de modèle et de commande.

2. Transfert de données par carte d'adressage

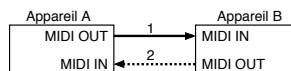
La carte d'adressage est une technique de transfert se conformant au format de données décrit en section 1. Elle assigne les paramètres, commutateurs, données de tone et formes d'onde internes (par exemple) de la mémoire à des emplacements spécifiques caractérisés par une adresse dépendant de l'appareil. Cette "cartographie" permet l'accès aux données résidant à l'adresse spécifiée par le message.

Le transfert de données par carte d'adressage est par conséquent indépendant des catégories de modèles et des données. Cette technique permet l'emploi de deux différentes procédures de transfert de données: transfert uni-directionnel (One-way) et transfert bi-directionnel (handshake).

•Procédure de transfert uni-directionnel (voir section 3 pour plus de détails)

Cette procédure est souhaitable pour le transfert de petites quantités de données. Elle entraîne l'émission d'un message exclusif d'une façon totalement indépendante du statut de l'appareil récepteur.

Schéma de connexion

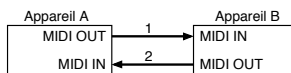


La connexion 2 est nécessaire pour les procédures de demande de données ("Request Data", voir section 3).

•Procédure de transfert bi-directionnel (cet appareil ne l'utilise pas)

Cette procédure donne une séquence de transfert bi-directionnelle pré-déterminée (Handshake = "poignée de mains") entre les interfaces avant que le transfert de données ne s'effectue. Cette communication assure une fiabilité et une vitesse suffisantes pour le traitement de grandes quantités de données.

Schéma de connexion



Les connexions 1 et 2 sont indispensables.

Remarques sur les deux procédures

* Il existe un numéro de commande propre à chacune.

* Les appareils A et B ne peuvent pas échanger de données s'ils n'emploient pas la même procédure de transfert, s'ils n'ont pas le même numéro d'unité et le même numéro de modèle et s'ils ne sont pas prêts pour la communication.

3. Procédure de transfert uni-directionnel

Cette procédure entraîne l'émission de toutes les données jusqu'à leur fin et sert aux messages suffisamment courts pour qu'il ne soit pas nécessaire d'attendre un message de confirmation de bonne réception.

Pour les messages longs, toutefois, l'appareil récepteur doit assimiler les messages au rythme de la séquence de transfert, c'est-à-dire avec un intervalle d'au moins 20 ms entre les messages.

Types de messages

Message	Commande
Demande de données 1	RQ1 (11H)
Envoi de données 1	DT1 (12H)

•Demande de données #1: RQ1 (11H)

Octet	Description
F0H	Octet de statut exclusif
41H	N° fabricant (Roland)
DEV	Numéro d'unité
MDL	Numéro de modèle
11H	Numéro de commande
aaH	Adresse MSB
I	I
I	I
	LSB
ssH	Taille MSB
I	I
I	I
	LSB
sum	Octet de vérification
F7H	Fin de message exclusif

- * La taille de données demandée ne correspond pas au nombre d'octets qui composeront le message DT1 mais à la zone mémoire dans laquelle résident les données voulues.
- * Certains modèles ont des limitations de format de données utilisable dans un transfert simple. Les données demandées, par exemple, peuvent être limitées en longueur ou peuvent devoir être divisées en zones d'adressages prédéterminées avant leur transfert.
- * Le même nombre d'octets détermine adresse et taille mais ce nombre peut varier avec le modèle d'appareil.
- * La procédure de vérification utilise un octet de vérification (Checksum) qui, additionné aux octets d'adresse et de taille, donne un résultat dans lequel les 7 bits les plus faibles doivent être égaux à 0.

•Data set 1: DT1 (12H)

Ce message correspond au réel procédé de transfert. Chaque octet de données n'étant assigné qu'à une adresse, un message DT1 porte l'adresse de départ d'une donnée comme d'une série de données classées selon l'ordre de leurs adresses.

Le standard MIDI interdit aux messages autres que ceux en temps réel d'interrompre un message exclusif. C'est un problème pour les appareils ayant un système "Soft Thru". Pour conserver une compatibilité avec de tels appareils, Roland a limité les messages DT1 à 256 octets pour que des messages trop longs soient fragmentés en plusieurs messages.

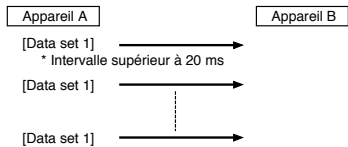
Octet	Description
F0H	Statut exclusif
41H	N° fabricant (Roland)
DEV	Numéro d'unité
MDL	Numéro de modèle
12H	Numéro de commande
aaH	Adresse MSB
I	I
I	I
	LSB
ddH	Donnée MSB
I	I
I	I
	LSB
sum	Octet de vérification
F7H	Fin d'exclusif

- * Un message DT1 peut ne fournir que les données "valides" parmi celles demandées par un message RQ1.
- * Certains modèles ont des limitations de format de données utilisable dans un transfert simple. Les données demandées, par exemple, peuvent être limitées en longueur ou peuvent devoir être divisées en zones d'adressages prédéterminées avant leur transfert.
- * Le nombre d'octets d'adresse et taille varie avec le modèle.
- * La procédure de vérification utilise un octet (Checksum) qui, additionné à ceux d'adresse et de taille, donne un résultat dont les 7 bits les plus faibles doivent être 0

•Exemple d'échange de messages

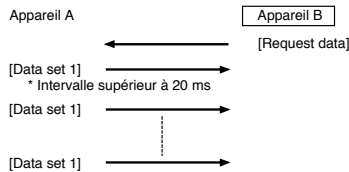
•L'appareil A envoie des données à l'appareil B

Seul le transfert de messages DT1 s'effectue.



•L'appareil B demande des données à l'appareil A

B envoie un message RQ1 à A.
Après contrôle, A envoie un message DT1 à B.



Equipement MIDI

TOTAL PERCUSSION PAD

Modèle SPD-20

Date: Dec. 4 1997

Version: 1.00

1.DONNEES TRANSMISES

[Message de voix par canal]

(1) Note off

Statut	2ème	3ème
9nH	kkH	00H
n = canal MIDI:	0H-FH (can.1-can.16)	
kk = numéro de note:	00H-7FH (0-127)	

(2) Note on

Statut	2ème	3ème
9nH	kkH	vvH
n = canal MIDI:	0H-FH (can.1-can.16)	
kk = numéro de note:	00H-7FH (0-127)	
vv = dynamique:	01H-7FH (1-127)	

Le SPD-20 effectue la transmission au travers des canaux MIDI réglés comme canaux de transmission des différents pads (TX CH). Toutefois, il n'y a pas de transmission si le canal de transmission est réglé sur P1-P16, S-S, C-S, ou toP.

Quand la valeur de Gate Time est réglée entre 01 et 40, après transmission du message Note On, un message Note Off est transmis après que le temps programmé se soit écoulé. Toutefois, si un nouveau son est produit par le même pad avant que le message Note Off soit transmis, le message Note Off est transmis simultanément.

Avec Gate Time réglé sur ALT, les messages Note On et Note Off sont transmis tour à tour lorsque vous frappez le pad. Toutefois, lorsque vous changez de patch, quand la fonction Layer est activée (on), les réglages des banques A et B sont transmis.

(3) Pression ou aftertouch polyphonique

Statut	2ème	3ème
AnH	kkH	vvH
n = canal MIDI:	0H-FH (can.1-can.16)	
kk = numéro de note:	00H-7FH (0-127)	
vv = valeur:	00H, 7FH (0, 127)	

Ces messages sont transmis sur le canal MIDI réglé comme canal de transmission de chaque pad. Toutefois, il n'y a pas de transmission si le canal de transmission est réglé sur P1-P16, S-S, C-S, ou toP.

Ce message est transmis avec la valeur 7FH lorsque vous saisissez le bord du pad ou avec la valeur 00H lorsque vous le relâchez. Les numéros de note inclus dans le message correspondent à la surface/bord du pad saisi.

Quand "SOUND" est choisi dans "H*", le numéro de note du centre du pad, du bord du pad, et le numéro de note du centre du pad moins 2, le numéro de note du centre du pad moins 4, le numéro de note du bord moins 2, le numéro de note du bord moins 4 sont transmis.

Quand la fonction "LAYER" est réglé sur "ON", le numéro de note des banques A et B sont transmis.

(4) Changement de commande

Amplitude de modulation (Commande numéro 1)

Statut	2ème	3ème
BnH	01H	vvH

Commande au pied (Commande numéro 4)

Statut	2ème	3ème
BnH	04H	vvH

Expression (CCommande numéro 11)

Statut	2ème	3ème
BnH	0BH	vvH

Commande polyvalente 1 (Commande numéro 16)

Statut	2ème	3ème
BnH	10H	vvH

Commande polyvalente 2 (Commande numéro 17)

Statut	2ème	3ème
BnH	11H	vvH

n = cana MIDI: 0H-0FH (can.1-can.16)
vv = valeur du paramètre: 00H-7FH (0-127)

Cela transmet les messages de position de la commande de charleston sous forme d'un des messages de commande choisi dans PDL CC#.

Quand la fonction pédale commutateur est utilisée comme pédale de sustain (Hold), si la pédale est pressée, 7FH est transmis. Quand la pédale est relâchée, 00H est transmis.

Cette transmission se fait sur le canal MIDI choisi comme canal de base.

Hold1 (sustain) (commande numéro 64)

Statut	2ème	3ème
BnH	40H	vvH
n = canal MIDI:	0H-FH (can.1-can.16)	
vv = valeur du paramètre:	00H-7FH (0-127)	

Cela transmet les messages de position de la commande de charleston sous forme d'un des messages de commande choisi dans PDL CC#.

Cette transmission se fait sur le canal MIDI choisi comme canal de base.

Panoramique (commande numéro 10)

Statut	2ème	3ème
BnH	0AH	vvH
n = canal MIDI:	0H-FH (can.1-can.16)	
vv = panoramique:	00H-7FH (0-127)	

Cela transmet les messages de position de la commande de charleston sous forme d'un des messages de commande choisi dans PDL CC#.

Cette transmission se fait sur le canal MIDI choisi comme canal de base.

Ces messages sont transmis sur le canal MIDI réglé comme canal de transmission de chaque pad. Toutefois, il n'y a pas de transmission si le canal de transmission est réglé sur P1-P16, S-S, C-S, ou toP.

Quand le pad est frappé, la valeur de panoramique correspondant au réglage du paramètre MIDI Pan du pad est transmise

Les valeurs de panoramique

MIDI PAN	vv
L7	0
L6	9
L5	18
L4	27
L3	36
L2	45
L1	54
Ctr	64
R1	73
R2	82
R3	91
R4	100
R5	109
R6	118
R7	127
rnd	une des valeurs ci-dessus au hasard

(5) Changement de programme

Statut	2ème
CnH	ppH
n = canal MIDI:	0H-FH (can.1-can.16)
pp = numéro de prog.:	00H-7FH (prog.1-prog.128)

Avec le canal de transmission réglé sur 1-16, lorsque vous changez de patch, le canal de transmission et les changements de programme associés à chacun des banques A et B sont transmis.

Avec le canal de transmission réglé sur 1-16, lorsque vous frappez les pads, le canal de transmission et les changements de programme associés à chacun des banques A et B sont transmis.

[Messages exclusifs du système]

Statut	
F0H:	Système exclusif
F7H:	EOX (End Of Exclusive/ fin d'exclusif)

Avec le SPD-20, les messages exclusifs de système peuvent servir à transmettre globalement (bulk dump) les données de patch, d'instrument, de système, de chaînage et de séquence.

Pour des détails, référez-vous à "3. Communications exclusives" et "Messages exclusifs Roland".

[Message commun de système]

(1) Pointeur de position dans le morceau

Statut	2ème	3ème
F2H	00H	00H

Quand “toP” est sélectionné comme canal de transmission, ces messages sont transmis quand on frappe le pad.

[Message de système en temps réel]

(1) Start (Démarrage)

Statut
FAH

Quand “S-S” est sélectionné comme canal de transmission, ces messages sont transmis quand on frappe le pad. Ensuite, frapper le pad transmettra tout à tour les messages Stop et Start.

(2) Continue (Reprise)

Statut
FBH

Quand “C-S” est sélectionné comme canal de transmission, ces messages sont transmis quand on frappe le pad. Ensuite, frapper le pad transmettra tout à tour les messages Stop et Continue.

(3) Stop (Arrêt)

Statut
FCH

Quand “S-S” ou “C-S” est sélectionné comme canal de transmission, frapper le pad après avoir qu'aient été transmis des messages Start ou Continue fait transmettre ce message.

(4) Active Sensing (test de liaison)

Statut
FEH

La transmission normale se fait approximativement toutes les 240 ms.

2.DONNEES REÇUES

[Message de voix par canal]

(1) Note On

Statut	2ème	3ème
9nH	kkH	vvH
n = canal MIDI:	0H–FH (can.1–can.16)	
kk = numéro de note:	00H–7FH (0–127)	
vv = dynamique:	01H–7FH (1–127)	

Le SPD-20 reçoit les messages de note sur le canal de base. Si le numéro de note reçu est assigné à un des pads, l'instrument assigné à ce pad jouera. S'il y a plusieurs pads assignés au même numéro de note, la priorité est donnée au pad de numéro le plus bas. Quand la fonction Layer est activée (on), le numéro de note de la banque B est ignoré.

(2) Pression ou aftertouch polyphonique

Statut	2ème	3ème
AnH	kkH	vvH
n = canal MIDI:	0H–FH (can.1–can.16)	
kk = numéro de note:	00H–7FH (0–127)	
vv = Value:	00H–7FH (0–127)	

Le SPD-20 reçoit ces messages sur le canal de base. Si la valeur est supérieure ou égale à 40H (64), la chute de l'instrument qui correspond à ce numéro de note est raccourcie.

(3) Changement de commande

Amplitude de modulation (commande numéro 1)

Statut	2ème	3ème
BnH	01H	vvH

Commande au pied (Commande numéro 4)

Statut	2ème	3ème
--------	------	------

BnH	04H	vvH
-----	-----	-----

Expression (CCommande numéro 11)

Statut	2ème	3ème
BnH	0BH	vvH

Commande polyvalente 1 (Commande numéro 16)

Statut	2ème	3ème
BnH	10H	vvH

Commande polyvalente 2 (Commande numéro 17)

Statut	2ème	3ème
BnH	11H	vvH
n = cana MIDI:	0H–0FH (can.1–can.16)	
vv = valeur du paramètre:	00H–7FH (0–127)	

N'importe lequel des messages de commande réglé dans PDL CC# est reçu comme message de position de la pédale de commande de charleston. Le résultat de la réception du message dépend du paramètre “PDL CTRL”. Le SPD-20 reçoit ces messages sur le canal de base.

Hold1 (sustain) (commande numéro 64)

Statut	2ème	3ème
BnH	40H	vvH
n = canal MIDI:	0H–FH (can.1–can.16)	

N'importe lequel des messages de commande réglé dans PDL CC# est reçu comme message de position de la pédale de commande de charleston. Les effets sont déterminés dans les réglages PDL CTRL. Quand Hold est sélectionné comme réglage PDL CC# setting, avec vv = 40H–7FH, la fonction Hold est activée, et quand vv = 00H–3FH, elle est désactivée. Ces messages sont reçus via le canal choisi comme canal de base.

(4) Changement de programme

Statut	2ème
CnH	ppH
n = canal MIDI:	0H–FH (can.1–can.16)
pp = numéro de prog.:	00H–62H (0–98)

Le SPD-20 reçoit ces messages sur le canal de base. Les numéros de changement de programme 0-98 correspondent aux patches 1-99.

[Message de mode par canal]

(1) Ré-initialisation de toutes les commandes

Statut	2ème	3ème
BnH	79H	00H
n = canal MIDI:	0H–FH (can.1–can.16)	

Le SPD-20 reçoit ces messages sur le canal de base. Le SPD-20 initialise les commandes à réception de ce message.

Amplitude de modulation	0
Commande par pédale	0
Panoramique	0
Expression	0
Commande polyvalente 1	0
Commande polyvalente 2	0
Hold 1	0

[Message de système en temps réel]

(1) Active Sensing (test de liaison)

Statut
FEH

Lorsque le SPD-20 reçoit ce message, il contrôle l'intervalle qui s'écoule jusqu'à l'arrivée des données suivantes. Si le message suivant n'arrive pas dans un intervalle de 300 millisecondes après ces données, il considère qu'il y a une anomalie et agit comme s'il avait reçu un message d'initialisation de toutes les commandes et cesse de contrôler l'intervalle d'arrivée des données.

[Message exclusif de système]

Statut
F0H: système exclusif
F7H: EOX (End Of Exclusive / fin de message exclusif)

Lorsque vous utilisez les messages exclusifs avec le SPD-20, vous pouvez transférez globalement des données de patch, système et chaînage.
Pour des détails, référez-vous à “3. Communications exclusives” et “Messages exclusifs Roland”.

3.Communications exclusives

[Généralités]

Le SPD-20 permet les communications unidirectionnelles pour envoyer et recevoir des paramètres de séquence et de configuration
L'identification de modèle comprise dans le message exclusif doit être 00H 0DH. Le code d'identification d'unité correspond au canal de base (BASIC CH) du système. Notez que la valeur réelle programmée dans la zone prévue pour l'identification d'unité est minorée d'une unité par rapport à la valeur fixée pour le paramètre BASIC CH du système..

[Communications unidirectionnelles]

Demande de données ou Request data RQ1 11H

Octet	Description
F0H	Statut exclusif
41H	Identification de fabricant (Roland)
DEV	Identification d'unité (00H–0FH)
00H 0DH	Identification de mlodèle (SPD-20)
11H	Identification de commande (RQ1)
aaH	Adresse MSB ou octet de poids fort
aaH	Adresse
aaH	Adresse
aaH	Address LSB ou octet de poids faible
ssH	Taille MSB
ssH	Taille
ssH	Taille
ssH	Taille
ssH	Taille LSB
sum	Checksum ou octet de vérification
F7H	EOX

Envoi de données ou Data set DT1 12H

Octet	Description
F0H	Statut exclusif
41H	Identification de fabricant (Roland)
DEV	Identification d'unité (00H–0FH)
00H 0DH	Identification de mlodèle (SPD-20)
12H	Identification de commande (DT1)
aaH	Adresse MSB ou octet de poids fort
aaH	Adresse
aaH	Adresse
aaH	Address LSB ou octet de poids faible
ddH	données
.	
sum	Checksum ou octet de vérification
F7H	EOX

[Transmission]

Le SPD-20 transmet des messages exclusifs uniquement lorsque la procédure de transfert global de données par MIDI (MIDI Bulk Dump) est accomplie par utilisation de la façade dans le menu SYSTEM.

[Réception]

Quand le SPD-20 utilise la communication unidirectionnelle, les paramètres sont reçus à condition qu'il n'y ait pas en cours une procédure Bulk Dump.
Le SPD-20 peut recevoir des messages exclusifs comprenant des paramètres de patch du SPD-11. Quand c'est le cas, le paramètre de sons SOUND INST est modifié et sauvegardé avec le numéro d'instrument de SPD-20 ayant le même son que son homologue du SPD-11.

4.Carte d'adresse des paramètres

Les adresses sont indiquées en hexadécimaux sur 7 bits.

+	-----	+
Adresse	MSB	
-----	-----	-----
Binaire	0aaa aaaa 0bbb bbbb 0ccc cccc 0ddd dddd	
Hex. 7 bits	AA	BB
	CC	DD
-----	-----	-----
+	-----	+

[Adresses de base des paramètres]

Adresse de départ	Description
00 00 00 00	Paramètres de patch *4-1
01 00 00 00	Paramètres de système *4-2
02 00 00 00	Config. de chaînage *4-3

Tableau 4-1 Paramètres de patch

* p: N° de patch (0–98), t: N° pad (1–32)
La correspondance de la valeur “t” avec les pads internes et externes est la suivante.

00H (1):	BANK A PAD INTERNE 1
07H (8):	BANK A IPAD INTERNE 8
08H (9):	BANK A CENTRE DU PAD EXTERNE 1
0BH (12):	BANK A CENTRE DU PAD EXTERNE 4
0CH (13):	BANK A BORD DU PAD EXTERNE 1
0FH (16):	BANK A BORD DU PAD EXTERNE 4
10H (17):	BANK B PAD INTERNE 1
17H (24):	BANK B PAD INTERNE 8
18H (25):	BANK B CENTRE DU PAD EXTERNE 1
1BH (28):	BANK B CENTRE DU PAD EXTERNE 4
1CH (29):	BANK B BORD DU PAD EXTERNE 1
1FH (32):	BANK B BORD DU PAD EXTERNE 4

Adresse Offset	Description		
pp 00 00	BANK A/B	0–1	(0: A, 1: B)
00 01	LAYER	0–1	(0: OFF, 1: ON)
00 02	FX ON/OFF	0–1	(0: OFF, 1: ON)
00 03	FX TYPE	0–24	
00 04	FX TIME	0–31	
00 05	FX LEVEL	0–15	
00 06	PDL CTRL	0–7	(0: HH, 1: EFS, 2: U07, 3: U12, 4: U24, 5: d05, 6: d12, 7: d24)
00 07	PDL LEVEL	0–15	
00 08	PDL CC#	0–7	
tt 00	SOUND INST 3bits supérieurs		
tt 01	SOUND INST 7bits inférieurs		0–701 (700: Mut, 701: oFF)
tt 02	SOUND LEVEL	0–15	
tt 03	SOUND PITCH	0–48	
tt 04	SOUND DECAY	*31–*31	7bits inférieur du complément à 2 (0–14: L7–R7, 15: RND)
tt 05	SOUND PAN	0–15	
tt 06	SOUND CURVE	0–15	
tt 07	SOUND FX SEND	0–15	
tt 08	MIDI TX CH	0–35	(16: OFF, 17–32: P1–P16, 33: S-S, 34: C-S, 35: toP)
tt 09	MIDI NOTE #	0–127	
tt 0A	MIDI NOTE #	0–1	(1: OFF)
tt 0B	MIDI GT TIME	1–41	(41: ALt)
tt 0C	MIDI PAN	0–16	(0–14: L7–R7, 15: RND, 16: OFF)
tt 0D	MIDI CURVE	0–15	
tt 0E	MIDI SENS	0–14	
tt 0F	MIDI PGM CHG	0–127	
tt 10	MIDI PGM CHG	0–1	(1: OFF)

Tableau 4-2 Paramètres de système

Adresse offset	Description		
00	PATCH EXPAND	0–1	(0: OFF, 1: ON)
01	TRIG SENS (INTERNAL)	0–15	
02	TRIG THRESHOLD (INTERNAL)	0–15	
03	EPAD1 Trig Type	0–13	(0: Pd5, 1: Pd7, 2: Pd9, 3: 100, 4: 120, 5: P1, 6: P2, 7: Kd7, 8: K1, 9: K2, 10: KiK, 11: Snr, 12: toM, 13: FLr)
04	PAD EXT 1 Trig Sens	0–15	
05	PAD EXT 1 Trig Threshold	0–15	
06	PAD EXT 1 Trig Curve	0–4	
07	PAD EXT 1 Scan Time	0–30	
08	PAD EXT 1 Retrigger Cance	0–15	
09	PAD EXT 1 Mask Time	0–16	
0A	PAD EXT 1 Crosstalk Cancel	0–6	
0B	PAD EXT 1 Rim Sens	0–15	
0C	PAD EXT 2 Trig Type	0–13	(0: Pd5, 1: Pd7, 2: Pd9, 3: 100, 4: 120, 5: P1, 6: P2, 7: Kd7, 8: K1, 9: K2, 10: KiK, 11: Snr, 12: toM, 13: FLr)
0D	PAD EXT 2 Trig Sens	0–15	
0E	PAD EXT 2 Trig Threshold	0–15	
0F	PAD EXT 2 Trig Curve	0–4	
10	PAD EXT 2 Scan Time	0–30	
11	PAD EXT 2 Retrigger Cancel	0–15	
12	PAD EXT 2 Mask Time	0–16	

13	PAD EXT 2 Crosstalk Cancel	0-6
14	PAD EXT 2 Rim Sens	0-15
15	PAD EXT 3 Trig Type	0-13
16	PAD EXT 3 Trig Sens	0-15
17	PAD EXT 3 Trig Threshold	0-15
18	PAD EXT 3 Trig Curve	0-4
19	PAD EXT 3 Scan Time	0-30
1A	PAD EXT 3 Retrigger Cancel	0-15
1B	PAD EXT 3 Mask Time	0-16
1C	PAD EXT 3 Crosstalk Cancel	0-6
1D	PAD EXT 4 Trig Type	0-13
1E	PAD EXT 4 Trig Sens	0-15
1F	PAD EXT 4 Trig Threshold	0-15
20	PAD EXT 4 Trig Curve	0-4
21	PAD EXT 4 Scan Time	0-30
22	PAD EXT 4 Retrigger Cancel	0-15
23	PAD EXT 4 Mask Time	0-16
24	PAD EXT 4 Crosstalk Cancel	0-6

Tableau 4-3 Configuration de chaînage

Si vous désirez envoyer une demande de données au SPD-20 dans cette zone de paramètre, réglez l'adresse et la taille comme suit.

Les autres demandes de données spécifiant une autre forme d'adresse ou de taille sont ignorées.

Toutefois, vous ne pouvez pas choisir l'adresse à laquelle les données de cette section seront transmises et vous ne pouvez pas non plus choisir l'adresse depuis laquelle elles seront reçues.

adresse = 02 00 00 00

taille = 00 00 01 00

Carte des adresses

Adresse	Bloc	Sous-bloc	Référence
=====	=====	=====	=====
00 00 00 00	+-----+.....+-----+.....+-----+		
	Param. patch	Patch n°0	4-1
	+-----+.....+-----+.....+-----+		
		Patch n°1	
		Patchn°97	
		Patchn°98	
01 00 00 00	+-----+.....+-----+.....+-----+		
	Config. syst.		4-2
02 00 00 00	+-----+.....+-----+.....+-----+		
	Config. chain.		4-3
	+-----+.....+-----+.....+-----+		

5.Informations utiles

[Décimales et Hexadécimales]

Dans la documentation MIDI, les valeurs de données et d'adresse/taille pour les messages exclusifs etc. sont exprimées en hexadécimal sur 7 bits. Le tableau suivant donne la correspondance avec les valeurs décimales.

Décimal	Hexa-decimal	Décimal	Hexa-decimal	Décimal	Hexa-decimal	Décimal	Hexa-decimal
0	00H	32	20H	64	40H	96	60H
1	01H	33	21H	65	41H	97	61H
2	02H	34	22H	66	42H	98	62H
3	03H	35	23H	67	43H	99	63H
4	04H	36	24H	68	44H	100	64H
5	05H	37	25H	69	45H	101	65H
6	06H	38	26H	70	46H	102	66H
7	07H	39	27H	71	47H	103	67H
8	08H	40	28H	72	48H	104	68H
9	09H	41	29H	73	49H	105	69H
10	0AH	42	2AH	74	4AH	106	6AH
11	0BH	43	2BH	75	4BH	107	6BH
12	0CH	44	2CH	76	4CH	108	6CH
13	0DH	45	2DH	77	4DH	109	6DH
14	0EH	46	2EH	78	4EH	110	6EH
15	0FH	47	2FH	79	4FH	111	6FH
16	10H	48	30H	80	50H	112	70H
17	11H	49	31H	81	51H	113	71H
18	12H	50	32H	82	52H	114	72H
19	13H	51	33H	83	53H	115	73H
20	14H	52	34H	84	54H	116	74H
21	15H	53	35H	85	55H	117	75H
22	16H	54	36H	86	56H	118	76H
23	17H	55	37H	87	57H	119	77H
24	18H	56	38H	88	58H	120	78H
25	19H	57	39H	89	59H	121	79H
26	1AH	58	3AH	90	5AH	122	7AH
27	1BH	59	3BH	91	5BH	123	7BH
28	1CH	60	3CH	92	5CH	124	7CH
29	1DH	61	3DH	93	5DH	125	7DH
30	1EH	62	3EH	94	5EH	126	7EH
31	1FH	63	3FH	95	5FH	127	7FH

* les valeurs décimales telles que canal MIDI, sélection de banque et changement de programme sont référencées avec une valeur majorée de 1 par rapport au tableau ci-dessus (car elle n'ont pas de valeur 0 «officielle»).

* Les 7 bits utilisés dans l'octet peuvent déterminer 128 paliers. Pour des données nécessitant une plus grande précision, il faut utiliser deux octets ou plus. Par exemple, deux valeurs hexadécimales aa bbH exprimant deux octets (2x7 bits) correspondent à une valeur de aa x 128 + bb.

* Dans le cas de valeurs avec un signe ±, 00H = -64, 40H = ±0, et 7FH = +63, aussi l'expression décimale sera inférieure de 64 à la valeur donnée dans le tableau ci-dessus. Dans le cas des deux types, 00 00H = -8192, 40 00H = ±0, et 7F 7FH = +8191. Par exemple, si aa bbH est exprimé en décimal, cela donne aa bbH - 40 00H = aa x 128 + bb - 64 x 128.

* Les données dites en demi-octet ("nibbles") sont exprimées en hexadécimal sur 4-bits. Une valeur exprimée en nibbles sur 2 octets 0a 0bH a la valeur a x 16 + b.

<Exemple 1> Quelle est l'expression décimale de 5AH ?
D'après le tableau, 5AH = 90

<Exemple 2> Quelle est l'expression décimale de 12 34H considérant qu'il s'agit d'une valeur exprimée en hexadécimal sur 7 bits ?
D'après le tableau, comme 12H = 18 et 34H = 52
18 x 128 + 52 = 2356

<Exemple 3> Quelle est l'expression décimale de la valeur en nibbles 0A 03 09 0D ?
D'après le tableau, comme 0AH = 10, 03H = 3, 09H = 9, 0DH = 13
((10 x 16 + 3) x 16 + 9) x 16 + 13 = 41885

[Exemple de messages MIDI réels]

<EXAMPLE> C9 49

"Cn" est un statut de message de changement de programme, et "n" est un numéro de canal MIDI.

Le deuxième octet est un numéro de programme. 9H = 9, 49H = 73

Donc c'est un message de changement de programme du canal MIDI =10, numéro de programme = 74.

[Octet de vérification des messages exclusifs Roland]

Le checksum est une valeur dérivée de l'addition de l'adresse et des données puis de l'inversion des 7 bits faibles.

Voici un exemple de calcul de checksum. Nous considérerons que dans le message exclusif que nous transmettons, l'adresse est aa bb cCH et les données ou la taille dd ee fFH.

aa + bb + cc + dd + ee + ff = somme
somme + 128 = quotient ... reste
128 - reste = checksum

<EXEMPLE 1> Réglez "FX TYPE" du patch2 sur 10

Voir le tableau d'adressage des paramètres

Adresse: 00 01 00 03H la valeur de FX TYPE = 10 est 09H

F0 41 09 00 0D 12 00 01 00 03 09 ?? F7

(1) (2) (3) (4) (5) adresse checksum (6)

(1) statut exclusif (4) N° modèle (SPD-20)

(2) Fabricant (Roland) (5) N° de commande (DT1)

(3) N° d'unité (09H) (6) Fin d'exclusif

Le checksum est:

00H + 01H + 00H + 03H + 09H = 0 + 1 + 0 + 3 + 9 = 13 (somme)

13 (somme) ÷ 128 = 0 (quotient)—13 (reste)

checksum = 128 - 13 (reste) = 115 = 73H

Donc, le message à envoyer est : F0 41 09 60 12 00 01 00 03 09 73 F7.

<EXEMPLE 2> Demande pour transférer "MIDI CH" du Pad1 (BANK A), Patch 3.

Voir le tableau d'adressage des paramètres

Adresse: 00 02 01 08H

Taille : 00 00 00 01H

Voir le tableau d'adressage des paramètres

Adresse: 00 01 00 03H la valeur de FX TYPE = 10 est 09H

F0 41 09 00 0D 11 00 02 01 08 00 00 00 01 ?? F7

(1) (2) (3) (4) (5) adresse checksum (6)

(1) statut exclusif (4) N° modèle (SPD-20)

(2) Fabricant (Roland) (5) N° de commande (DT1)

(3) N° d'unité (09H) (6) Fin d'exclusif

Le Checksum est :

00H + 02H + 01H + 08H + 00H + 00H + 00H + 01H = 0 + 2 + 1 + 8 + 0 + 0 + 0
+ 1 = 12 (somme)

12 (somme) ÷ 128 = 0 (quotient)—12 (reste)

checksum = 128 - 12 (reste) = 116 = 74H

Donc, le message à envoyer est: F0 41 09 60 11 00 02 01 08 00 00 00 01 74 F7.

Tableau d'équipement MIDI

TOTAL PERCUSSION PAD

Date : 4 décembre 1997

Modèle SPD-20

Tableau d'équipement MIDI

Version : 1.00

Fonction...		Transmis		Reconnus		Remarques
Canal de base	Par défaut Modifié	Off, 1-16 Off, 1-16	*1 *1	1-16 1-16		Mémorisé (non effaçable)
Mode	Par défaut Modifié Altéré	Mode 3 X *****		Mode 3 X		
Numéro de note :	Vraiment jouées	Off, 0-127 *****	*2	Off, 0-127	*2	
Dynamique	Enfoncement Relâchement	O 9n v = 1-127 X 9n v = 0		O 9b v = 1-127 X		n = canal du pad b = canal de base
After Touch	Polyphonique Par canal	0, 127 X		O 0, 127 X		
Pitch Bend		X		X		
Changement de commande	1	X	*3	X	*3	Modulation
	4	O	*3	O	*3	Pédale
	10	X	*3	X	*3	Panoramique
	11	X	*3	X	*3	Expression
	16	X	*3	X	*3	Comm. polyvalente 1
	17	X	*3	X	*3	Comm. polyvalente 2
	64	X	*3 *4	O	*3	Sustain (Hold 1)
	121	X		O		Initialisations des commandes
Changement de programme	: N° réels	O Off, 0-127	*1	O 0-98		
Système exclusif		O		O		
Système commun	: Pos. ds morc. : Sél. de morc. : Accord	X X X	*1	X X X		
Système en temps réel	: Horloges : Commandes	X X	*1	X X		
Messages auxiliaires	: Local ON/OFF : All Notes OFF : Active Sensing : Ré-initialisation	X X O X		X X O X		
Notes	* 1 Peut être réglé et stocké pour chaque pad. * 2 Commun à "Transmis" et "Reconnus" * 3 Sélectionnable pour utiliser comme la pédale de commande de charleston * 4 Transmis quand la pédale commutateur est réglé sur "Hold pedal."					

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Oui
X : Non

Comment lire un tableau d'équipement MIDI

O: les messages MIDI peuvent être transmis ou reçus

X: les messages MIDI ne peuvent pas être transmis ou reçus

- **Canal de base**

C'est la plage des canaux MIDI sur laquelle les messages MIDI peuvent être transmis/reçus. Le réglage de canal MIDI sera maintenu même après extinction de l'appareil.

- **Mode**

La plupart des claviers actuels utilisent le mode 3 (omni off, poly). Cela signifie que les messages MIDI ne seront reçus que sur un canal MIDI spécifique et seront joués polyphoniquement.



Le réglage du mode MIDI ne concerne que la réception.

- **Numéro de note**

C'est la plage de numéros de note qui peuvent être transmis (reçus). La note 60 est le do médian (C4).

- **Dynamique**

C'est la plage de valeurs de dynamique qui peuvent être transmises (reçues) dans les messages Note On ou Note Off.

- **Aftertouch ou pression**

Polyphonique : l'aftertouch est indépendant pour chaque touche d'un même canal.

Canal : l'aftertouch s'applique de façon égale à toutes les touches d'un même canal.

- **Pitch Bend**

Le SPD-20 n transmet/reçoit pas ces données.

- **Changement de commande**

Ce sont les numéros de changement de commande qui sont transmis (reçus), et les fonctions de commande qu'ils peuvent avoir. Pour des détails, référez-vous à l'équipement MIDI.

- **Changement de programme**

Les numéros de programme du tableau sont les valeurs de donnée réelles. Les numéros de patch sont supérieurs d'une unité.

- **Message exclusif**

Les données de patch peuvent être transmises et reçues sous forme de messages exclusifs.

- **Messages communs, en temps réel**

Ces messages MIDI servent lorsque le SPD-20 joue concomitamment avec un séquenceur ou une boîte à rythmes ou lorsque des messages Star/Stop/Continue sont utilisés.

- **Autres**

Cette catégorie comprend des messages tels que l'active sensing (test de liaison pour contrôler l'intégralité des connexions MIDI), qui aide à maintenir un bon fonctionnement du système MIDI.

Caractéristiques

SPD-20: Total Percussion Pad

• Pads

Pads internes : 8

Quatre entrées Trigger Inputs (déclenchement double) sont fournies, vous permettant de connecter des pads externes

• Polyphonie maximale

14 voix

• Instruments

700

• Mémoire

Patches : 99

Chaînage de patches : 8

• Paramètres de sons

Instrument

Niveau (Level)

Hauteur (Pitch)

Chute (Decay)

Panoramique (Pan)

Courbe de dynamique (Curve)

Niveau d'envoi à l'effet (Effect Send Level)

• Effets

Reverb

Delay

Chorus

Flanger

• Afficheur

7 segments, 3 caractères (LED)

• Connecteurs

Prises Output (L [Mono], R)

Prises pour écouteurs (Stéréo)

Prises Trigger Input (déclenchement double): 3

Prise HH CTRL/TRIG 4 (déclenchement double)

Prises MIDI (IN, OUT)

Prise Foot Sw (déclenchement double)

Les prises d'entrée Trigger inputs 1 et 2 permettent le jeu de rimshot avec les PD-7, PD-9 et PD-120 alors que les entrées 3 et 4 permettent le jeu de rimshot avec les PD-7 et PD-9.

• Alimentation électrique

CA 12 V: adaptateur secteur

• Consommation électrique

420 mA

• Dimensions

450 (L) x 350 (P) x 70 (H) mm

• Poids

2,8 kg

(sans l'adaptateur secteur)

• Accessoires

Mode d'emploi

Adaptateur secteur (BOSS série BRA)

Bande pour rainure

• Options

Pads (PD-120, PD-100, PD-9, PD-7, PD-5)

Unité de déclenchement de grosse caisse (KD-7)

Pédale de commande de charleston (FD-7)

Pédale commutateur (BOSS FS-5U)

Câble pour pédale commutateur (BOSS PCS-31)

Pédale commutateur (DP-2/6)

Kit de fixation universel (APC-33)

Dans l'intérêt du développement de ce produit, les caractéristiques et/ou apparence peuvent être sujettes à modifications sans préavis.

A		K	
Aftertouch (messages).....	59	KD-7.....	36, 37, 45
ALL.....	27, 47	L	
Alt.....	63	Layer.....	15, 17
APC-33.....	10	LEVEL.....	23
B		Locale (commande).....	72
Bande pour rainure.....	10	M	
Banque de pads.....	16	Mask Time.....	52
BASIC CH.....	67	MIDI.....	57
Bulk Dump.....	75	MIDI (canaux).....	58
Bulk Load.....	76	MIDI (équipement).....	98
C		MIDI (tableau d'équipement).....	102
Canal de base.....	67	MIDI (paramètre).....	61
Canal de réception.....	67	MIDI (connecteur).....	57
Canal de transmission.....	61	MIDI (courbe de dynamique).....	64
Capteurs pour batterie acoustique.....	45, 48	Mixage dynamique.....	17
Caractéristiques.....	104	Mode de jeu.....	19
Changement de commande (messages).....	59	N	
Changement de programme.....	61, 65	NOTE #.....	62
Changement de programme (messages de).....	59	Note (numéro de).....	58, 62
Charleston fermée.....	54	Note Off.....	58
Charleston ouverte.....	54	Note On.....	58
Chorus.....	81	Numéro d'identification.....	78
Commutation dynamique.....	17	P	
COPY.....	32	Pad (section).....	18
Courbe de dynamique.....	24	Pad externe.....	37
Crochet pour cordon.....	8	PAN.....	23, 63
Crosstalk Cancel.....	53	Paramètres (liste des).....	20, 94
CURVE (courbe de dynamique).....	24	Paramètres avancés de déclenchement.....	48
Cymbale (étouffement de).....	39	Patch.....	14
D		Patches (châinage de).....	33
DECAY.....	23	Patch Expand.....	69
Déclenchement (paramètre de).....	42	Patches (liste des).....	93
Déclenchement (sensibilité de).....	30, 43	Patches utilisés par la fonction Patch Expand.....	70
Déclenchement (signal de).....	51	PD-100.....	38, 45
Déclenchement (type de).....	45	PD-120.....	36, 37, 38, 39, 45
Déclenchement.....	45, 48	PD-5.....	37, 45
Delay.....	81	PD-7.....	35, 36, 37, 39, 45
Dynamique.....	58	PD-9.....	37, 39, 45
E		PDL CC#.....	56
Edition (mode).....	19	PDL CTRL.....	54
Edition avancée (Mode).....	48	PDL LEVEL.....	55
Effet (niveau d').....	28	Pédale de commande.....	54
Effets (liste des).....	79	Pédale commutateur.....	38, 40
Effet (paramètre d').....	28	Pédale (de charleston) demi-ouverte.....	54
Effet (section d').....	18	Pédale (de charleston) fermée.....	54
Effet (niveau d'envoi à l').....	25	Pédale (de charleston) ouverte.....	54
Effet (durée de la vitesse d').....	28	Percussions (configuration de).....	35
Effet (type d').....	28, 79	PGM CHG.....	65
Erreur (messages d').....	87	Phrases mises en boucle.....	22
Exclusifs (messages).....	59	PITCH.....	23
F		PSC-31.....	15
FD-7.....	36, 40, 54	R	
Flanger.....	81	Retrigger Cancel.....	52
Fondu dynamique.....	17	Reverb.....	81
FS-SU.....	15	Rim.....	39
FX LEVEL.....	28	Rim Sensitivity.....	53
FX SEND (niveau d'envoi à l'effet).....	25	Rim Shot.....	39
FX TIME.....	28	ROM.....	11
G		S	
Gate Time.....	63	Scan Time.....	51
GBN (système).....	65	Section interface de déclenchement.....	18
General MIDI (système).....	71	SENS.....	64
Générateur de sons (section).....	18	Sensibilité à la dynamique.....	64
Grosse caisse (pédale de).....	37	Soft Thru.....	73
Grosse caisse (unité de déclenchement de).....	37	Son (paramètre de).....	22
GS (format).....	71	Système (initialisation du).....	11
GT TIME.....	63	T	
H		TRIG CURVE.....	47
Pad (centre du).....	39	TRIG SENS.....	30, 43
Pédale de commande de charleston.....	40, 54	TRIG THRESHOLD.....	31, 44
Cymbales de charleston pour commande à la pédale.....	22	TRIG TYPE.....	45
Hold (pédale de sustain).....	41	TX CH.....	61
I			
Initialisation du système.....	11		
INST.....	22		
Instrument (groupe d').....	22		
Instrument (liste d').....	88		
Instruments.....	22		

Index thématique

Réglages de pad interne

• Lorsqu'on joue des pads du SPD-20, comment ...

Ajuster la sensibilité des pads.....	30, 43
Ajuster le volume de chaque pad.....	23
Changer le temps de chute.....	23
Changer l'amplitude de l'effet appliqué au son de chaque pad	25
Changer l'instrument déclenché par un pad	22
Changer le réglage de panoramique.....	23
Changer la hauteur.....	23
Changer la façon dont la dynamique affecte le volume	24, 47
Empêcher le déclenchement intempestif des pads.....	31
Forcer une phrase interne mise en boucle à s'arrêter à l'aide des pads.....	22
Jouer deux instruments simultanément	17

• En jouant d'un module de sons MIDI externe, comment ...

Ajuster la sensibilité des pads.....	64
Changer les sons à l'aide de messages de changement de programme	65
Changer la durée de production d'une note.....	63
Changer le canal MIDI.....	61
Changer le numéro de note.....	62
Changer la façon dont la dynamique affecte le volume	64
Utiliser le SPD-20 comme pad de commande pour ne déclencher qu'un son externe.....	61
Utiliser les pads pour transmettre des messages de changement de programme aux appareils externes	65
Utiliser les pads pour lancer/arrêter un séquenceur.....	61
Utiliser les pads pour transmettre alternativement des messages Note On et Note Off	63

• Avec le SPD-20 comme module de sons MIDI, comment ...

Rendre les sons accessibles à un instrument de commande externe.....	69
Régler le numéro de note de chaque instrument.....	62
Régler le canal de réception	67
Utiliser un séquenceur pour enregistrer/reproduire.....	72

Réglages des pads externes

Ajuster la sensibilité d'un pad externe	43
Ajuster le temps de détection du signal de déclenchement	51
Empêcher le double déclenchement d'un pad externe	52
Empêcher le déclenchement intempestif d'un pad externe	48
Utiliser des pads externes.....	35
Régler les niveaux minimum pour des pads externes	44
Régler le type de déclenchement pour des pads externes.....	45
Régler la courbe de dynamique pour des pads externes.....	47
Régler la sensibilité au rim shot du PD-120.....	53

Patch editing

Copier les réglages d'un patch dans un autre patch.....	32
Régler les pads sur la même valeur de paramètre.....	27

Durant le jeu

Ajuster le volume général du SPD-20.....	13
Obtenir des sons demi-ouverts avec la FD-7	54
Sélectionner des patches	14
Sélectionner des patches dans un ordre préprogrammé (chaînage de patches)	33
Sélectionner des patches à l'aide des pédales commutateur	15
Sélectionner des patches à l'aide de messages de changement de programme.....	65
Utiliser les techniques d'étouffement de cymbale avec un PD-7 connecté	39
Utiliser les techniques de double grosse caisse avec des KD-7 connectés.....	37
Utiliser un rim shot avec un PD-7, PD-9, PD-120.....	39

Pédale commutateur

Utiliser une pédale commutateur pour maintenir un son d'un module de sons externe	41
Utiliser les pédales commutateur pour sélectionner les patches.....	15
Utiliser une pédale commutateur à la place d'une pédale de grosse caisse	38
Utiliser une pédale commutateur à la place d'une pédale de commande de charleston	40

Pédale de commande de charleston

Ajuster le volume de charleston avec la pédale.....	55
Commander la charleston avec la pédale	54
Commander le niveau d'envoi à l'effet, la hauteur avec la pédale.....	55
Transmettre des changements de commande aux appareils externes avec la pédale	56

Effet

Ajuster l'amplitude d'effet pour chaque instrument assigné à un pad	25
Ajuster l'amplitude d'effet général pour un patch	28
Changer le type d'effet.....	28
Contrôler l'envoi à l'effet par emploi d'une pédale de commande de charleston	55
Tirer parti des effets intégrés	79

Autres

Ajuster le volume général	13
Attacher le SPD-20 sur un stand pour tom et cymbale	10
Créer un kit de batterie personnalisé.....	36
Créer un ensemble de percussions personnalisé	35
Lire un tableau d'équipement MIDI	60
Lire la liste des paramètres.....	94
Lire ce manuel.....	5
Recevoir des données de patch stockées dans un séquenceur	76
Ré-initialiser tous les paramètres comme à l'usine.....	11
Ré-initialiser un patch à ces valeurs d'usine.....	32
Transmettre des données de patch comme messages exclusifs.....	75
Eteindre / Allumer.....	12
Utiliser le crochet pour cordon.....	8
Transférer des données de patch d'un SPD-11 au SPD-20.....	77





Ce produit se conforme aux recommandations de la directive européenne 89/336/EEC.

Pour l'Europe

CLASS B

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

NOTICE

Pour le Canada

CLASSE B

Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de la classe B au niveau des émissions de bruits radioélectriques fixés dans le Règlement des signaux parasites par le ministère canadien des Communications.

AVIS